Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Bác bỏ lời tuyên bố của Dân biểu Cộng Hòa tố cáo Humphrey hứa rút quân là «mượn gió bẻ măng»

BỘ QUỐC PHÒNG MỸ LOAN BÁO: QUÂN ĐỘI MỸ Ở V.N. TIẾP TỤC GIA TĂNG

FEB 1969

Năm Thứ 5 ★ Số 1.380 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 27-9-1968 (Ngày 6 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 27-9-68 cũng đề ngày Thứ Sáu 27-9-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ❋ TỪ-CHUNG

● *Nhưng một chương trình đã được thực hiện*

MỘT ĐƠN VỊ THIẾT GIÁP QUA V.N.

nhưng chỉ có xe không có lính

▣ **Hiện chưa có kế hoạch mới rút quân Mỹ ở VN**

HOA THỊNH ĐỐN. — Ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Clifford đã nhấn mạnh tới chương trình tiếp tục gia tăng quân đội Hoa kỳ tại Nam VN tới mức đã ấn định là 549.500 người.

Ông Clifford cho biết chính phủ Hoa kỳ không có ý định giảm thiểu mức quân đội đó «vào tháng Sáu năm tới hoặc vào bất cứ thời gian nào trong tương lai có thể biết trước được».

Lời tuyên bố nói trên của ông Bộ Trưởng được phổ biến ngày 25-9 tại Bộ Quốc Phòng để trả lời một lời tuyên bố của Dân biểu Melvin Laird, thuộc đảng Cộng Hòa Wisconsin, là lực lượng Hoa kỳ tại VN có lẽ giảm bớt 90.000 người vào tháng 6 trừ phi tình hình quân sự không được tốt đẹp.

Ô. Clifford đã nhắc lại là vào ngày 10-9 ông đã nói trước Tiểu ban Dự trù Quốc phòng, Hạ viện, mà ông Laird là 1 ủy viên, là không có chương trình giảm thiểu lực lượng Hoa kỳ tại VN và rằng những sự tăng cường sẽ tiếp tục và được gửi sang tới mức đã ấn định. Quân số của HK hiện nay còn phải thêm vào 14.000 người mới đạt tới mức đã ấn định.

Lời tuyên bố của dân biểu Laird về việc giảm thiểu quân đội được phát biểu vào ngày 24-9 tại Seattle nhằm chứng tỏ « nếu có rút quân thì là kếhoạchchung» để lật tẩy Humphrey hứa cuội « sẽ rút quân nếu đắc cử».

Lời tuyên bố của ông Bộ Trưởng quốc phòng Clifford như sau đây:

Có 1 câu hỏi đã nêu lên là liệu có 1 dự định nào nhằm giảm bớt quân số HK tại Nam VN vào ngày 30 tháng 6 năm tới hay không. Vấn đề là Bộ quốc phòng có cứu xét lấy giảm thiểu như thế hay không đã nêu lên trong khi tôi ra điều trần trước tiểu ban Hạ viện về nhiều vấn đề đặc biệt. Nghị sĩ Bernard Liscomb thuộc tiểu bang California có hỏi tôi rằng có căn cứ nào về nguồn tin nói rằng cuối năm nay hay đầu năm tới sẽ giảm bớt quân số.

Tôi đã minh xác rằng 1) Đó không phải là nguồn tin có thẩm quyền do Ngũ giác Đài đưa ra. 2) Chúng tôi hiện chưa có chương trình rút bớt quân số ở VN. 3) Chúng tôi đã được phép gửi 549.500người và chúng tôi sẽ giữ nguyên con số đó cho tới khi có biến chuyển nào khiến chúng tôi có thể quyết định việc hồi hương bớt một ít. 4) Tôi không muốn nói rằng vào một thời gian nhất định nào đóchúng tôi sẽ hồi hương ít nhiều. 5) Tôi cũng không thể tiên đoán là sẽ rút bớt quân về trong năm 1969.

Hôm nay tôi muốn lập lại một lần nữa lập trường đó. Chúng tôi vẫn chưa đạt tới mức 549.500 người ở Nam VN. Chúng tôi định sẽ gia tăng dần dần cho tới mức đó.

Chúng tôi không có ý định hạ thấp mức độ xuống vào tháng 6 năm tới hoặc vào bất cứ thời kỳ nào trong tương lai gần đây.

Tại Saigon, bộ tư lệnh Mỹ đã cải chính tin tức đang nghiên cứu kế hoạch triệt thoái 1 phần binh sĩ Mỹ khỏi VN. Bộ tư lệnh Mỹ nói kế hoạch duy nhất hiện có là kế hoạch đã được nghiên cứu trong tháng 11, 1967.

Bớt người nhưng thêm khí giới

SAIGON 25-9 (AP). — Để đi tới chỗ VN tham gia nhiều hơn vào chiến cuộc VN, Bộ Tư Lệnh Mỹ hôm nay đã bãi bỏ kế hoạch đưa 1 chi đoàn thiết giáp 1.100 người sang VN.

Phát ngôn viên Mỹ nói thay vì đưa chi đoàn 1 thuộc sư đoàn thiết giáp 18 sang VN, lực quân Mỹ sẽ đưa các xe thiết giáp và chiến cụ vào VN để xúc tiến mau chóng việc sẵn sàng tác chiến của các đơn vị thiết giáp VN.

2 XEM TIẾP TRANG 8

UThant đưa sáng kiến nhằm cải thiện tình hình quốc tế suy đồi

Họp Ngoại trưởng Tứ cường bên lề LHQ bàn chuyện V.N, Trung Đông, Tiệp Khắc

● Hội nghị Ngoại trưởng có thể đưa đến hội nghị thượng đỉnh Anh, Pháp, Mỹ, Nga

★ UB Điều khiển Đại hội đồng LHQ bác bỏ các đề nghị của CS về Triều Tiên

LIÊN HIỆP QUỐC, 25-9 (Reuter). — Hôm nay, ông tổng thư ký U Thant, trong bản phúc trình thường niên trước Đại hội đồng LHQ, đã đề nghị một cuộc họp tứ cường gồm các ngoại trưởng Anh, Pháp, Mỹ, Nga bên lề khóa 23 Đại hội đồng LHQ.

Cuộc họp các ngoại trưởng có thể đưa đến cuộc họp thượng đỉnh tay tư.

U Thant phàn nàn tình hình quốc tế đang suy đồi. Chiến cuộc VN vẫn tiếp diễn với «sự ác liệt như cũ và mối hy vọng đặt vào hội nghị Ba lê càng ngày càng phai nhạt». Tình hình Trung đông căng thẳng. Biến cố Tiệp tạo nên một tình trạng bất ổn và cuộc chạy đua vũ trang điên rồ nguy hiểm.

Trong những năm từ 60, thế giới vẫn dùng vũ lực để giải quyết các vấn đề tranh chấp. Đó là tình trạng cần chấm dứt.

Đại hội đồng LHQ

LIÊN HIỆP QUỐC 25-9. — Hôm nay, ủy ban điều khiển đại hội đồng LHQ đã bác bỏ các đề nghị của phe Cộng Sản về vấn đề Triều tiên và chấp thuận đề nghị của Hoa kỳ là các đề nghị về Triều tiên sẽ được thảo luận chung trong 1 đề tài tổng quát.

Ủy ban cũng đã bác bỏ đề nghị của Cộng Sản gạt ra ngoài nghị trình bản phúc trình của Ủy hội LHQ thống nhất và tái thiết Triều tiên (UNCURK).

Đại biểu Nga xô Malik đòi giải tán Ủy hội UNCURK, triệt thoái quân đội ngoại quốc khỏi Nam Hàn.

Đại biểu Trung Hoa Quốc gia Liu Chieh tuyên bố chương trình nghị sự về vấn đề Trung Hoa do các nước bạn của TC là «không chính đáng» và đầy tính cách «hai mang». Nhân dịp này ông nói mọi người Trung Hoa sống trên khắp thế giới đều kiêu hãnh về nền văn minh cổ kính của Trung Hoa trừ bọn CS.

Ông tố cáo cuộc cách mạng văn hóa ở Hoa lục nhằm xóa bỏ giá trị tốt đẹp của nền văn minh Trung Hoa.

Trong khi đó, đại biểu của Tiệp khắc tại LHQ là Zdenek Cernik tuyên bố với các ký giả là Tiệp khắc hy vọng dư luận thế giới sẽ tán thành quan điểm của Chính phủ Tiệp là vấn đề Tiệp nên để được giải quyết trong khuôn khổ của khối các nước xã hội (CS). Ông là đại diện thường trực mới của Tiệp tại LHQ.

Ông nói Tiệp sẽ phản đối việc thảo luận về tình hình Tiệp trong phiên nhóm Đại hội đồng năm nay.

VNCH với khuyến cáo ngưng oanh tạc của UThant

UThant bỏ thái độ trung lập khiến HN vương ngạnh thêm

SAIGON 26-9. — Được yêu cầu bình luận về ý kiến mới đây của ông Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc về việc ngưng oanh tạc toàn diện BV, phát ngôn nhân Bộ ngoại giao VNCH đã tuyên bố như sau:

« Khi yêu cầu 1 bên lâm chiến ở VN đơn phương nhượng bộ thêm nữa trong khi đối phương không biểu lộ ý chí xuống thang chiến tranh, ông Tổng thư ký LHQ đã rời khỏi thái độ trung lập mà người ta có quyền chờ đợi nơi ông.

«Sáng kiến của ông có thể khiến Hà Nội vương ngạnh thêm lên làm cho các cuộc nói chuyện ở Ba lê kéo dài thay vì thúc đẩy cho tới thành công. Kết quả sẽ trái ngược với mục đích mà ông U Thant muốn theo đuổi.

●«LHQ không thể khuyến cáo để gây thiệt hại cho nạn nhân của cuộc xâm lăng và VNCH, hội viên của nhiều tổ chức chuyên môn LHQ, và làm lợi cho kẻ xâm lăng là BV vẫn luôn luôn không chịu thừa nhận thẩm quyền LHQ trong việc giải quyết vụ xung đột VN ».

Đài BBC bình luận lời tuyên bố của Eugene Black

Người Mỹ có thực tâm lạc quan về tình hình V. N. sau chiến tranh?

LUÂN ĐÔN 25-9 (BBC): Tại Nam VN cố vấn đặc biệt cho TT Johnson về vấn đề phát triển kinh tế tại ĐNÁ, Ô. Eugene Black có tin nói là đã tuyên bố tại một cuộc hội báo vào ngày hôm qua tại Saigon là ông ta lạc quan về triển vọng kinh tế tại Nam VN sau khi chiến tranh chống Cộng tại đây chấm dứt. Phái viên đài BBC từ Saigon gửi về bản tin sau đây.

Ô. Black chẳng phải là người độc nhất khi tỏ thái độ lạc quan như vậy, ông ta chỉ hưởng ứng cái quan điểm của một số kinh tế gia của chính quyền Hoakỳ làm việc tại đây. Người ta khó mà xét được cái cảm tưởng là cái nỗi vui mừng này nay đã thành một cái tập tục, dựa vào chỗ là thấy Hoa Kỳ rút khỏi NamVN dù chẳng biết là vào ngày nào chăng nữa nhưng đó sẽ là 1 điều không có thể nào tránh khỏi, chứ chẳng phải là dựa vào 1 sự kiểm soát triển vọng kinh tế một cách thực tế nào, và ông Black thì chính ông đã làm như vậy. ông ta đã nói với TT Thiệu là ông ta tin là VN sẽ có nhiều triển vọng phát triển kinh tế mau chóng dựa vào chỗ là VN có nhiều nguồn lợi.

Việc Hoa kỳ hiện diện tại Nam VN đã làm xáo trộn đời sống kinh tế thành thị, và nếu rồi đây Hoa kỳ mà rút lui như vậy sẽ có những cập lụy thật là lớn. Cái mối lạc quan này thì có vẻ đáng nghi lắm, thế những sự thật là hiện đang có những công trình kế hoạch hóa cẩn thận.

Hiện đang có một nhóm chuyên viên cả Việt lẫn Mỹ đang nghiên cứu vấn đề mở mang thời hậu chiến, và đang soạn một kế hoạch kinh tế dài hạn của thời hậu chiến. Về vấn đề mà họ phải đương đầu với là việc có nhiều dân di chuyển ở các vùng quê vào các thành phố và khi HK sẽ dời khỏi thì họ sẽ lại 1 đám đông những dân ở thành thị hiện đang ăn lương Mỹ, và những người này thì sẽ phải tìm kiếm công ăn việc làm. Thật là 1 thái độ không tưởng nếu nói 1 cách viển vông như 1 số công chức đã bảo là chỉ việc di dân từ thành thị về thôn quê làm ăn.

Nam VN rồi sẽ còn cần phải có các quốc gia bạn tiếp tục viện trợ nữa, Hoa kỳ thì sẽ giúp đỡ phần nào, thế nhưng ông Black thì đã tỏ ra thật là khéo léo và tránh nói rõ về vấn đề này. Ông ta đã nói rõ với TT Thiệu là vào thời hậu chiến thì Hoa kỳ sẽ góp phần hưởng ứng trước những đề nghị trong lãnh vực phát triển mà Việt Nam sẽ đưa ra. Ông ta nhấn mạnh là các quốc gia có vốn liếng khác như là Nhật bản chẳng hạn cũng sẽ giúp đỡ.

Hiện nay thì Nam Việt chẳng có cả một món nào riêng biệt, không có một phương tiện tài chính ngoại tệ nào ngoài số chi tiêu của quân đội Hoa kỳ và viện trợ kinh tế. Những nguồn lợi chính của Nam VN là sản xuất thóc lúa. Trước đây Nam VN là 1 vùng xuất cảng gạo, thế nhưng nay thì lâm vào một cảnh hỗn loạn vì chiến tranh. Hiện người ta còn thấy nhiều điều kiện cái biểu giả thị bấp bênh quá khó lòng mà có thể minh chứng cho 1 thái độ lạc quan thật sự được.

Tiếp kiến phái đoàn Quốc Hội VNCH viếng Vatican

Đức Giáo Hoàng hứa cầu nguyện cho hòa bình công chính, huynh đệ

● *Tây Đức hứa tiếp tục hậu thuẫn cho VNCH*

VATICAN 25-9 (Reuter) — Hôm nay, khi tiếp kiến phái đoàn QH VNCH, Đức Giáo Hoàng có tuyên bố rằng «Chúng tôi không ngừng nghĩ đến đất nước thân mến của quí vị và hành động vì lợi ích cho quý quốc trong giới hạn của khả năng của chúng tôi.

«Trước hết chúng tôi cầu nguyện quý quốc được sống trong hòa bình công chánh và củng cố tương lai trong tinh thần huynh đệ.»

Ngài còn tỏ ý « hy vọng là tất cả những người có trách nhiệm sẽ xúc tiến nhanh chóng giờ hòa bình này».

Tây Đức hứa tiếp tục giúp đỡ VNCH

BONN. — Cộng Hòa Liên Bang Đức đã hứa là họ tiếp tục hậu thuẫn cho nhân dân và chính phủ VNCH, phái đoàn Quốc Hội Saigon viếng thăm thiện chí Tây Đức vừa cho hay như vậy.

Vị Trưởng phái đoàn gồm 6 Nghị sĩ này, bác sĩ Đặng văn Sung, đã tuyên bố tại cuộc họp báo hôm 24 tháng 9 ở Bonn rằng Phái đoàn của ông đã được Tây Đức đoan chắc là sẽ trợ giúp Nam Việt Nam một số viện trợ từ thiện và phát triển kinh tế trên căn bản lâu dài.

Ghi nhận rằng phái đoàn Quốc hội VN đã được đón tiếp nồng hậu tại Tây Đức, bác sĩ Sung nói tại Tây Đức người ta đặc biệt thông cảm với tình hình Nam VN vì chính các nỗ lực của Cộng hòa Liên bang Đức nhằm giảm nhẹ điều kiện của dân chúng ở Đông Đức do Nga chiếm đóng và làm giảm bớt mối căng thẳng giữa 2 miền—và vì các vấn đề tỵ nạn và tái thiết kinh tế của chính Tây Đức sau chiến tranh.

Ông cho biết những cuộc thương thuyết liên quan tới viện trợ tương lai của Đức cho VNCH sẽ được hai chính phủ tổ chức.

Cộng hòa Liên bang Đức là một trong những quốc gia góp phần quan trọng trong số hơn 24 quốc gia tự do viện trợ không phải về mặt quân sự cho VNCH.

Đức Giáo Hoàng than phiền về những «vụ nổ điên dại»

LA MÃ, 25-9 (Reuter): Trong cuộc tiếp kiến công cộng hàng tuần Đức Giáo Hoàng đã lên tiếng phàn nàn trước hàng ngàn dân La Mã và du khách là các thanh niên quá khích trên khắp thế giới, và Ngài gọi các cuộc biểu tình của thanh niên nay là những vụ nổ điên dại.

Tuy nhiên Ngài cũng lên án xã hội hiện nay cũng chịu trách nhiệm gây ra các cuộc bạo động của thanh niên.

Không hề có chuyện ông Huỳnh Văn Đạo đại diện TT Hương đi gặp ĐT Minh

SAIGON 25-9 (VTX). — Ông Bửu Nghi, Giám đốc Nha Báo chí Phủ Thủ tướng, hôm nay lên tiếng phủ nhận nguồn tin nói rằng ông Huỳnh văn Đạo, Tổng trưởng Phủ Thủ tướng được Thủ tướng Trần văn Hương cử làm đại diện sang Thái Lan để gặp Đại tướng Dương văn Minh.

Nguồn tin trên đã được một nhật báo xuất bản hôm qua ở Saigon đăng tải.

Ông Bửu Nghi cho biết cuối tuần này ông Huỳnh văn Đạo sẽ lên đường qua Hoa thịnh Đốn để tham dự hội nghị Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế.

Nhà báo người Việt bị mưu sát hụt tại thủ đô Lào

VẠN TƯỢNG 25-9 (Reuter) — Một trái plastic đã được ném trúng xe của một ký giả, nhưng mấy giây sau bom mới nổ, nhờ đấy ký giả Tôn Thất Kỳ và vợ thoát nạn mà không bị hề hấn gì. Vụ này xảy ra tối hôm qua, lúc Kỳ lái xe trở về nhà. Anh là thông tín viên địa phương cho hãng thông tấn Reuter và vài tổ chức tin tức khác.

Kẻ ném Plastic đã chạy thoát vào cánh đồng, người ta không biết lý do cuộc mưu sát này.

Sau cuộc hội đàm thứ 23 phái đoàn BV tuyên bố

LHQ KHÔNG ĐƯỢC XÍA VÀO VN BV KHÔNG XÍA VÀO NỘI BỘ MỸ

❋ *Việc phóng thích tù binh được bàn ở nơi khác*

☐ *BV không trả lời sau khi nhận danh sách tù binh*

BA LÊ, 25-9. — Hôm nay, Hoa kỳ và BV dường như vẫn tiếp tục hội đàm, mặc dầu cuộc tiếp xúc sơ bộ ở Balê từ 4 tháng nay vẫn còn bế tắc.

Trong phiên họp kéo dài hơn 3 tiếng đồng hồ lần thứ 23, Đại sứ Harriman nhấn mạnh rằng VNCH là một thực thể quốc gia có chủ quyền trong cộng đồng quốc tế.

Cuộc hội đàm Balê, dù còn bế tắc vẫn giúp «minh định được nguồn gốc của cuộc xung đột tại VN. Và cuộc hội đàm đã biểu lộ quan niệm sai lầm của quí chính phủ về luật lệ và cách cư xử quốc tế».

Ông yêu cầu Xuân Thủy hãy nhìn thẳng vào thực tế và « chừng nào quí vị còn từ chối đáp ứng » hành động tụt thang chiến tranh « sẽ không thể có hòa bình được ».

Phát ngôn viên Jorden, từ chối bình luận thêm về câu nói trên của Đại sứ Harriman trong cuộc họp báo sau đó.

Ông Jorden nhấn mạnh BV không tỏ ra «sẵn sàng làm bất cứ việc gì để kết liễu cuộc chiến tranh này, chúng tôi chỉ nhận thấy rằng chúng tôi chỉ có thể tìm ra giải pháp hòa bình khi mọi người không những sẵn sàng nói chuyện mà còn sẵn sàng hành động nữa ».

Ông Jorden cho biết giờ giải lao kéo dài 35 phút nhưng từ chối nói đôi bên đã thảo luận gì trong lúc đó.

Ông bảo ngày 7-8 đại sứ Harriman đã đưa danh sách của 14 thủythủ BV mà Hoa kỳ định trả tự do để đáp ứng việc BV phóng thích 3 phi công nhưng Hànội «chưa trả lời về việc họ muốn nhữngngười này được phóng thích tại đâu và khi nào».

Nhưng ông cho thấy rằng cuộc thảo luận về việc phóng thích đã được tổ chức tại 1 nơi khác.

Về phía BV, Xuân Thủy vẫnđả kích đề nghị tụt thang chiến tranh của Hoa kỳ, phủ nhận sự hợp pháp của chính quyền VNCH và đề cao VC là đại diện của nhiều tầng lớp dân chúng Nam VN.

Phát ngôn viên BV Nguyễn thành Lê trong cuộc họp báo tuyên bố «vấn đề VN không thuộc thẩm quyền LHQ» khi trả lời câu hỏi của các ký giả về lời tuyên bố của ông U Thant hôm qua về việc ngưng oanh tạc BV.

Lê bảo thêm là BV « vui mừng được thấy thêm nhiều phái đoàn LHQ và các quốc gia» ủng hộ BV.

Nhưng Lê đã không trả lời thẳng khi một ký giả hỏi phải chăng như vậy là Hà nội không muốn có một quyết nghị đòi ngưng oanh tạc BV đưa ra đại hội đồng

3 XEM TIẾP TRANG 8

Humphrey cương lại sự khuyến cáo của của 1 số bạn bè

Không đòi ngưng oanh tạc B.V. không phải chiều ý Johnson

LOS ANGELES, 26-9 (AP). — Hôm thứ tư, phó tổng thống Humphrey tuyên bố ông sẽ không nghe lời bạn bè ông khuyên ông nên khuyến cáo ngưng oanh tạc BV.

Trong 1 cuộc phỏng vấn VTTH, Humphrey bảo «nếu tôi có lý do nào để tin rằng ngưng oanh tạc chiều nay sẽ đưa đến cuộc thảo luận đứng đắn hơn ở Balê, tôi sẽ khuyến cáo ngưng oanh tạc vào ngày mai» mà không cần biết đến Tổng thống Johnson.

Ông cho biết một số bạn hữu ông khổ sở vì ông không nói điều họ muốn ông nói. Theo UPI, ứng cử viên Cộng hòa Nixon chỉ trích chính quyền Johnson đã đưa Hoa kỳ đến tình trạng đứng hàng nhì về hải quân.

Trong 4 năm qua, hải quân Mỹ không tiến bộ, số tàu cũ kỹ gia tăng gấp bội và «khả năng đáp ứng sự cam kết của hải quân ở hải ngoại suy giảm đáng ngại».

Ông hứa chính quyền ông sẽ đẩy mạnh sự canh tân kỹ thuật và khoa học, trong phạm vi không gian, vũ khí hoặc vận tải siêu thanh.

Còn ông Humphrey thời chỉ trích ông Nixon là đưa ra một đường lối mập mờ và thách thức ông Nixon cùng đi tranh luận trong cuộc vận động bầu cử.

Trong khi Đại hội đồng LHQ chuẩn bị bàn chuyện Trung Đông

Nga đưa kế hoạch cho Mỹ nhằm lập lại hòa bình Trung Đông

☐ *Nga tố Do Thái gây chiến bị Do Thái tố ngược lại*

● *Ai Cập đang cố gắng làm cho tình hình đỡ căng thẳng*

MẠC TƯ KHOA, 25-9 (UPI). — Hôm thứ tư, Nga tố cáo «những sự khiêu khích nguy hiểm» đối với các quốc gia Á rập.

Bản công bố của chính phủ Nga nói «Nga coi là cần thiết phải cảnh cáo nghiêm khắc chính phủ Do về trách nhiệm nặng nề mà Do phải gánh chịu trước hậu quả của việc Do khiêu khích Ai cập, Jordanie và Syrie.

«Vì thế mọi quốc gia yêu chuộng hòa bình phải thực hiện những biện pháp hữu hiệu để ngăn ngừa một sự bùng nổ mới nguy hiểm ở trong vùng».

Báo chí Ai Cập cũng lên tiếng cảnh cáo một cuộc tấn công cấp bách của Do thái trước những sự gia tăng ở vùng Trung đông.

Một phát ngôn viên chính phủ Ai Cập nói tuy tình hình Trung Đông còn nguy hiểm, nhưng không tệ hơn là cách đây 1 năm. Theo các quan sát viên thì có những dấu hiệu cho thấy là Ai Cập đang cố gắng làm cho cuộc khủng hoảng dịu bớt.

Ngoại trưởng Do Thái kịch liệt bác bỏ lời tố cáo của Nga nói Do Thái có trách nhiệm về tình hình hiện nay ở Trung Đông. Ông nói chính Nga đã dính dáng đến việc làm cho tình hình tại đây trở nên gay go.

Nguồn tin Anh nói việc Nga cảnh cáo Do liên hệ đến việc Đại Hội đồng LHQ sắp tranh luận vụ xung

6 XEM TIẾP TRANG 8

Tập san nghiên cứu hải lực ở Anh quả quyết:

Nếu Mỹ rút quân khỏi VN toàn vùng ĐNÁ bị đe dọa

● *Nhật tăng cường Hải quân lên bằng Hải quân Anh*

● *TC tố cáo Anh-Mỹ giúp Mã-Tân diệt phiến Cộng*

CANBERRA 25-9 (AP): Chính phủ Úc hôm nay nói rằng mối đe dọa của Cộng sản đối với Á Châu không giảm bớt.

Bản tường trình thường niên về quốc phòng của Úc cho hay Nga mỗi ngày một quan tâm tới Ấn Độ Dương về mặt hải quân và Trung Cộng mỗi ngày một mạnh nhờ có những vũ khí mới.

Bản tường trình đã cảnh cáo rằng áp lực của CS vẫn còn tiếp tục ở vài nước. Dù Nga Hoa tranh chấp nhau, họ đều ủng hộ BV.

Không có dấu hiệu nào là Nga sẽ bỏ cơ hội ở Á Châu hoặc nơi nào khác để xúc tiến quyền lợi của họ.

ĐNÁ bị đe dọa

LUÂN ĐÔN 25-9 (VOA). — Một tập san có nhiều uy tín ở Luân đôn gọi là «James Fighting Ship» nói rằng nếu HK rút khỏi VN thì toàn thể vùng duyên hải ĐNÁ sẽ bị đe dọa. Trong bản phúc trình hàng năm về lực lượng Hải quân thế giới tờ báo này, một tờ báo tư nhân, nói rằng cuộc chiến tranh tại VN đã là 1 cuộc chiến tranh gay go, hoang mang và HK đã không nhận được nhiều sự ủng hộ về mặt vật chất của các quốc gia khác. Tờ báo viết rằng nếu quân đội Mỹ rút ra khỏi VN thì toàn thể vùng duyên hải từ Tây Bá Lợi Á tới Sumatra sẽ không có gì để ngăn chặn sự xâm chiếm của 1 cường quốc hay nhiều cường quốc mạnh nhất.»

Tờ báo nói thêm: 1 sự đối chọi cuối cùng sẽ diễn ra giữa Nga và TC.

Nhật tăng cường Hảiquân

LUÂN ĐÔN, 25-9 (BBC). — Nhật bản đương chế tạo những chiến hạm lớn lần đầu tiên từ hồi thế chiến thứ hai. Số mới nhất của tập san Anh có thẩm quyền về những hải quân trên thế giới nói rằng đó là hai khu trục hạm chở phi cơ trực thăng.

Phái viên phòng thủ của đài BBC nói rằng trong chương trình phòng thủ mới nhất của Nhật, Nhật dự tính chế tạo 56 chiến hạm mới và sẽ khiến cho hải quân Nhật mạnh bằng 1 số hải quân của các quốc gia lớn tại Âu Châu. Những tàu này gồm 5 tàu ngầm, 1 chiến hạm có hỏa tiễn đã điều khiển, 3 chiến hạm hạng nặng và 8 chiến hạm hộ tống.

TC. tố cáo Anh — Mỹ

HƯƠNG CẢNG 25-9 (VOA) Cơ quan Thông tấn chính thức của TC, đã tố cáo Hoa kỳ và Anh giúp đỡ Mã Lai Á và Tân Gia Ba phát triển quân lực, sở dĩ có chuyện này là vì theo lời Tân hoa xã là để tiêu diệt cái mà TC gọi là « cuộc đấu tranh của nhân dân và để phục vụ chính sách của Hoa kỳ và Anh tại ĐNÁ ». TC tố cáo quân lực Mã đã tiêu diệt tại miền bắc bộ [illegible] phóng dân tộc Mã Lai Á» do CS Mã lãnh đạo, cũng như đã danh lợi các lực lượng võ trang mệnh danh là của Nhân dân đang mưu tìm giải phóng dân tộc trong vùng bắc bộ Borneo.

---

135 Cộng Sản bỏ xác khi bị đẩy lui khỏi trại LLĐB Katum ở Tây Ninh

Phục kích nhưng rồi bị vây khốn 218 Cộng quân bị hạ gần Tam Kỳ

● *Phi cơ bắn chìm 36 xuồng giết 56 địch tại Tây Saigon 80 cây số*

☐ *Bộ Tư lịnh Mỹ xác nhận giao tranh giảm sút khắp nơi mấy hôm nay*

SAIGON 26-9: Tại Quảng Tín, chiến xa và bộ binh Mỹ đã truy nã một lực lượng Cộng quân phục kích họ và hạ được 218 tên trong một trận đánh lâu suốt ngày hôm qua.

Trận đánh khai diễn sáng sớm hôm qua ở gần Tam Kỳ, khi một chi đội thiết giáp phải vỡ cuộc phục kích của địch và truy nã Cộng quân Cộng quân khoảng chừng 500 tên đã hai lần toan rút lui mà không được. Cộng quân phải bỏ xác lại trận địa 218 tên, 15 súng. Phía Mỹ có 3 chết, 18 bị thương.

Như vậy trong 2 ngày qua đã có tới 300 Cộng quân bị hạ ở vùng này.

Ở gần vùng phi quân sự, các binh sĩ TQLC Mỹ lục soát ở gần khu Rockpile đã hạ được 12 Cộng quân.

Ở gần Đức lập, binh sĩ Mỹ đã giao tranh với chừng một đại đội Cộng quân ngày hôm qua và hạ được 35 tên.

Cộng quân dùng súng phun lửa và có pháo binh yểm trợ đã mở cuộc tấn công toàn trận vào trại lực lượng đặc biệt ở Katum thuộc Tây Ninh sáng sớm hôm qua, nhưng bị đẩy lui và bị chết 135 tên.

Ngoài tin đã loan trên báo hôm qua, nay có tin thêm Cộng quân đã tới được hàng rào trại và chỉ bị đẩy lui sau một giờ rưỡi giao tranh dữ dội.

Phát ngôn viên VN nói họ đếm được 135 xác Cộng quân, nhưng phát ngôn viên Mỹ nói chỉ có 49 xác.

Quân trú phòng bị 11 chết, 16 bị thương và đã tịch thu được của địch 4 súng phun lửa, 2.000 ký chất nổ TNT, 1.000 viên đạn B 40 và B 41, 25 khẩu AK 47, 7 súng B 40 và B 41.

Ở gần Bàu Trai thuộc Hậunghĩa, quân VN đã hạ được 28 Cộng quân ngày hôm qua, phá hủy 5 xuồng cùng thu được 265 đạn súng cối.

Hôm thứ ba, trực thăng Mỹ đã bắt gặp 1 đoàn thuyền VC ở cách Saigon 80cs về phía tây và đã oanh kích chìm 36 chiếc, hạ [illegible] là 56 Cộngquân.

Cũng trong ngày 26, Cộng quân đã bắn rơi 2 trực thăng Mỹ ở VN.

Tại Quảng Ngãi, một số Cộng quân gồm 378 tên đã phơi xác trong cuộc hành quân Champaign Grave của quân lực Mỹ kết thúc khuya thứ ba kể từ 4-9-68.

Lực lượng hành quân gồm nhiều chiến đoàn hỗn hợp Bộ binh Mỹ đã lùng và diệt địch tại vùng cách thành phố Quảng Ngãi từ 37 đến 7cs về phía Tây tây Nam.

Cuộc hành quân này còn nhằm ngăn chặn địch xâm nhập thành phố Quảng ngãi cũng như để phá hủy các cơ sở Cộng quân trong khu vực kể trên.

Bộ tư lệnh Mỹ loan báo có sự giảm sút nhiều về hoạt động chiến sự trên toàn quốc mấy ngày hôm nay.

CS duy trì chiến tranh cân não đối với dân chúng BV

Không cho trường học trở về các thành phố dù hết bị bom

HANOI 25-9 (AFP). — Các trường học tại Hànội và Hải-Phòng vẫn chưa được lệnh mở cửa lại trong niên khóa 68-69. Học sinh và sinh viên vẫn tiếp tục học tại các trường di tản được xây cất tại các vùng thôn quê gần 2 thành phố này.

Còn vùng dưới vĩ tuyến 20 Hànội vẫn còn bị phi cơ Mỹ oanh tạc, các trường đã khai giảng nhưng đều được đặt dưới đất hay ngụy trang và học sinh thay phiên nhau canh gác trên các chòi cao để báo động khi có máy bay.

Theo tin chính thức của chính quyền BV thì ngày khai giảng niên khóa này là 15-9 nhưng tùy từng nơi hay trường hợp thay đổi trong tháng 9. Con số thống kê chính thức cho hay niên khóa này có 1 triệu 200ngàn trẻ em theo lớp mẫu giáo, 3 triệu700 ngàn theo cấp phổ thông(tương đương từ lớp năm đến đệ nhị), còn cấp đại học hay chuyên môn có khoảng 1 triệu sinh viên kể cả những người theo lớp bổ túc hay học đêm.

Con số chiến cụ và tiếp vận phẩm đổ vào Hải cảng Hải phòng đã gia tăng gấp đôi so với hồi cuối tháng 3, khi TT Johnson ra lệnh hạn chế ngưng oanh tạc, nguồn tin thông thạo ở Saigon cho biết như trên.

Ý KIẾN

Thứ nhất đau mắt thứ nhì dắt răng

Trong làng «nhâm nhi» có ai ở vào cái tuổi trồng thấy miếng sụn mà phải làm lơ một cách đau khổ thì mới hiểu được giá trị của cái răng — nhưng đó là cái răng tốt răng lành chớ không phải cái răngsâu răng sún. Nhưng ngược lại khi mà con người ở vào cái tình thế «quý hồ đa, bất quý hồ tinh» cốt ăn lấy mau lấy nhiều, cho chặt bụng đã thì cần có cái mắt tinh, cái mũi thính, cái họng tốt.

«[illegible] văn hóa giáo dục vừa được gia tăng hiệu năng để đáp ứng với tình thế» không biết có phải là đang được điều chỉnh theo cái ý nghĩa «không cần cầu kỳ mà cốt làm sao cho các việc được suôn sẻ trơn tru, thay vì cốt làm lấy một cái hay mà phạm mười cái dở» cho nên đã thay Bác sĩ Nha khoa Nguyễn văn Thơ bằng Bác sĩ Mắt tai mũi họng Lê minh Trí ở chức vụ Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục?

Thường thì cái gì mới cũng đều hay cả và vụ tân hóa bộ Văn Hóa Giáo Dục dù sao thì cũng là điều hay vì nó đã khép vòng đơn cho cái vụ thi cử năm nay kéo lòng dòng cả tháng với cái ý nghĩa một vụ phá thối (Scandale) đã vấy dơ lên không biết bao nhiêu cơ sở và viên chức cao cấp Nhà Nước.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Công Tác Bí Mật

— Kỳ 332 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lổ Bình đáp:

— Tôi biết, nhưng với mẩu dây thép này tôi có thể mở được không khó lắm đâu.

Cô y tá gật đầu, nhưng lại nói:

— Song còn máy báo động nữa..

— Thì tôi..chui qua chứ gì!

— Khỏi cần! Để tôi hãm máy cho.

Nói xong cô y tá kiễng chân lên, với tay tới 1 mép sếp thò ra ngoài ở khuôn cửa rồi nhấn tay vào một cái

Lổ Bình mở cửa xong bước vào ung dung, vô tia sáng nhỏ ở dưới chân cửa đã tắt đi tự lúc cô y tá nhấn nút rồi.

Lổ Bình khép cửa lại. Chàng thở mạnh một cái. Chuyến đò thăm này tuy không tìm hiểu được tường tận các điều muốn biết, nhưng chàng đã thành công lắm rồi, thật vậy còn gì tốt hơn là thông đồng được với bọn đảng viên ở đây. Cũng may cho chàng là chàng đã cứu được cô y tá khỏi bị cấm khẩu, và may mắn hơn là cô y tá đó với tên bị chàng điểm huyệt lại có tình ý với nhau, nên họ mới liên thành để giúp đỡ chàng... Chàng chưa nhờ và họ điều gì, nhưng tin rằng hễ nhờ là được.. Song chàng cần phải lưu ý một điều là bọn họ chỉ ghét có cái lão bác sĩ khốn kiếp đó thôi, chứ đối với đảng trưởng thì họ hết lòng kính trọng. Không hiểu lão đảng trưởng đã dùng phương cách gì để thu phục họ được đến như thế.

Suy nghĩ cho cùng thì có lẽ bọn này đã bị đảng trưởng Bọ Cạp chế ngự bằng một loại thuốc nào đó, nếu mỗi tháng hay mỗi năm, hoặc mỗi định kỳ nào đó mà không uống thuốc giải, thì sẽ bị thuốc hành hạ khổ sở vô cùng. Chứ nếu không có những thứ đó thì trên đời này, giữa thời đại cơ khí bây giờ, làm gì còn có chuyện trung thành như thời xưa nữa, thứ nhất là đảng Bọ Cạp này đâu có phải là 1 quốc gia để có thể kêu gọi sự hy sinh tột đỉnh cũng như trung thành hết mực của các đảng viên.

Nghĩ như thế, cho nên Lổ Bình thấy rằng mình cần phải cẩn thận để phòng mọi sự rủi ro. Nếu chàng không đề phòng trước, hoặc có mưu lược nào để trốn tránh, thì tới 1 khi nào đó rất có thể chàng cũng sẽ bị chích thứ thuốc độc hại mà phải vâng lời cho đến chết. Lổ Bình chợt lo lắng.

Nằm trên giường mà chàng không sao nhắm mắt được. Chàng lo sợ phải đương đầu với bọn khốn kiếp với những mưu mô thâm hiểm... Chừng mà áp chế được chàng bằng thuốc thì cuộc đời chàng sẽ tàn tạ từ đây. Vì thế phải lo mọi sự cho an toàn.

Lổ Bình thấy tức tối vô cùng khi trong tay không có một món đồ của mình. Bây giờ chàng phải liên lạc với Người Dơi để Người Dơi nghĩ cách cứu chàng thoát khỏi đây và phá tan sào huyệt... Tin tức không có, Lổ Bình như người bị cầm tù, chẳng biết gì đến bên ngoài cả. Tuy nhiên may mắn chàng đã có hai tay nội ứng giúp chàng, chàng sẽ dễ thở hơn đôi chút.

Chàng hy vọng sáng mai sẽ có thêm tin tức về hòn đảo bí mật mà chiếc tàu này đang đi tới. Rồi chàng hy vọng rằng đảng trưởng Bọ Cạp sẽ có biệt nhãn đối với chàng hơn những kẻ khác. Chàng đã gặp đảng trưởng Bọ Cạp, thấy lão ta tuy ghê gớm thật nhưng không đến nỗi nào, nghĩa là trông vẻ mặt không đến nỗi quá bất nhân. Lão cần đến chàng, chắc sẽ hậu đãi chàng.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1224 —

BÁO CHÍNH LUẬN 27-9-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

ĐÊM TRUNG THU

THOẠI - LY

Thùy đang trằn trọc trên giường. Thùy bịnh đã hai hôm rồi, tối nay là «Đêm Trung Thu», đêm mà lứa tuổi như nó vẫn mong đợi. Đêm mà năm ngoái Thùy đã cùng những đứa bạn sắp hàng dài tung tăng trên đường tay cầm lồng đèn vừa đi vừa hát vui lắm cơ mà đi xa cả hàng cây số thế mà Thùy chả mỏi chân gì cả. Đến khi trở về Thùy và các bạn bu quanh bàn dựng bánh để mỗi đứa tự lấy một phần, nhưng đông quá Thùy chen không nổi bèn đi ra thì Thu cô bạn kéo áo Thùy lại hỏi:

—Thùy sao không lại lấy bánh đi?

—Đông quáThùy chen chả được.

—Để Thu vô lấy hộ bồ nghen.

Thế là hai đứa tìm ghế ngồi ăn và khoe nhau lồng đèn. Thôi thì đủ điều đứa này khoe lồng đèn ngôi sao có những tua, đứa kia nói lồng đèn con bướm có cái râu đẹp nà, nghĩ tới đó chợt đâu đây cất lên tiếng hát:

Tết Trung Thu đốt đèn đi chơi
Em đốt đèn đi khắp phố phường.
Đèn ông sao với đèn cá chép,
Em múa ca dưới ánh trăng vàng..

Thùy vội ngước lên ngó đâu qua cửa sổ thì ôi! đủ loại đèn màu sắc khác nhau lấp lánh sau ánh lửa bập bùng, chiếc lồng đèn của Thùy treo trên tường đang lung lay theo điệu gió như thúc giục...

Thùy chợt ao ước có bà Tiên nào đó hiện ra ban phép lành cho Thùy hết bịnh để cầm lồng đèn ra tung tăng ca hát với chúng bạn và khoe lồng đèn với cô bạn Thu dễ thương. Như đêm nay...

Làm sao tìm được những tiếng hát tiếng cười nữa hết rồi, hết tất cả rồi phải không Thu? Thu ơi! Sao Thùy chẳng nhìn thấy những lồng đèn đủ màu, không nhìn thấy gì nữa. Nước mắt của Thùy chảy dài xuống má...xuống môi, mằn mặn.

* *

THƠ TRẺ

Đêm hoa đăng

Đêm nay ở cung trăng
Tiệc mừng Trung Thu đến
Nhìn bóng dáng chị Hằng
Tươi cười nơi cung điện

Chú Cuội ngồi trong trăng
Nhìn trần gian nô nức
Treo kết đèn hoa đăng
Vùng trời đêm sáng rực

Đàn em bé vui đùa
Bên cộ đèn, bánh kẹo
Người lớn quên già nua
Tuổi thơ về níu kéo

Ôi! một đêm thần tiên
Làm xanh thêm mái tóc
Xin giấc ngủ ngoan hiền
Quê hương và Tuổi ngọc

ĐAN PHƯƠNG
(Áo Trắng Lê Văn Duyệt)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Giới thiệu Sách Mới

Chúng tôi vừa nhận được:

— ANH VĂN VĂN PHẠM của Tạ Tuyên.

— TÍN NGƯỠNG VIỆT NAM (quyển hạ) của Toan Ánh do tác giả và nhà xuất bản gửi tặng.

Thành thật cảm tạ các tác giả và nhà xuất bản, và ân cần giới thiệu hai tác phẩm trên cùng bạn đọc bốn phương.

CHÍNH LUẬN

Cười

Tốt hay Xấu

Một ông khách hỏi ông chủ một tiệm bán giầy:

— Giầy ở đây có tốt không ông?

— Dạ, rất tốt, khách hàng lại mua một lần và người đó không bao giờ trở lại mua lần thứ hai nữa!

VŨ HÀ

Ai ngớ ngẩn

Trong rạp chiếu bóng vừa hết phim từng đoàn người lũ lượt chen chau ra cửa. Một ông già lẩm bẩm:

— Thiên hạ rõ là ngớ ngẩn nếu ai cũng ngồi yên tại chỗ như ta, chờ cho mọi người về hết rồi về có phải khỏe không?

VŨ HÀ

Thẻ MBB Đã Làm Xong

Thẻ đoàn viên MBB đã làm xong bạn nào ở Saigon và phụ cận (Chợ Lớn, Gia Định v.v...) xin tới tòa báo lấy thẻ từ 10 tới 12 giờ mỗi ngày, hỏi ông Ngọc ở trên lầu. Các bạn ở xa xin xác định lại địa chỉ rõ ràng có thể nhận thư, để ban phụ trách gửi tới nhà qua đường diện.

BAN PHỤ TRÁCH

Tranh Đố Vui

Đêm đang đi ngắm cảnh, nhưng chàng đâu có ngờ có một tên cướp đang theo dõi chàng. Vậy tên cướp đâu, các bạn thử tìm xem.

GIẢI ĐÁP: Tên cướp núp ở cạnh tai Dìm (lật ngược tranh lại).

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (7)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn Tin

Hải, cần gặp gấp, cho biết lý do ra đi.

DIỆU HẠNH

Nhắn tin Bà Trần thị Tuyết về gấp, con Huỳnh Thanh Liêm đã chết đuối 17 giờ ngày 21-9-68.

Chồng HUỲNH THIỆN TÂM

Nhắn tin Em LIÊN Gò Vấp – Chị mong thơ và muốn gặp, cho biết gặp ở đâu cho tiện.

MINH THANH

Nhắn tin Em Bảy A «Hoài Thu». Chị mong em về nếu em đã gặp khó khăn thất vọng, em còn nhỏ nghĩ không tới tránh sao cho khỏi chông gai trên đường đời. Về đi em, tình thương gia đình sẽ xóa bỏ tất cả quá khứ, em liên lạc địa chỉ của chị.

Chị Hai của em

Nhắn tin ông NGUYỄN KIM Trần hưng Đạo Cam Ranh. Về gấp, vợ và con đau nặng.

H. Saigon

Mời ông bà ở Chợ lớn trả 160.000đ căn nhà số 243/10 đường Tôn thất Thuyết đến thương lượng. Ông bà có cho địa chỉ nhưng tôi quên mất.

Hà Đông Ông Vũ văn Động làng Đan viên di cư vào Nam hiện ở đâu cho anh là Vũ văn Đông tiệm hàn điện đường Bạch Đằng QuiNhơn biết tin

Tôi rớt mất thẻ căn cước số 612521 cấp tại quận Ba, tên NGUYỄN THỊ BẠCH CÚC ai lượm được xin đem lại số nhà 212/21/4 Nguyễn thiện Thuật S.G tôi xin hậu tạ.

Mất bóp

Tôi tên là TRẦN TUYẾT NGA, hôm 24-9-68 trong lúc đi đường có đánh rơi một cái bóp. Trong bóp có 3 vé máy bay đi Saigon — Tokyo San Tokyo — Saigon số 0574-436-413 và nhiều giấy tờ cần thiết khác, ngoài ra không có tiền bạc chi cả. Ai lượm được xin đem đến số 197/19 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

TRẦN TUYẾT NGA

Nhắn tin Thương Bệnh Binh VÕ VĂN TIỀN hiện dưỡng bệnh Trại Ngoại Thương (5.A) phòng số 13 nhắn tin vợ là NGUYỄN THỊ BA, sanh 1935, em hiện ở đâu hay về gấp. Anh hứa tha thứ tất cả cho em. Con ai cố tình chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Tôi VÕ VĂN TIỀN
Thương Bệnh Binh

NHÀ

Nhà bán Tân Định 38/10/22A Trần khắc Chân rất đẹp đủ tiện nghi.

Bán nhà tường, gạch bông, đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là hỏi giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (nhà trống giao liền).

Bán Villa luôn 700 thước đất trung tâm thành phố (Quận nhì), gần chợ Bến thành. Muốn rõ thêm chi tiết, xin hỏi 19 đường Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng, Gia Long)

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Bán phố lầu mặt tiền 4 tầng 4x25 tiện mở nhà bảo sanh ở 196 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Ruộng bán Cần bán 1 sở ruộng ở Mũi Tàu Phú Lâm, gần Hưng Á sát hãng Khải Vinh, cạnh quốc lộ, tiện mở hãng, xưởng, diện tích 19.600m2 (1ha, 98a,00). Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Cholon).

Nhà bán gấp, khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, nhà số 341, 4mx25, giá 650.000đ Xin hỏi số 343 kế bên (sau bệnh viện Ngô Quyền có chỗ để xe.

Bán nhà có lầu đủ tiện nghi 40/2B Trần quang Diệu. Hỏi tại số 55 Trần quang Diệu Sg.

Villa bán rẻ

Villa lầu mới cất 4 phòng mặt tiền gần Tân sơn Nhứt 250m2 giao trống 2 triệu rưỡi — Villa lầu Trần bình Trọng mặt tiền 200m2 trống 5 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T 90.167.

Tặng luôn kiểng, bộ xa lông, nhà 3x20 đủ tiện nghi gác suốt cửa hậu, tại đường Cao Đạt hỏi 809/9B Trần hưng Đạo chợ quán Saigon mời ông trả 375 ngàn lại thương lượng.

Bán nhà lầu suốt, vách tường, gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 193/67 Nguyễn cư Trinh Sg.

Bán nhà căn bìa, công tơ điện nước riêng. 35/17J Phan văn Trị Chợ Lớn. Hỏi Ô. Nam 39Đ Cao Thắng Saigon.

Bán gấp thật rẻ, nhà có gác 372/25C/5 Lê văn Duyệt Saigon. Xem bảng chỉ treo cột điện trước số 400 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán mặt tiền công tơ điện nước giao nhà ngay. Hỏi 215 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

255 ngàn chắc giá, nhà rộng xây đẹp, di linh bán qua rẻ. Cần kế 350 ngàn Vùng Cầu Kinh rất an ninh. Nhà may Sang 215 Bạch Đằng Gia Định chỉ dẫn

Nhà bán hay cho mướn, địa điểm yên tịnh mát mẻ. Hỏi 220/22B Trương minh Giảng Saigon

Vùng Gia Định

800.000 một căn nhà đúc, kiểu mới diện nước, mát mẻ, gần chợ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Phố lầu bán 3 căn mặt tiền ở đường Trần hưng Đạo, Đề Thám. Có Bác hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán 146A Bùi Hữu Nghĩa Gia Định rộng 5mx24 giá nhất định 560 000đ cả đồ trong nhà.

Bán 1 căn nhà cư xá, mặt đường Tô hiến Thành nối dài giá 1 triệu tiện buôn bán, 1 lot đất 5,000m2 sau nhà thờ Hạnh Thông Tây hoặc bán từng lot nhỏ tiện chăn nuôi hay mở xưởng kỹ nghệ giá 300đ /m2. Hỏi 112 bến Chương Dương Saigon.

Nhà thầu của Thời Đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn, 99 Cao Thắng Saigon ĐT. 92.801.

Bán nhà vì nhập ngũ bán thật rẻ căn nhà số 468/989 Nguyễn Tri Phương Saigon đầy đủ tiện nghi giá 260,000. Xin hỏi ông Lộc địa chỉ trên.

Bán 1 căn phố lầu 4mx16m, compteur điện nước, gần ngã tư đường Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè. Hỏi tiệm hình Trần Mỹ 32 Tôn thọTường Thị Nghè chỉ dẫn

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 4x20 mét, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, điện, nước số 247 Phạm hồng Thái GiaĐịnh, 1 Solex, 2 Scooters 50cc Hỏi tại 38 Cao Thắng Saigon.

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 5 phòng 2 Water, 2 buồng tắm, 5 quạt trần 2 triệu. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

Cần mua gấp Villa 500m2 đất trở lên, các đường Sương nguyệt Ánh, Duy Tân, Nguyễn Du v.v... Xin điện thoại lại 92.705-91.453.

TRANG TRÍ XÂY CẤT

— Nhận trang trí xây cất phố lầu biệt thự, cửa hàng và Bar — Cung cấp thợ từ 10 đến 50 thợ mộc, thợ hồ. — Về các đồ án kiến trúc công tác nhanh chóng, cẩn thận. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Bán sang Villa lầu 420m2 đường Kỳ Đồng Villa 434m2 Hồng thập Tự ngang Nha Viễn Thông, Villa, 400m2 Phan đình Phùng gần Bà H. T. Quan; PHỐ lầu các con đường Tạ thu Thâu, Cô Bắc, Phát Diệm, Nguyễn cư Trinh, Trần quang Khải v.v... SANG 3 cửa hàng thương mãi trong Thủ Đô, cho THUÊ phố lầu (ở) gần Chợ Quán. Hỏi Ô. LIÊN MINH 177, 179 Đ L. Hàm Nghi ĐT 20.212 từ 10g đến 12g, 16g17g.

Vũng Tàu

Cần mua một Villa cũ để lấy đất hoặc đất trống khoảng từ 1.000m2 trở lên, địa điểm từ số 32 tới số 46 mặt bãi trước đường Quang Trung Vũng Tàu, cần Địa ốc và trung gian. Hỏi ông Tri số 185C Trương minh Ký Phú Nhuận, gần Nhà Thờ Ba Chuông, Đ.T. 41952.

Xa Cảng

Bán 2 căn phố mới cất tiện buôn bán. Hỏi Garage Mỹ Linh xa lộ bên trái trong vòng Xa Cảng.

Bán một căn nhà có lầu 6x20m rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi nhà lát gạch bông gần chợ trường học. Tại 120 (6 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm cạnh cây xăng).

Nhà lầu bán 450 000đ. xinh xắn, mát mẻ, an ninh. Hỏi cô Xuân 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận (từ 1g. đến 7g.)

Bán phố ba lầu

Khu thương mãi. 242D Lê quang Định Bà Chiểu, luôn đất 4mx22m tiện mở siêu thị, nhà thuốc. Xin hỏi 92A Lê quang Định Bà Chiểu.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có cửa hàng mặt tiền đường Hỏi 169bis Nguyễn Trãi Cholon.

2.000.000 Villa kiểu đẹp, luôn đất. Hỏi 1226 kếp góc Phan văn Trị Mai xuân Thưởng.

Bán nhà phố lầu đúc 152 Đại lộ Nguyễn tri Phương. Xin hỏi tại 110 Nguyễn đình Chiểu Tân Định, giao nhà trống.

430.000đ nhà 4x16 căn bìa, trên đất 7x27 có gác, gạch bông suốt, sân trước rộng, rất mát và an ninh nhất Hỏi 480 cư xá KiếnThiếtThủ Đức

Bán nhà 140 Trần quang Diệu Saigon coi nhà lúc 13g đến 17g30

Bán một căn nhà 638 Phan thanh Giản Saigon đối diện với viện bài lao.

Bán một biệt thự đúc bêton, cốt sắt và 1000m2 đất. Đường đi Thủ Đức cách cầu Bình Lợi 500th khu an ninh có điện nước có máy bơm riêng Tiện chăn nuôi và trồng cây ăn trái dừa ăn trái được, xoài sáp có trái giá nhất định 2.500.000đ. Hỏi 257 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Tél 40.623.

Bán Nhà lầu đúc 1 tầng đủ tiện nghi, điện nước 3th40x13th — Xe Morris Mini Van EC.O... — Mobylette xanh. Hỏi tại 126 đường 39 Lò Siêu Cholon từ 12g đến 19g.

Nhà bán hoặc cho thuê

Ba căn nhà sân 3m2x15m, khu an ninh mát mẻ bán mỗi căn 130.000đ luôn đất thuê 2.500đ mỗi căn, thế chân 20.000đ. Hỏi garage xa lộ 32A đường xa lộ Biên Hòa, qua cầu Phan thanh Giản bên trái.

Phố thương mại, cửa hàng rộng, bán luôn đất 100m2 giao trống, 212 Nguyễn văn Thoại, lầu đúc 3 từng, 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm.terrasse 2 600 000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

Bán phố hoặc cho mướn (giao nhà trống). Bán xe gắn máy Nhật, đi 6 tháng, rodage kỹ. Hỏi 91/4 Trần quang Diệu nối dài, buổi chiều.

Nhà bán kiểu biệt thự nhỏ nhỏ xinh xinh, đẹp lý tưởng số 297/5A hẻm 52 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận giá 400.000đ.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang Ciment Hà Tiên 3500m2, ngang làng Đại Học 6500 m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Sg.

Bán cao ốc 2 từng lầu 36 phòng đủ tiện nghi 12x25 địa điểm thuận lợi để kinh doanh. Hỏi 130A Đại lộ Cách Mạng (gần Tổng T.M)

Bán Villa

Luôn đất 2 phòng khách, 5 phòng ngủ, vườn cảnh Garage điện 110 và 220, máy lạnh, điện thoại, đầy đủ tiện nghi tối tân. Hỏi 50A Đặng Dung Tân Định, từ 12g30 — 15g. Để ở hoặc thâu huê lợi 150.000đ. hàng tháng.

450.000 đồng nhà gạch, gác cao, ngó sau có comteur điện, nước, douche, cầu máy, gần trường học, khu an ninh, tiện đường xe lam. 98/25 Đỗ thành Nhân Saigon gần cư xá Nhà Bằng

Bán gấp giá rẻ căn nhà có gác, điện, nước số 207/5/3 đường Minh Mạng (Phú Nhuận) gần công xe lửa số 6. 4m x 14m

Bán nhà lầu đúc, đường Cách Mạng sân thượng đủ tiện nghi. có 2 phòng Toilette khu an ninh, lịch sự, thật rẻ. Hỏi 415 Phan đình Phùng, giá 1.800.000đ.

Nhà bán hay Sang, đủ tiện nghi, giao nhà trống có gát lót gạch bông, balcon. hồ nước, mát mẻ, yên tịnh, 473/9 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà bán gấp 1 nhà gạch có gác; 4x12 mét, đầu hẻm. 400.000đ Một máy đan Singer mới. Hỏi 214/23 Trương m. Ký Phú Nhuận (Trương minh Giảng nối dài).

Bán 2 căn liên kế, căn bìa có garage, căn giữa có lầu đúc phía sau, đủ tiện nghi đèn nước. Căn bìa: 850.000đ. Căn giữa 550,000đ. Hỏi 241/1 Cư xá Trương minh Giảng lô K. gần Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni. Nhà thờ Ba Chuông quẹo vô. ĐườngTrương minh Ký Sg

Mua gấp phố thương mại

Cần gấp 1 căn phố lầu Trương minh Giảng, Hai Bà Trưng, Lê v. Duyệt Saigon, Võ di Nguy Phú Nhuận hoặc trên con đường có thể mở hiệu buôn, Pharmacie Có thể mua hay sang gấp. Xin tiếp xúc 53 Cách Mạng Điện Thoại : 40.652

Nhà lầu đúc 3 tầng bán luôn cả đất 4mx10, 5 phòng đầy đủ tiện nghi, có công tơ điện nước với giá 980.000đ. số 83A Thiệu Trị Phú Nhuận qua khỏi cổng số 6 xe lửa vào.

Bán một biệt thự song lập tại số 28 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, rộng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại địa chỉ trên hoặc 531 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Nhà bán Lầu cây, sàn ván, tường gạch, lợp tôn cao 8m, rộng 4mx10m, đủ tiện nghi (4 phòng) khu an ninh. Giá 250.000đ. Hỏi hẻm số 6 (gần cổng xe lửa Trương minh Giảng) nhà số 506, giao nhà ngay.

Bán nhà 99A Thiệu Trị Gia Định đủ tiện nghi. Xin hỏi tại đây.

400.000đ Bán 1 căn nhà trệt 4mx17m tường xây, mái lợp tôn, nền ximăng mặt tiền, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi số 1998 đường Vạn Kiếp Gia Định. Kế Trường học Nhật Tiến.

Bán phố lầu hoặc đổi xe

Phố lầu đúc luôn đất 4x18, kiến trúc Tân Kỳ, compteur điện, nước, garage, hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngả 81/7)

Nhà bán đường Lê quang Định Gia Định. Đất 240m2 luôn 2 căn nhà lầu, ở và tiện làm tiểu công nghệ. Bán giá phải chăng. Hỏi số 2/8 Hàm Nghi Saigon. Điện Thoại : 92.956

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho mướn

2 phòng 1 phòng ngủ — 1 phòng khách — đẹp đủ tiện nghi, hẻm rộng gần đường 51/7 Cao Thắng

CHO THUÊ HOẶC SANG

Một văn phòng thương mãi vùng Nguyễn công Trứ. Công Lý. Hỏi ông Hòa, Trung Nam. ĐT 25.891 9, Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần thuê nhà gấp

Gia đình phi công Mỹ cần thuê Villas, phố lầu, 2, 3 phòng ngủ, khu an cư Saigon, Phú Nhuận, thật khang trang. Trả trước 6/12 tháng hợp đồng thật dễ dãi. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT : 40.652 (giờ làm việc).

Lý tưởng nhất:

Nhà hay phòng cho thuê có gắn máy tắm nước nóng. Vì người thuê ý thức được, tắm nước nóng làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh khác. Với 3900đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, nóng liền, không choán chỗ, dùng bao nhiêu lít nước cũng được, điện 110v và 220v. Địa chỉ : 43 Nguyễn tri Phương Cholon (gần đường Đồng Khánh). Đ. T. số 37.533. (Hỏi ô. Bảo Vân)

Apts và Phòng

Đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sài Gòn.

Cho mướn 1 buồng trên lầu 4mx5m đủ tiện nghi. Hỏi 165/2 Trần Quốc Toản Saigon.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi, mát mẻ rộng rãi, khu an ninh 634A Trần quốc Toản. 20 m tợp Quốc Thái.

Cần nhà

Cần mướn một nhà nhỏ xinh 3-4 phòng kiểu villa, khu Tân Định Đakao hoặc khu an ninh lịch sự tại Saigon. Liên lạc cô Irène Đ.T. 21468 hoặc 87 Sương ng. Ánh Sg.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi hỏi 193/14 Công Lý Saigon.

Phố lầu đúc 4m22m, mặt tiền có chỗ để xe. Khu đông dân, tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi 548A Nguyễn Huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận từ 12g-18g.

Cho mướn gấp Văn phòng gần chợ Bến Thành có giấy nói. Nhà tại Phạm ngũ Lão. Cống Quỳnh. Do ông Bông 148 Hồ văn Ngà, sớm từ 9 – 12 chiều 16 – 19g.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng, bếp riêng, có đồ đạc tủ lạnh, 15.000đ 1 tháng. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà cho mướn sau Ty Cảnh sát Công lộ. Hỏi 345/16 Trần hưng Đạo Saigon.

Một phòng nhỏ dành cho 1 sinh viên KH hay ĐHSP. Đổi lại kèm cho 1 HS dệ 2B. Hỏi 250 Trần hưng Đạo.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi cho độc thân hoặc vợ chồng không con. Hỏi 156/8C Trần bình Trọng Saigon.

Phòng lớn và phòng nhỏ cho ngoại kiều chiều dài viên mướn luôn đồ đạc. Đủ tiện nghi 547 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng cho thuê

Phòng lầu đúc 4mx4m có tủ giường chỗ để xe lối đi riêng không nấu ăn cho vợ chồng son, hoặc độc thân đứng đắn. Trả tiền từng tháng 4.000đ bao đèn nước. Hỏi 146 Võ Tánh Saigon chỉ dẫn.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 30, Lê v Duyệt gần chợ Đũi Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, an ninh. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Nhà mặt đường cho thuê để mở phòng mạch. Hỏi tại 55 Trần quang Diệu Saigon.

Cho ngoại kiều mướn 1 phòng đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi hẻm số 1/6A Trần nhật Duật Tân Định.

Nhà cho thuê tầng lầu đủ tiện nghi khu an ninh hẻm 21/1/11 đường Nguyễn thiện Thuật.

Cho ngoại kiều thuê 15.000đ 1 tháng trả trước 3 tháng số 529/5 Phan thanh Giản

Lầu cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 60 Lý thái Tổ Saigon

Cho thuê một phòng có đồ cho 1 hoặc 2 nữ công chức độc thân. Hỏi tại 65 Hồ xuân Hương từ 8g đến 11g30

Nhà cho ngoại kiều thuê. 1) Cả nhà có 2 lầu suốt, mặt tiền đường Công Lý. 2) Từng phòng ở đường Thiệu Trị (cạnh đường Cách Mạng Phú Nhuận). Cả hai nơi đều đầy đủ tiện nghi, luôn đồ đạc. Hỏi 273 Công Lý từ 17 giờ.

Apts Rooms Building 6 tầng lầu cho thuê 30 phòng, cho phòng đôi 20.000đ. — 12.000đ. — 10.000đ. — 8.000đ. 54 Tự Đức Đakao.

Nhắn bạn CĐV Taxi

quen cô Hỏi 147 Bà Hạt nay về Building 168 Nguyễn duy Dương (gần PX Mỹ) Building tối tân 3 tầng 34 phòng tiện nghi meublés cho thuê ngày và tháng (7.000 đến 10.000). Thuê dài hạn hay mua cũng bán.

HƯỜNG - SANG

Nhà sang, tiện nghi, khu an ninh, yên tịnh. 103/4 Phát Diệm Saigon.

Cần sang 1 Villa rộng 8 phòng sân garage tiện để mở siêu thị hay trường học. Hỏi tại 400/2 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc

Sang bar ở Vũng Tàu và bán 1 xe Vauxhall 101 đời EF. Hỏi 128 Sương nguyệt Ánh, khách sạn Sao Mai.

Di chuyển sang gấp một căn nhà gần trường chợ, đủ điện, nước tại Đakao trị giá 450.000đ. Hỏi bà Huấn số 148 Tự Đức Đakao

PHỐ SANG yên tịnh mát mẻ số 66/13 Duy Tân miền trung gian.

Sang nhà thuốc tây, địa điểm tốt, trung tâm thành phố Hỏi 184-186 Đinh T Hoàng Dakao.

Sang nhà mặt tiền 176B Trần H. Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 27 Thủ Khoa Huân Mỹ Tho.

Phố sang Từng lầu 1 đường Hàm Nghi có máy lạnh đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền trước bồn binh Saigon Hỏi 256 Trương tấn Bửu P.N.

Cần sang hãng nước đá

Sang 1 hãng nước đá, sản xuất mỗi ngày 170 cây, vùng an ninh. Có đông khách hàng, máy kéo Ruston, Máy lạnh. Recket. Do 80 Nguyễn Hoàng Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

KHÔNG CÔNG NHẬN SỰ ỦY QUYỀN CỦA MỘT NGƯỜI ĐÃ BỊ ÁN

Sinh viên lập Văn phòng tạm thời thay thế Ban Chấp Hành Tổng Hội cũ

CÁC NHÓM ĐỀU YÊU CẦU TRẢ TRỤ SỞ LẠI CHO SINH VIÊN

SAIGON 26-9 (Chính Luận).— Sinh viên Saigon thuộc 9 trong số các phân khoa đã không công nhận tư cách pháp lý của Quyền Chủ tịch Tổng hội Sinh viên Trần thị Ngọc Hảo.

Trong một cuộc họp báo tại Trung tâm Quốc gia báo chí, ông Nguyễn Tường Quý, trưởng tràng kiến trúc, ông Võ Côn, Chủ tịch sinh viên Điện Học cho hay Cô Trần Thị Ngọc Hảo, được Ủy quyền của ông Nguyễn Đăng Trừng không đủ tư cách pháp lý để đại diện Tổng hội nữa vì ông Nguyễn Đăng Trừng bị tòa án phạt khiếm diện 10 năm khổ sai. Một công dân bị mất quyền không thể ủy quyền cho ai.

Ông Quý cho biết hôm qua 25-9 1 buổi họp đã được triệu tập tại Đại học Kiến trúc và 9 phân khoa đã đồng ý lập 1 văn phòng thường trực lâm thời để hành xử quyền lợi của tập thể sinh viên. Văn phòng này gồm các ông Nguyễn tường Quý, Võ Côn, Phạm Hảo Quang, Trần văn Chi và Nguyễn xuân Đức.

Văn phòng này sẽ «tích cực tranh đấu cho quyền lợi chính đáng của SV và «yêu cầu chính quyền trả lại trụ sở sinh viên số 4 Duy Tân» và cấp thời xét xử theo luật pháp, những sinh viên hiện bị giữ nếu vô tội phải thả họ ra.

2 kháng thư

Trong lúc đó thì nữ SV Trần thị Ngọc Hảo nhân danh quyền Chủ Tịch Ban Chấp Hành Tổng Hội SV đã gửi cho báo chí một kháng thư phản đối chính quyền đã niêm phong trụ sở Sinh Viên số 4 Duy Tân và bắt giữ Sinh Viên Nguyễn thanh Công, Tổng Thư ký Hội Đồng Đại Diện SV Saigon.

Kháng thư yêu cầu chính quyền trả tự do lập tức cho SV Công, giải tỏa trụ sở SV trả lại cho THSV Saigon v.v...

Mặt khác, SV Đào thị Nguyệt Thanh, Tổng Thư ký Ủy Ban TN SVHS Cứu trợ đồng bào bị nạn cũng gởi một kháng thư lên Thủ Tướng phản đối việc Cảnh sát quận 1 đã vào Trụ sở UBTNSVHS Cứu trợ đồng bào bị nạn ở 37bis Hồng thập Tự bắt giữ SV Công, kháng thư cũng đòi chính quyền trả tự do cho SV Công và trả trụ sở lại cho SV.

VÌ CÁC PHÒNG MẠCH TỰ TĂNG TIỀN KHÁM GẤP ĐÔI GẤP BA

Chính quyền yêu cầu các bác sĩ tư hãy giảm bớt tiền khám bệnh

TỪ NAY, VIỆC CHUYÊN CHỞ LÚA GẠO ĐƯỢC HOÀN TOÀN TỰ DO

SAIGON 25-9 (VTX) — Bộ Kinh Tế vừa gởi một văn thư yêu cầu Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ can thiệp với Nghiệp đoàn Y Sĩ Quốc Gia giảm bớt tiền thù lao bác sĩ đang áp dụng tại nhiều phòng bệnh.

Theo Bộ Kinh tế thì sau biến cố Tết Mậu Thân, một số dịch vụ mặc dầu không bị ảnh hưởng trực tiếp, đã tăng giá một cách quá đáng (gấp đôi, ba lần giá biểu cũ) trong đó có tiền thù lao thăm bệnh của một số bác sĩ.

Bộ Kinh Tế quan niệm rằng các Bác sĩ đã chọn một ngành hoạt động có tánh cách xã hội cao cả thì việc tăng tiền thù lao hẳn là sự bất đắc dĩ. Tuy nhiên trong lúc Chánh phủ tập trung mọi nỗ lực vào việc chống Cộng, binh sĩ phải chịu gian nguy nơi tiền tuyến, công chức không được tăng lương, đồng bào ở nhiều khu bình dân sập cảnh nhà tan cửa nát thì việc tăng tiền thù lao thăm bệnh sợ không khỏi bị chỉ trích.

Vì vậy với việc giảm bớt tiền thù lao tại các Phòng khám bệnh, Bộ Kinh tế nghĩ rằng việc này có thể chứng tỏ các bác sĩ không lúc nào lãng quên thiên chức của mình và nhứt là không lánh đạm trước cảnh khổ của đa số đồng bào trong hiện tình đất nước.

Được biết, lời kêu gọi trên đây đã được Bộ Y Tế chuyển cho hai ông Chủ tịch Y sĩ đoàn VN và Nghiệp đoàn Y sĩ VN để hai ông Chủ tịch kêu gọi thiên chức của các y sĩ, nhứt là đối với đồng bào nghèo nạn nhân chiến cuộc.

Sau lời yêu cầu trên, Hội đồng Y sĩ Việt Nam sẽ nhóm vào thứ Bảy đến để quyết định giảm tiền thù lao thăm bệnh của bác sĩ thể theo văn thư yêu cầu của Bộ Kinh Tế.

Cho tự do chuyên chở lúa gạo

SAIGON 25-9 (VTX).— Ông Âu ngọc Hồ, Tổng trưởng Kinh tế hôm 23-9 đã ký nghị định số 382/BKT/NKS-KT/TT/NĐ chấp thuận cho dân chúng được chuyên chở tự do với bất cứ trọng lượng nào về lúa, gạo tấm, nếp giữa các tỉnh Vùng IV Chiến thuật và Tỉnh Long An và từ các tỉnh này về Saigon.

Tuy nhiên, Nghị định trên cũng có dự trù một số biện pháp giúp các tỉnh kiểm soát được sự xuất nhập lúa gạo trong tỉnh, cũng để dễ dãi cho thương gia trong việc chuyên chở như:

— Thương gia chỉ cần lập tờ khai chuyên chở theo mẫu sẵn có nạp cho trạm kiểm soát chót nơi xuất xứ và trạm kiểm soát đầu tiên nơi đến.
— Cấm việc chuyên chở vào vùng bất an ninh.
— Cấm chuyên chở bằng ghe thuyền, theo đường biển.
— Cấm việc chuyên chở ngược chiều từ Saigon trở về.

Theo tinh thần Nghị định trên, các Tòa Tỉnh cần ấn định thông báo cho dân chúng địa phương và tỉnh lân cận biết:

1) Trạm kiểm soát chót để kiểm nhận các tờ kê khai chuyên chở lúa gạo xuất tỉnh.
2) Trạm kiểm soát đầu tiên để kiểm nhận các tờ kê khai chuyên chở lúa gạo nhập tỉnh.

Nhân viên kiểm soát không được làm khó dễ, gây trở ngại cho việc chuyên vận.

3) Các vùng kém an ninh bị cấm chuyên chở lúa gạo vào.

Cựu và tân Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục: Bác sĩ Nguyễn văn Thọ (trái), Bác sĩ Lê Minh Trí (phải). Chiều 25-9, Thủ Tướng Hương đã hướng dẫn Bác sĩ Trí, Tân Tổng Trưởng Giáo Dục đến trình diện Tổng Thống Thiệu tại dinh Độc Lập. (ảnh VNAX)

11 GIỜ TRƯA, TRONG LÚC NGƯỜI MUA KẺ BÁN TẤP NẬP

C.S. ném lựu đạn giữa chợ Bến thành

1 NGƯỜI CHẾT, 7 BỊ THƯƠNG

Khóm Trưởng khóm 8 phường Bùi Viện bị ám sát gần chết

SAIGON, 26-9.— Quân khủng bố đã ném 1 trái lựu đạn M-26 vào trạm cảnh sát nằm trong Chợ Bến Thành làm 1 người chết 7 người khác bị thương.

Vào khoảng gần 11 giờ sáng nay trong khi chợ Bến thành đang đông người thì quân khủng bố đã tung một trái M.26 vào trạm Cảnh sát. Trái lựu đạn rơi trước cửa trạm này nổ tung đào một lỗ sâu độ 10 phân rộng độ 15 phân. Thủ phạm tẩu thoát.

Theo tin VTX thì có 1 người chết, 7 người bị thương. Các nạn nhân trên đều là bạn hàng tại Chợ Bến Thành đã được chở vào bệnh viện Đô Thành cứu cấp. Nạn nhân tử thương là Võ thị Châu (30 tuổi) 7 người bị thương là: Lê văn An (58 tuổi), Nguyễn thị Hoa (15 tuổi) Trịnh thị Rành (39 tuổi), Nguyễn thị Vinh (25 tuổi), Nguyễn thị Thúy Nga (19 tuổi), Nguyễn thị Xuân Dung (13 tuổi), và Nguyễn thị Quế Nhung (21 tuổi).

Ám sát Khóm trưởng

SAIGON.— 3 giờ chiều 25-9, ông Khóm trưởng Khóm 8 Phường Bùi Viện số 100/22 đường Trần hưng Đạo, tên Lê đình Hạo (67t.) vừa làm Khóm trưởng vừa kiêm luôn nghề thầy bói bị 2 kẻ lạ bắn vào đầu rồi còn dùng dao chém loạn vào trán, nạn nhân hiện đang mê man bất tỉnh.

Theo lời của nhiều người mục kích thuật lại thì thủ phạm vụ mưu sát này là hai tên 1 nam và 1 nữ. Khoảng 2 giờ rưỡi, tức là giờ ông Hạo mở cửa xem bói có một đôi thanh niên nam nữ đứng chờ trước cửa. Cả hai bước vào trong nhà.

Nửa tiếng đồng hồ trôi qua, khoảng 3 giờ, thình lình thanh niên nọ dở một cái gói bọc bằng giấy báo ra và đột nhiên thiếu nữ dơ cao 1 khẩu súng lục lên nhắm ngay ót ông Hạo. Hai phát súng nổ chát chúa, ông Hạo bị trúng cả 2 viên đạn ngã quị xuống đất, máu tuôn ra lai láng. Chưa hết, thanh niên nọ còn rút dao trong người ra chém 3 nhát vào trán nạn nhân rồi cả hai thoát nhanh ra ngoài chạy mất. Người nhà nạn nhân nghe tiếng súng nổ đang ở trên lầu chạy xuống thì chỉ còn kịp nhìn được bóng đôi thanh niên thiếu nữ thoát đi. Chưa rõ đây là 1 vụ CS khủng bố hay vụ thanh toán vì tư thù ? (CC)

Tổng Thống khen LỰC LƯỢNG ĐẠI HÀN

SAIGON, 25-9 (VTX).— Nhân lễ kỷ niệm Đệ Tam chu niên ngày tham chiến của Quân lực Đại Hàn tại Việt Nam, Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa đã gởi một điện văn đến Trung Tướng Myung Shin Chae, Tư lệnh các lực lượng Đại Hàn tại VN.

Trong bức điện này, Tổng Thống đã nhờ Trung Tướng Chae chuyển tới toàn thể quân nhân thuộc Quân lực Đại Hàn tại Việt Nam «lời khen ngợi thành thực và lòng tri ân của Quân lực và nhân dân VNCH đối với tình đoàn kết huynh đệ của Quân lực Đại Hàn trong việc bảo vệ lý tưởng chung của chúng ta để tiến tới việc thiết lập và củng cố một Á Châu tự do, cùng với vai trò cao quý và anh dũng mà Quân lực Đại Hàn đã thực hiện trong ba năm qua sát cánh với quân dân Việt Nam».

Bức điện kết luận khi hòa bình được vãn hồi, nhân dân Việt Nam sẽ ghi nhớ sự giúp đỡ huynh đệ mà Quân lực và nhân dân Đại Hàn đã mang đến để bảo vệ tự do và an ninh cho Việt Nam, cho phần đất này của thế giới.

Bắt 170 kí cần sa

ĐÀ NẴNG 26-9 (VTX).— Nhân viên Cảnh sát Quốc gia Đà Nẵng vừa khám phá 170 kí lô cần sa trị giá lối một triệu đồng dấu trong 11 bao đậu phụng tại bến Thương Cảng Đà Nẵng hồi cuối tuần qua.

Số Cần Sa trên đây của một thiếu phụ tên Nguyễn thị Thuận, người tỉnh An Giang đưa từ Cần Đước lên Saigon rồi chở ra Đà Nẵng bằng đường thủy để tiêu thụ.

Theo giới hữu trách cho biết đây là một tổ chức chuyên buôn cần sa từ Cần Đước ra Đà Nẵng bán mà Tiểu ban Bài trừ ma túy thuộc Ty Cảnh sát Đà Nẵng đã theo dõi từ nhiều tháng nay. Bà Ng-thị-Thuận đã bị giữ cùng với tang vật để lập biên bản giải tòa.

Viện Trợ Thương Mại 68 sẽ lên tới trên 150 triệu đô la

SAIGON, 26-9 (VTX).— Theo nguồn tin hữu quyền, ngân khoản Viện trợ Thương Mại Hóa (Aide commercialisée) có thể lên tới gần triệu Mỹ kim trong năm nay.

Đến tháng 4 vừa qua, số ngoại tệ cấp phát để nhập cảng hàng hóa đã lên trên 33 triệu Mỹ kim, sau đó một ngân khoản trên 60 triệu Mỹ kim được giải tỏa và cho đến cuối năm nay, có thể sẽ giải tỏa thêm 60 160 triệu Mỹ kim nữa.

Như vậy ngân khoản Viện trợ Thương Mại Hóa cấp ra trong năm nay có thể ngang hay hơn chút ít so với mức viện trợ năm vừa qua.

Trong khoảng những năm 1963, 1964 và 1965, mức viện trợ này dưới 200 triệu Mỹ kim nhưng đặc biệt trong năm 1966, ngân khoản viện trợ Thương Mại Hóa đã lên tới con số cao nhất, trên 300 triệu Mỹ kim.

BÓNG BÀN Á CHÂU

NHẬT ĐOẠT GIẢI TOÀN ĐỘI

INDONESIA, 25-9.— Tin từ Indonesia cho biết các giải toàn đội Á châu đã tranh xong với những kết quả sau đây:

NAM: Thanh niên: Nhựt Bổn thắng Indonesia 5-0, 3) Đại Hàn, 4) Phi Luật Tân. Thiếu Niên: Nhựt thắng Indonesia 3-0, 3) Đại Hàn, 4) Ấn Độ.

NỮ — Quốc Tế: Đại Hàn thắng Nhựt 3-1, 3) Mã Lai Á, 4) Thái Lan. Dưới 17 tuổi: Nhựt thắng Đại Hàn 3-0, 3) Indonnesia, 4) Mã Lai Á.

Các giải cá nhân sẽ khởi tranh thứ năm.

V.N. sắp có nhà máy sản xuất VỎ RUỘT XE HƠI

SAIGON 26-9 (VTX) — Hai giới doanh thương Hoa Kỳ và Việt Nam sẽ hợp tác nhau để thực hiện một dự án kỹ nghệ vừa lớn lao, vừa mới mẻ cho Việt Nam: đó là việc sản xuất vỏ ruột ô tô và xi cút tơ.

Nếu không gì trở ngại, lối khoảng năm 1970, nhà máy này sẽ bắt đầu cung cấp cho thị trường nội địa chừng 125 000 vỏ ruột các loại xe vận tải, du lịch và xi cút tơ, kể từ năm thứ hai mức sản xuất có thể tăng gấp đôi 250 000 vỏ ruột, tức là khả năng sản xuất thật sự của nhà máy.

Nhu cầu hiện nay ước lượng chừng 250 ngàn vỏ ruột, thời bình có thể lên tới 350 ngàn đến 400 ngàn chiếc. Ngành kỹ nghệ mới này có thể giúp cho ngân sách Quốc gia tiết kiệm chừng tám triệu Mỹ kim mỗi năm vì có thể ngưng hoặc giảm bớt nhập cảng các sản phẩm đồng loại từ ngoại quốc. Ngay từ bây giờ một khu đất rộng 11 mẫu đã được dành sẵn tại khu Kỹ nghệ Biên Hòa để thực hiện dự án này.

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH NÁO LOẠN vì các ông bà Nghị tố nhau tơi bời

Ô. NGHỊ THẬP: THÔI, XIN CHÍNH QUYỀN CHO BẦU HỘI ĐỒNG KHÁC CHO RỒI!

SAIGON 26-9.— Trong phiên họp bất thường chiều qua, Hội trường Hội Đồng Đô Thành đột nhiên náo loạn vì cuộc cãi vã tay ba giữa ông Nghị Hợp, ông Nghị Hoạch và bà Nghị Kim Thoa. Trái bom hỗn loạn được tung ra vào lúc 18giờ35 khi bà Nghị Thoa lên diễn đàn tố ông Hợp đã nhận 400.000đ. của ông Hoạch để lo vận động bầu cử cho ông này.

Mở đầu phiên họp, ông Nghị Dân trình bày về những yêu sách của Saigon Thủy Cục mà ... Đô Chánh trả 150 triệu đồng mỗi năm cho tiền nước xài trong những công sở. Xin Chánh phủ miễn phụ thu 18% giá vốn của Saigon Thủy Cục và xin Tòa Đô Chánh xí xóa số tiền 349 triệu đồng mà Đô thành đã giao cho Saigon Thủy Cục làm tài sản.

Sau một hồi thảo luận, HĐĐT chấp nhận đề nghị: Hoãn thâu 18% giá vốn nước, và yêu cầu Saigon Thủy Cục nên dùng số tiền này vào công cuộc mắc máy nước cho đồng bào. Chính phủ cần phải giúp đỡ tài chánh cho Saigon Thủy Cục.

Tiếp tục phiên họp, bà Nghị Thoa thuyết trình về đề tài Quỹ Cải Tiến Dân Sinh Các Quận. Bà Thoa nêu thắc mắc là: tại sao các quận chỉ được cấp từ 200.000 đồng trở xuống mà riêng quận 3 lại được cấp tới 8 triệu đồng.

Trả lời bà Thoa, ông Nghị Hợp với tư cách Tổng Thơ Ký của Ủy Ban Cải Tiến Dân Sinh cho rằng những sai biệt nói trên chỉ vì thủ tục hành chánh. Ông Hợp tố bà Thoa đi thu tiền của đồng bào mỗi nhà 1000 đồng ở quận 2. Ngược lại bà Thoa cũng tố luôn ông Hợp đã nhận 400.000 đồng của ông Hoạch để lo vận động bầu cử cho ông này.

Vỗ lấy máy vi âm, ông nghị Hoạch nói như gắt.

— «Bà Thoa ăn nói xàm. Bằng chứng đâu».

Nghe chạm đến mình Bà Thoa nhìn thẳng vào đối thủ, mắt phượng long sòng sọc:

— «Chỉ có mấy thằng tồi mới chối».

Cũng chẳng vừa, ông Hoạch cau mày:

— Nói chuyện phải có lễ phép.

Không khí Hội Trường đột nhiên náo loạn hẳn lên, nét đăm chiêu hiện rõ trên khuôn mặt của các nghị viên. Ông chủ tịch lên tiếng khuyên can. Bà Thoa biện minh:

— «Ông ấy là đàn ông mà lại»...

Ô. Nghị Hoạch cướp lời:

— «Phải, vì là đàn ông nên tôi mới phải nhịn hả.»

Thế rồi cơn giông bão cũng qua, trả lại nhịp độ bình thường cho Hội Trường. Tới đây ông Nghị Thập với giọng chán chường than thở:

«Ngày hôm nay đem cả việc tiền nong ra cãi vã giữa Hội Đồng, thật quá rồi. Đừng để hội đồng mang tiếng là nơi cãi nhau như chó với mèo. Thôi chúng ta nên lập một kiến nghị đệ đạt chính quyền xin cho bầu lại HĐ càng sớm càng hay».

Cuối cùng Hội Đồng Đô Thành đồng ý xếp lại vụ này dành cho 1 ủy ban lo điều tra nội vụ.

Nhẩy đầm lậu 2 nhà hàng lớn BỊ ĐÓNG CỬA

SAIGON 25-9 (VTX).— Nhà hàng «Arc En Ciel» đường Tản Đà và nhà hàng «Melody» đường Tổng Đốc Phương Chợ Lớn vừa bị đóng cửa một tháng vì tổ chức khiêu vũ bất hợp pháp.

Tòa Đô chánh dịp này cho biết, các nhà hàng bị phạt cảnh cáo một lần, nếu tái phạm sẽ bị đóng cửa vĩnh viễn.

1 tổ chức mới: DÂN VẬN QUỐC NGOẠI

SAIGON 25-9 (VTX).— Một tổ chức mới ra đời mang tên «Tổ chức Dân Vận Quốc Ngoại» (Việt Nam People To People Organization, hay nói tắt là VNPPO do Nghị sĩ Vũ ngọc Ánh làm Tổng Thư Ký.

Tổ chức Dân vận Quốc ngoại nhằm giới thiệu nhân dân miền Nam với nhân dân thế giới, đánh tan mọi hiểu lầm của thế giới đối với nhân dân VN do sự tuyên truyền xuyên tạc và láo khoét của Cộng Sản gây ra. Cùng gây sự thông cảm giữa nhân dân VN và nhân dân thế giới.

Tổ chức Dân Vận Quốc Ngoại sẽ sinh hoạt ở quốc nội lẫn quốc ngoại như: nghiên cứu những cái đẹp của Việt Nam để giới thiệu với thế giới, gửi phái đoàn đi ngoại quốc tiếp xúc và đối thoại với nhân dân thế giới, cùng mở những chiến dịch gây thêm hiểu biết hơn về VN tại ngoại quốc.

Các nhân viên ban quản trị của tổ chức gồm các ông: Tống Lịch Cường, Nguyễn vũ Khương, Phạm nam Trường, Phạm việt Tuyền, Đỗ trọng Nguyên, Trần đức Thanh Phong, Lê bá Kông, và Nguyễn văn Thăng.

Cố vấn đoàn gồm các ông: Trần Quốc Bửu, Huỳnh văn Cao, Bùi Tường Chiểu, Trương Công Cừu, Nguyễn gia Hiến, Trần văn Lộc, Phan huy Quát, Đặng văn Sung, Phạm văn Tâm và Chương văn Vinh. Trụ sở của Tổ chức Dân Vận Quốc Ngoại đặt tại số 41 đường Trần cao Vân.

Ngoại tình không là lý do để ly dị

NỮU ƯỚC 26-9 (UPI).— Theo cuộc thăm dò của tạp chí Ladies' Home Journal thì 70% các bà vợ Mỹ tin rằng riêng hành động ngoại tình của bên này hay bên kia không nhất thiết là lý do để ly dị.

Có 1272 độc giả trả lời câu hỏi «một hành động ngoại tình của một người hôn phối không phải là lý do để ly dị, có đúng không» thì 35% trả lời «thường thường đúng», 39% trả lời «đôi khi đúng».

Giải pháp mới thống nhất Phật Giáo

SAIGON.— Trong buổi họp ngày 22-9-68, Đại diện các Giáo Phái, Tập Đoàn Phật Giáo VN đã công bố một quyết nghị nói về quyền lợi chung của Phật Giáo và bảo tồn Đạo Pháp, Dân Tộc, Tập Đoàn yêu cầu các Thượng Tọa, Đại Đức Hội Đồng Viện Hóa Đạo Ấn Quang và VN Quốc Tự hãy xóa bỏ những ý kiến bất đồng, cùng ngồi lại tìm giải pháp hợp tình hợp lý thông cảm nhau. Về hiến chương cũ mới, Tập đoàn đề nghị xin tạm ngưng áp dụng cả 2, và chung cử 1 ban xử lý và ban tu chỉnh Hiến chương. Đem các hiến chương cũ mới từ 64 đến 67 soát lại tu chỉnh và nới rộng, đón nhận tất cả tập đoàn Giáo Phái PG VN từ trước tới nay chưa gia nhập giáo Hội. Người ta biết rằng Đại Diện Tập Đoàn Giáo phái gồm có Tổng Giáo Hội PGVN giáo hội Theravada Tịnh Độ Tông, Tập Đoàn DuTăng Khất Sĩ GòVấp, Phật Giáo NT, Phật Giáo Tứ Ân, Hội Phật Giáo Bắc Việt v.v...

LỢI DỤNG DỊP ĐI PHỤC KÍCH GIẶC vào xóm bắt gái hãm hiếp

Trung Đội Trưởng Biệt kích bị 7 năm cấm cố

SAIGON 26-9.— Do đơn tố cáo của gia đình cô T. cư ngụ tại xóm Phan xã Phước Hội quận Phú Khương tỉnh Tây Ninh thì trong đêm 13 rạng 14-8-66 đã có 2 quân nhân thuộc đơn vị Biệt Kích tiểu đồn tại Suối Đá, lợi dụng lúc đem các đội viên đi phục kích VC, đã vào nhà bắt cô T. dẫn đến một căn nhà trống uy hiếp cô này để thỏa mãn thú tính.

Vì vậy, sau cuộc điều tra của cơ quan an ninh địa phương, nhà chức trách đã bắt được Nguyễn văn Ngọt 27 tuổi nguyên Trung đội Trưởng đơn vị nói trên và Nguyễn văn Nẵng đã liên can vào vụ bắt cô thôn nữ xóm Phan, nên cả hai đều bị truy tố ra Tòa Đại hình về tội hiếp dâm. Phiên xử Sơ thẩm Đại hình Tây Ninh ngày 14-12-67 đã xử phạt Ngọt 10 năm cấm cố và Nẵng 5 năm cấm cố nên hai bị can đã kháng cáo bản án này. Tòa Thượng Thẩm Đại Hình xử lại vụ này trong phiên nhóm cuối của kỳ Đệ tam tam cá nguyệt đã giảm án Ngọt còn 7 năm cấm cố nhưng y án Nẵng 5 năm cấm cố.

Ký chi phiếu ma

SAIGON 26-9.— Trong phiên tòa xử việc thẩm vấn ngày hôm qua đã lên án khuyết tịch thương gia Tạ Gia. 10 tháng tù ở về tội ký chi phiếu không tiền bảo chứng và đã tha bổng thương gia Liêu Lâm về tội nhận 2 chi phiếu đó.

Theo lời thẩm vấn bị can có mặt và lời trình bầy của luật sư Nguyễn Tiến Đạt bênh vực cho thương gia này, thì khoảng tháng 3-67, ông Gia có đấu thầu được mấy việc cung cấp vật liệu cho Quân đội Hoa Kỳ trị giá cả mấy chục triệu đồng. Do đấy ông Gia đã cần thêm tiền để thực hiện những công tác trên nên đã nhờ ông Quách Trình trung gian mượn hộ ông Lâm 6 triệu 200 ngàn đồng và hứa chỉ 1 tháng sau sẽ thanh toán số tiền đó. Nào ngờ cả mấy tháng sau, ông Gia cứ làm ngơ và mãi khi ông Lâm viết thơ bảo đảm thúc giục thì lúc ấy ông Gia mới vội vàng ký trả ông Lâm 2 chi phiếu mỗi cái 3 triệu 100 ngàn đồng.

Nghĩ là chỗ làm ăn lớn, ông Lâm cứ để 2 chi phiếu đó mà không hoài nghi gì. Mãi hôm cần tiền, ông đem 2 chi phiếu kia đến ngân hàng mới biết trong trương mục của ông Gia đã hết tiền. Luật sư Đạt đã nhấn mạnh đến trường hợp quá tin người của thân chủ mình nên đã vô tình nhận phải chi phiếu này để xin tòa minh xét tha bổng cho ông Lâm.

Sau lời biện hộ của Luật sư bênh vực cho bị can có mặt, Tòa xác nhận bị can Tạ Gia đã can tội lường gạt và ký chi phiếu không tiền bảo chứng nên phạt bị can như trên và buộc bị can bồi thường nguyên cáo 6.200.000đ

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 27-9-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 28-9-1968 từ 13g đến 14g30

— Lưu Thế Tế	147 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo	2-B, Nguyễn Huỳnh Đức	Phú Nhuận
— Nguyễn thị Hạnh	487, Nguyễn tri Phương	Cholon

tin cần biết

Cấp học bổng

— Tổ chức «World Youth Forum» (Họp Mặt Thanh Niên Thế Giới) Hoa Kỳ vừa thông báo sẽ cấp học bổng bốn tháng cho một học sinh đang học Đệ Nhất niên khóa 68-69 tại Việt Nam để sang Hoa Kỳ hội thảo. Phải nộp đơn trước 15-10 và nộp ở Nha Học Bổng và Du học 68 Lê thánh Tôn hay Juspao 8 Lê Quý Đôn.

Thuyết trình về Y Khoa tại Pháp Văn Đồng Minh Hội

— Bác sĩ Maurice René Le Hir sẽ thuyết trình về y khoa với đề tài «A bâtons rompus à travers la medecine» tại 24 đường Gia Long lúc 18 giờ 30 ngày 2-20. Pháp Văn Đồng Minh Hội mời tất cả mọi người tham dự buổi thuyết trình này.

Xét tiêu chuẩn sản xuất Quốc Kỳ

— Viện Định Chuẩn ở số 30 đường Gia Long, Saigon cho biết đang lập một Tiểu ban nhằm cứu xét tiêu chuẩn cho việc sản xuất Quốc Kỳ Việt Nam.

Viện này kêu gọi các công kỹ thương gia muốn tham gia công việc của Tiểu ban hãy liên lạc với địa chỉ trên (ĐT 20017) trước ngày 15-10-1968. Tiểu ban này dự định sẽ ấn định 7 cỡ cờ cùng những qui tắc chung để công kỹ thương gia căn cứ vào đó, khi cần sản xuất quốc kỳ VN. Hiện Viện Định Chuẩn cũng đang nghiên cứu để ấn định tiêu chuẩn sản xuất (Normes de Fabrication) cho nhiều sản phẩm kỹ nghệ trong xứ.

Ngày khai giảng Viện Đại Học Cần Thơ

Viện Đại học Cần Thơ sẽ khai giảng niên khóa 1968-69 vào ngày 1-10-68. Tuy nhiên theo thông cáo của Viện. Chỉ có hai phân khoa Đại học Luật khoa và khoa học xã hội nhập học ngày 1-10-68. Các phân khoa: đại học khoa học, đại học Văn khoa và đại học Sư Phạm, sẽ khai giảng vào ngày 7-10-1968.

TIN QUÊ TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 27-9-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

- 19g03: Thời Sự Quân Đội.
- 19g15: Cải lương tuồng «Tình Thương và Thù Hận» do Ban Kim Hoàng trình diễn.
- 20g00: Tin tức — Thông Cáo
- 20g25: Cải lương (tiếp theo).
- 21g00: Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
- 21g15: Cải lương (đoạn kết). — Tin tức cuối cùng. — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

- 14g30: Sign On News. What's Happening.
- 14g45: Thám hiểm đáy biển. Kraft Music Hall. Ironside.
- 17g30: Usaf Para-Rescue.
- 18g00: Phim Wild Wild West
- 19g00: The Monkees.
- 19g30: Tin tức.
- 20g00: Weather—Chương trình Dom Deluise.
- 21g00: Phim chiến đấu.
- 22g00: Tin giờ chót.
- 22g05: What's Happening — C.T. Joey Bishop.

SÉT ĐÁNH NỔ MÌN, 4 Ô. MỸ BỊ THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— Khuya sáng ngày 24-9, giữa lúc trời mưa người ta có nghe một tiếng nổ khá lớn bên vòng rào Hãng Lọc nước của Saigon Thủy Cục và thấy lửa bốc cháy dữ dội. Một căn lều của Lực Lượng Đồng Minh dựng kế bên bị lửa bắt cháy lây làm 4 quân nhân Mỹ đang ngủ chạy ra không kịp nên bị phỏng khá nặng. Theo cuộc điều tra của Nhà Chức trách thì nguyên do sấm sét đã làm một quả mìn (loại Napalm) gài phòng thủ theo hàng rào đã tự động phát nổ. (PV)

CHA MẸ KHÔNG CHO ĐI TẬP VĂN NGHỆ, 1 CÔ TỰ TỬ

GIA ĐỊNH.— Đêm 23-9 cô Nguyễn thị H. (17t ngụ tại hẻm đường Hoàng hoa Thám Gia Định) uống độc dược nằm bất tỉnh trong phòng. Theo lời người nhà thì cô H. ... nữ sinh Đệ Nhị trường Đ.Đ. mấy hôm nay cô có giấy mời đi tập dượt trong 1 ban văn nghệ cô đã nhận và đã đi học tập mấy hôm nhưng ... cha mẹ cô không đồng ý nên la rầy, cô ... vọng lên uống độc dược quyên sinh. (DL)

4 NGOẠI KIỀU ĐÁNH TÀI XẾ LẤY HẾT TIỀN

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 23-9 ông Nguyễn Tá Ph. ngụ tại xã Hạnh Thông (Gò Vấp) lái xe tắc xi số Ei-3470 đưa 4 ngoại kiều từ đường Nguyễn văn Thinh đến trước Hotel Nguyễn trung Trực. Khi ông Ph. với tay mở cửa cho khách xuống thì bị 1 ông cầm sẵn vật cứng nơi tay đánh mấy cái vào đầu và mặt bất tỉnh nằm trên nệm xe máu tuôn ướt cả áo. Sau đó 4 ngoại kiều này còn lục lưng ông lấy hết tiền rồi bỏ đi. (DL)

NƯỚC CHẢY SẬP CẦU PHÚ LỄ

GIA ĐỊNH.— Ngày 24-9, cầu Phú Lễ thuộc quận Nhà Bè thình lình bị sập làm gián đoạn sự giao thông, nguyên do vì nước chảy quá mạnh cầu yếu chịu không nổi. (DL)

V2 VÀ V3 CHÉM LỘN, ÔNG CHỒNG TỰ TỬ

SAIGON.— 6 giờ chiều 23-9, ông Nguyễn văn Th. (24t, cảnh sát tòng sự tại quận Năm, ngụ tại cư xá Nguyễn an Hội Saigon) uống 2 ống thuốc nằm bất tỉnh. Theo lời đồng bào lối xóm thì Th. buồn rầu vì chuyện gây gổ xích mích giữa vợ 2 và vợ 3 ông muốn tự tử cho rảnh nợ... 3 bà. Người ta còn cho biết bà V1 của ông không phen tương chi hết, chỉ có V2 và V3 ganh ghét, tị hiềm nhau, cứ gây lộn và đòi chém nhau hoài. (AH)

LẠI TIN THÊM VỤ 1 ĐẠI UY BỊ BẮN

SAIGON.— Trong báo số trước đây, chúng tôi có loan tin vụ đôi thanh niên nam nữ chở nhau trên xe Honda đã dùng súng hãm thanh toan ám sát đại úy an ninh Tôn thất T. tại 1 quán ăn nọ ở ngã sáu Saigon hồi 8 giờ 55 phút đêm 19-9. Hai kẻ khủng bố đã tẩu thoát

Nay có nguồn tin cho hay sự việc hầu như trái ngược hẳn. Vẫn giờ nói trên, đại úy T. ngụ trong một căn nhà nọ ở đường Phan văn Hùm rồi vô ý làm súng nổ, đạn bay trúng chân khiến ông bị thương. Sau đó, ông từ nhà ra đường định đến bệnh viện nhờ cứu cấp, khi ra đến đầu ngõ thình lình ông thấy xe cảnh sát chạy ngang nên nhờ chở hộ đến bệnh viện. Cảnh sát hỏi tại sao ông bị trúng đạn thì ông mới thuật lại là đi về gần tới nhà thì bị kẻ khủng bố dùng súng hãm thanh toan ám sát như chúng tôi đã loan. Chưa rõ nguồn tin nào đúng ? (AH)

2 TAI NẠN XE HƠI THẢM THẢM

SAIGON.— 9 giờ rưỡi sáng 25-9, em bé gái Trần thị Lài (10 t. ngụ ở tại số 460 đường Trịnh minh Thế Khánh Hội) cỡi xe đạp đang chạy trên đường Tôn thất Thuyết rủi bị một chiếc xe vận tải chở đồ nặng dụng té và cán ngang qua người lòi ruột chết liền tại chỗ. (AH)

— 5 giờ 50 phút chiều 22-9 trên xa lộ Saigon Biên Hòa, một thiếu niên cỡi xe Honda bị xe Mỹ dụng té bất tỉnh. Nạn nhân được chở vào bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp, cậu chỉ phều phào được vài tiếng cho biết là Lê ngọc Giáo (17t cỡi xe Honda màu đỏ) rồi tắt thở. (CC)

CẢ BỌN ĐẦU SỎ VC VÙNG THỦ ĐỨC BỊ HẠ

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan, vào khuya sáng 23-9 hai Đại đội ĐPQ 777,665 (không phải 278) và NQ đã thành công rực rỡ trong vụ đột kích tiêu diệt nhiều cán bộ Trung cấp VC đang họp trong Đình Thảo Phong Phú Thủ Đức, tịch thu được 12 súng đủ loại và bắt sống được tên Lê văn Dùm Đại úy phó với Nguyễn văn Dũng Tr... đội Trưởng.

Hôm nay, theo kết quả cuộc điều tra của Nhà Chức trách, được biết trong số 6 tên chết, có xác tên Bảy Đạt là Tiểu đoàn Trưởng Tiểu Đoàn Biệt Động Tỉnh ủy Gia Định kiêm Chỉ huy Trưởng Ban Công Tác Thành cảnh Thủ Đức mang bí số C.21. Ngoài ra còn nhận diện được tên Tám Lộ là Đại Đội Trưởng Du Kích Huyện Thủ Đức với tên Sự «Đầu Bò» Đại đội phó kiêm Trưởng Tổ Ám Sát, từng nổi tiếng ... vì đã ... hạ sát rất nhiều cán bộ chức việc Quốc Gia trong vùng Thủ Đức. (PV)

DÁM MỞ CHỢ PHIÊN ĐÁNH BẠC NGANG NHIÊN

SAIGON.— Gần một tuần nay tại miệt Phú Lâm Chợ Lớn ở ấp chiến lược «Cây Da xà» có một chợ phiên mở cửa tấp nập suốt ngày tại một cái nhà lá rộng 6 thước, sâu 9 thước đặt một bàn Roulette một ả xầm điều khiển. Có cả hàng 100 người tham dự đỏ đen. Các căn nhà kế cận là căn đánh tài xỉu, căn hốt me và căn xổ đề 36 con. Các con bạc sát phạt công khai và họ cho biết cầm đầu tổ chức là Huê kiều T.S. Đặc biệt từ ngoài cổng ấp chiến lược đi vào có nhiều người ăn mặc đồ kaki canh gác. Người thì bảo là lính nọ, kẻ thì bảo là những tên lính đào ngũ do chủ sòng mướn. Không hiểu hư thực ra sao. (AH)

MẤT 50.000Đ ĐƯỢC MẶC ÁO... TÙ

SAIGON.— 9 giờ sáng 25-9 Cảnh sát tuần tiễu trên bến Vân Đồn, xét giấy 1 thanh niên ông này xuất trình một thẻ hành sự và sự vụ lệnh tên Trần văn B. (20t) nhân viên Cảnh sát tùng sự tại tỉnh Bình Dương.

Nhờ sự thẩm vấn khéo léo B khai có người bạn tên Nguyễn văn S. là nhân viên cảnh sát phòng CSTP (tùng sự tại tỉnh Bình Dương), cách đây 6 tháng, S. cho biết muốn gia nhập vào ngành cảnh sát thì đưa nộp 50 000 đồng. B. đưa trước 35 000 đồng.

Cách một tháng sau, S. đưa cho ông một thẻ hành sự, một sự vụ lệnh và một giấy phép mang võ khí do Ty Cảnh sát Bình Dương cấp và lấy nốt 15 000đ, và bảo cứ ở nhà chờ, sẽ có giấy gọi đi Rạch Dừa huấn luyện nhưng rồi thôi luôn. Nhà chức trách Bình Tuy liền báo tin cho Ty Cảnh sát Bình Dương, ông S. bị cơ quan này câu lưu. (AH)

BAN NGÀY, CƯỚP CÓ SÚNG ĂN HÀNG LUÔN 2 NHÀ

GIA ĐỊNH — Khoảng 9 giờ sáng ngày 24-9, lợi dụng cả gia đình bà Đặng thị H. đi vắng, có 2 du đãng vào ngôi nhà số 55/2 ở ấp Linh Trung gần chợ Thủ Đức, móc súng lục dọa và bắt trói cô em Nguyễn thị Phe 18t rồi cạy tủ, ... đoạt số bạc 35.000đ tiền mặt với giấy tờ.

Sau đó, ngôi nhà số 3/6 ở ấp Suối Nước xã Phước Long (cách đó không xa) của ông Trương minh H. cũng bị 2 tên lạ mặt dùng súng lục uy hiếp cả nhà đoạt 19 500đ với đồng hồ tay và thẻ chủ quyền chiếc xe Lam số EH.8541. Hai gia chủ đã đến nhà chức trách trình nội vụ và nội bọn đang bị truy nã rất gắt, vì nghe đâu khổ chủ đã nhìn được mặt chúng. (PV)

XÁC PHỤ NỮ KHÔNG ĐẦU

BIÊN HÒA — Chiều 24-9, Giang Đỉnh Mỹ tuần lưu trên sông Đồng Nai, đến gần cầu Xa lộ đã bắt gặp 1 phụ nữ lõa thể chết trôi đầu bị chặt mất. Nhà chức trách có đến điều tra và có lấy «dấu tay» để mong tìm ra lý lịch nạn nhân, nhưng vì tử thi đã rã rời nên không kết quả. Chưa rõ thiếu phụ vô danh này đã bị hạ sát vì thù nàn hay bị VC thủ tiêu rồi vứt xác trôi sông. (PV)

ĐÍNH CHÍNH 1 TIN CỦA VIỆT TẤN XÃ

SAIGON.— Trong số báo ra ngày 18-9-68, theo bản tin Việt Tấn Xã, chúng tôi có loan tin công nhân nhà máy lọc đường ở số 147bis Trịnh minh Thế Khánh Hội bắt đầu lãng công bằng cách đi làm trễ hơn thường lệ. Nay ông Tổng Giám Đốc Công Ty Đường VN minh xác rằng chưa bao giờ có chuyện công nhân nhà máy trên lãng công, chỉ có việc công nhân gởi đơn thỉnh nguyện lên Ban Giám Đốc yêu cầu sửa đổi lương bổng và Ban Giám Đốc đã giải thích rõ sự việc cho nhân viên vẫn đi làm như thường trong khi chờ quyết định của chính phủ. Vậy xin nói thêm cho rõ.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Vậy thì trong cái vòng đơn vừa được khép lại đó mọi sự đã ổn thỏa thật sự chưa ? Có ba vấn đề được nêu lên: việc thay thế Tổng Trưởng, kết quả điều tra vụ gian lận, các vấn đề kế tiếp.

Về vấn đề thay thế Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục, lời giải thích của Thủ Tướng Hương (dưới hình thức cuộc phỏng vấn của cơ quan Việt Tấn Xã) cho hiểu rằng sở dĩ quyết định thay thế mà có là không phải bởi cá nhân Thủ tướng bị Tổng trưởng xúc phạm mà bởi các lý do quan trọng như: «mặt trận văn hóa giáo dục cần được tăng hiệu năng», «yếu tố nhân sự» cho việc gia tăng đó và chót hết «hàng ngũ tổ chức phải có sự đồng tâm nhất trí và kỷ luật» v.v.. Lời giải thích có tính cách tổng quát này của Thủ Tướng đã được bổ túc bằng nhiều chi tiết trong lời tuyên bố của Giám đốc Báo chí Phủ Thủ Tướng. Giám đốc B.C. cho biết đại khái «cho tới trước ngày 23-9 thì Thủ Tướng không hề có ý định thay thế Tổng Trưởng, mặc dù Tổng Trưởng đã hai lần có lời lẽ không đẹp với Thủ Tướng. Tuy nhiên, theo lời G.Đ.B.C. thì sở dĩ Thủ Tướng có quyết định (theo ý nghĩa thì là đột ngột) vào hôm 23-9 là vì sáng hôm đó Thủ Tướng được báo cáo là Tổng Trưởng có phân phát thư luân lưu phê bình Thủ Tướng. Thủ Tướng mời Tổng Trưởng tới. Tổng trưởng không cải chính thái độ và do đó Thủ Tướng quyết định thay thế. Sự thật về vấn đề thay thế được trình bày như thế.

Về vấn đề «Kết quả điều tra vụ tham nhũng trong kỳ thi Tú tài» Thủ Tướng đã giải thích một cách rất rộng rãi. Cuộc điều tra (khởi sự vào lối 3 tuần trước đây) còn đang tiếp tục. Rất khó cụ thể hóa vi phạm và tội chứng. Nếu có tìm được hư thật thì phần lớn cũng căn cứ vào những suy đoán hơn là bằng cớ. Về vấn đề này thì trước đây khi bị mấy Dân Biểu tố cáo, Tổng Trưởng VHGD «đòi trưng bằng cớ» còn các Dân biểu thì lại cho hiểu rằng «cứ tố cáo nhưng không cần trưng bằng cớ». Nay lời tuyên bố của Thủ tướng, nếu có thể hiểu như một lời phán quyết thì vấn đề «có tham nhũng hay không» vậy thì cũng coi như đã xong.

Về các vấn đề kế tiếp thì có vấn đề được coi như dứt khoát và cũng có vấn đề còn bỏ ngỏ. Về vấn đề người mới ở chức vụ Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục thì sự tin tưởng của Thủ tướng có thể làm an lòng dân chúng, cũng như là thành tích quá khứ của vị Tân Tổng trưởng trong ngành y khoa của ông. Về vấn đề người cũ, tức vị Tổng trưởng bị giải nhiệm, có dư luận nghĩ rằng giá mà «kết quả điều tra vụ tham nhũng» cũng được công bố một lượt với vụ giải nhiệm thì hay biết mấy và vụ thi cử năm nay được khép lại không phải chỉ bằng một cái vòng đơn mà bằng cái vòng kép nó chặt chẽ biết dường nào. Thế nhưng lời giải thích của Thủ Tướng cũng như của Giám Đốc Báo Chí Phủ Thủ Tướng thì cho hiểu vụ tham nhũng (Giám Đốc) và vụ giải nhiệm (Tổng Trưởng) tuy là một (trước đây) nhưng (nay) lại là hai dù dân chúng ở bên ngoài thì cứ hiểu cho tiện «tuy hai mà một». Một vấn đề «người cũ» nữa là vấn đề viên Giám Đốc Nha khảo thí. Thủ Tướng «bỏ ngỏ» rằng «nếu ông ta vô tội thì tùy quyết định của ông tân tổng trưởng». Nhưng Thủ tướng cũng nói thêm ngay «dù vô tội nhưng bất lực thì cũng bị giải nhiệm thiệt thọ». Viên Giám Đốc này đã bị mấy dân biểu chỉ đích danh để yêu cầu Thủ Tướng bãi nhiệm và Thủ Tướng đã làm đúng như thế. Vậy cái sự bỏ ngỏ của Thủ Tướng chỉ là vấn đề nguyên tắc đó thôi.

Mọi sự như thế là đã được giải quyết trót lọt. Điều đáng khen trong vấn đề này là Thủ Tướng, trên cương vị lãnh đạo hành chánh cũng như trên cương vị lãnh đạo chính trị đã tỏ ra lo xa trong vấn đề dự trữ và đã không để xảy ra một sự khủng hoảng dù có vẻ đột ngột, và về mặt khác đã tỏ ra kiên quyết trong vấn đề nói theo phương hướng của ông.

Tục ngữ có câu «thứ nhứt đau mắt, thứ nhì dứt răng». Dứt răng dù chỉ là một xơ thịt còn khó chịu thay. Huống chi dứt răng là một cái xương dăm cá trồi nó chọc sâu vào khoảng lợi nằm giữa hai cái răng. Mở lợi hay nhổ răng, dù là việc nhà chuyên môn. Nhưng mà cáu tiết lên thì nhổ cái răng cũng hả.

Vụ khủng hoảng con con trong Nội Các vừa được giải quyết đối với Thủ Tướng Trần văn Hương cũng chỉ như một vụ dứt răng.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

CAO HỌC HAY CON ĐƯỜNG BẾ TẮC
của nền Đại học miền Nam

◙ SINH TỪ

Kể từ ngày thực dân Pháp trao trả nền độc lập cho VN và do đó, giao hoàn nền đại học quốc gia cho chính phủ, chúng ta thấy chính quyền cũng như các nhà lãnh đạo giáo dục chưa bao giờ có một chính sách giáo dục đứng đắn hầu đáp ứng những đòi hỏi cấp thiết của một quốc gia chậm tiến. Trải qua những năm dài sau ngày thu hồi nền đại học, các nhà lãnh đạo giáo dục như đã bỏ quên vấn đề trên, người ta không có một kế hoạch giáo dục dài hạn hay ngắn hạn. Từ các chính quyền kế tiếp, mọi ngành sinh hoạt khác dường như được chú ý hơn là vấn đề giáo dục. Ghế Bộ trưởng Giáo dục được đề cử cho bất cứ một nhân vật nào dù cho nhân vật ấy không có một thẩm quyền nào đối với vấn đề giáo dục cả. Một ghế Bộ trưởng Kinh tế hay Giao thông Công chánh bắt buộc phải dành cho một nhân vật chuyên môn, nhưng trái lại ở lãnh vực giáo dục, người ta có thể chọn lựa dễ dàng 1 nhà lãnh đạo. Các chính quyền nối tiếp trong dĩ vãng đã không nhìn thấy hoặc «cố ý» không nhìn thấy sự quan trọng lớn lao của nền giáo dục. Nếu người ta còn nhớ thời Minh Trị Thiên Hoàng của Nhật bản đã chú trọng đến vấn đề giáo dục như thế nào; thời Hitler và Mussolini đã lợi dụng giáo dục để phục vụ cho chế độ như thế nào, chắc hẳn người ta không thờ ơ với nền giáo dục như trước đây. Một triết gia người Đức vào thế kỷ 19: Fichte đã quan niệm giáo dục như là một nền tảng căn bản cho sự xây dựng quốc gia. Những chứng cớ lịch sử trên đây và sự bế tắc của nền giáo dục hiện tại có đủ gây thức tỉnh nơi các nhà lãnh đạo giáo dục chăng? Điều đó chúng ta sẽ chờ đợi trong những ngày tháng tới. Ở đây, người viết không nhằm đưa ra một vài ý kiến về một chính sách giáo dục tương lai cho quốc gia, nhưng chỉ vạch ra một điểm nhỏ trong sự bế tắc của nền giáo dục hiện tại: vấn đề Cao học ở bậc Đại học.

Trong những ngày gần đây, hơn 50 vị Giáo sư và Khoa trưởng Đại học đã nhóm họp ở Nha Trang nhằm để cập đến sự cải tổ Đại học và việc đào tạo Sinh viên trong chiều hướng mới. Tuy nhiên, qua những cuộc thảo luận, những đề nghị, những ý kiến trong những ngày sắp tới không biết sẽ đi về đâu? Việc báo động sĩ số 14.000 học sinh vừa đỗ Tú tài 2 sẽ khiến cho Đại học không đủ chỗ dung nạp: thiếu lớp, giáo sư, nhân viên,... Những vấn đề ấy, những bế tắc hiện tại đã hiện hình ra lồ lộ trước cặp mắt của sinh viên học sinh cũng như những người liên quan đến việc lãnh đạo giáo dục. Từ những bế tắc ở cấp dưới trong những năm trung học rồi đến Cử nhân bậc Đại học và cuối cùng là ở bậc Cao học, Tiến sĩ.

Trong những năm gần đây, số học sinh Trung học đã gia tăng vượt bực và con số học sinh đỗ Tú Tài 2 cũng đã lên rất cao. Vấn đề này lại càng làm cho nền giáo dục càng rơi vào ngõ cụt. Những trường Cao đẳng như Sư phạm, Kỹ thuật Phú Thọ, Nông lâm súc và các trường Đại học như Y và Dược khoa đã hạn chế gắt gao sự thu nhận sinh viên. Như vậy, một số rất lớn các học sinh Tú Tài 2 sẽ gia nhập vào các phân khoa tự do như Văn khoa, Luật khoa và Khoa học. Điều này đã làm giảm giá các phân khoa ấy và chúng chính là hình ảnh của những quán trọ cho những kẻ lỡ vận bất tài. Vấn đề này đã khiến cho sự phát triển quốc gia bị ảnh hưởng một cách lớn lao cả về 2 phương diện thiếu chuyên viên kỹ thuật và nhà nghiên cứu văn hóa.

Về 1 phương diện, các trường Cao Đẳng đã không được phát triển, mở mang thêm để tiếp nhận được nhiều sinh viên hầu tiếp ứng đầy đủ những nhu cầu cho xứ sở, về phương diện khác, những sinh viên theo Văn hay Luật khoa không đủ khả năng và đúng sở thích nghĩa là học 1 cách miễn cưỡng, cho nên không thể đi cuối đoạn đường Đại học để trở thành nhà nghiên cứu, tìm tòi. (chercheur) như là ý nghĩa của Đại học. Điều này đã được chứng minh rõ nhất ở các phân khoa Văn và Luật trong những năm gần đây.

Trong thực tế, có những sinh viên mơ ước đi cuối đoạn đường Đại học để trở thành nhà nghiên cứu văn hóa hay Luật gia. Họ như gắn liền đời mình với dự định trên và sau khi đỗ Cử nhân họ sẵn sàng để làm Cao học và bước lên Tiến sĩ. Sở thích và khả năng đã đi đôi với mục đích của họ ngay từ lúc ban đầu vào Đại học. Bên cạnh ấy, có những sinh viên thất bại trong lúc thi vào Y, Dược đã «đầu thú» sang các phân khoa tự do và họ hoàn tất Cử nhân một cách vất vả và dừng lại vĩnh viễn nơi đây. Sự kiện trên hoàn toàn phản lại ý nghĩa cao đẹp của Đại học vì Đại học chính là nơi đào tạo những nhà nghiên cứu tương lai, những kẻ khám phá sự hiểu biết mới. Cao đẳng chỉ có thể cung cấp cho quốc gia những chuyên viên nhằm đáp ứng cấp thời những đòi hỏi của quốc gia, trái lại Đại học mang trong mình nó tinh thần khám phá, nghiên cứu, tìm tòi vô vị lợi và chính điều này là động cơ nền tảng cho sự tiến bộ của nhân loại. Cứu cánh của Đại học là gây tạo những nhà nghiên cứu, nhưng trong thực tế Đại học VN đã không hoàn tất vai trò của nó. Không kể những «sinh viên bất đắc dĩ» của Văn khoa, Luật khoa và Khoa học mà bước tiến của họ dừng lại nơi Cử nhân, còn những sinh viên tình nguyện (volontaire) của các phân khoa này sau khi đỗ Cử nhân xong đã phải bị nghẽn lối bởi con ngõ hẹp: Cao học.

Đây là đoạn đường gai lửa của sinh viên trên bước tiến đến Tiến sĩ. Tình trạng này được nhìn thấy rõ rệt hơn hết ở cả 2 phân khoa: Văn và Luật khoa. Nỗi khó khăn của người sinh viên không chỉ nằm trong dịp tìm giáo sư bảo trợ (patron) vì thực tế số giáo sư có quyền bảo trợ cho sinh viên rất ít và lại số sinh viên ghi tên Cao học cũng nhiều. Đây là 1 trở ngại đầu tiên của sinh viên Cao học.

Nhưng vấn đề tìm «patron» chưa phải là nỗi lo lắng trầm trọng, mà chính là sự khó khăn quá mức của Giáo sư trong việc sinh viên đưa trình Tiểu luận (mémoire). Vấn đề này đã làm cho Giáo sư có toàn quyền tối cao trên số phận của sinh viên. Một giáo sư bảo trợ có đầy đủ thẩm quyền để cho sinh viên của Ông có được ra đệ trình trước Hội đồng hay không. Lẽ tất nhiên, vì muốn giữ uy tín cá nhân và tiểu luận của sinh viên được đầy đủ giá trị, giáo sư có quyền bắt sinh viên viết lại hằng 5,6 lần trước khi được phép ra trình. Nhưng chính điều này lại cũng có tính chất hàm hồ, vì tiểu luận chỉ là đoạn đường, giai đoạn để sinh viên vượt qua nhằm kiểm soát lại khả năng, kiến thức và phương pháp làm việc ở Đại học của sinh viên. Như vậy, một tiểu luận không phải đòi hỏi ở sinh viên những kiến thức bao la hay những tư tưởng độc sáng. Hơn nữa, tiểu luận chỉ là bằng chứng cho một trình độ đại học, không phải là kiến thức cuối cùng của sinh viên. Người sinh viên tự hiểu rằng Cao học hay Tiểu luận chỉ là đoạn đường mà họ phải vượt qua. Người sinh viên cũng tự biết không phải sau khi nhận lãnh bằng Cao học (DES) là nằm yên, cô đọng lại ở đây, nghĩa là sự hiểu biết dừng lại nơi đó, nhưng qua Cao học, sinh viên phải tìm tòi, nghiên cứu thêm. Như vậy, Giáo sư không thể nào quan niệm quá khắt khe trong việc đưa sinh viên đệ trình Tiểu luận. Nhưng trong thực tế, sinh viên VN đã phải chịu những quan niệm trên. Từ đó, số sinh viên [illegible] bằng Cao học thực là ít ỏi so với số giá[illegible] tiến đưa đến việc sinh

(Xem tiếp trang 5)

Nhân dịp đại hội Hành chánh Tài chánh toàn quốc, vào ngày 27-9-1968

ÁP DỤNG NGUYÊN TẮC HÀNH CHÁNH TÀI CHÁNH
một cách máy móc, gây thiệt hại đến quyền lợi cá nhân

● Bài của LÊ HUY ĐỖ VĂN

Đồng ý rằng: trên phạm vi hành chánh tài chánh, rất cần phải có nguyên tắc thiết lập hồ sơ ngân khoản để chứng minh chỉ tiêu, để thanh toán các quyền lợi cá nhân của mỗi người thụ hưởng, nhưng không phải vì thế mà chẻ tư sợi tóc, đem kính hiển vi mà phóng đại những sơ sót nhỏ nhặt trên từng chứng từ.

Như đã trình bày ở bài trước, đối với một số nguyên tắc thanh toán tài chánh đã áp dụng thì chỉ cần có giấy tờ và chỉ xét trên giấy tờ, còn thực tế có sao chăng nữa cũng... bất biết. Bởi vậy, nếu chỉ tiêu có sai nguyên tắc mà thiết lập được giấy tờ đúng nguyên tắc, thì vẫn hợp lệ như thường, thế là chúng ta đã khuyến khích sự... giả dối.

Tình trạng đó đưa đến hậu quả là một đôi khi làm đúng với thực tế sẽ bị sai nguyên tắc và đương nhiên bị bác. Cho nên chỉ cần làm sao lo cho đầy đủ giấy tờ, mà giấy tờ hồ sơ, nếu chỉ xét theo lý thuyết, ai cũng phải nhận là hữu lý, song người ta lại quên mất một thực trạng quá rõ ràng là đơn vị có quyền — một khi đã quyền thì làm gì chẳng được, nói chi đến việc thiết lập một hồ sơ.

Tuy nhiên, đối với các ngân khoản công của một đơn vị, dù có thế nào, cũng không gây ảnh hưởng đến tinh thần mỗi người liên hệ bằng những nguyên tắc thanh toán quyền lợi cá nhân bị nhân viên phần hành bóp méo, áp dụng máy móc, lợi dụng nguyên tắc để bác bỏ những quyền lợi mà «đương sự» chính ra phải được hưởng, mà chính ra các cơ quan tài chánh có bổn phận phải giúp họ được hưởng.

Chúng tôi xin nêu lên một trường hợp điển hình là trường hợp thanh toán tiền vãng phản tính trên Sự vụ lệnh.

Chính phủ áp dụng biện pháp cấp tiền vãng phản cho quân nhân, công chức đi công tác là 1 biện pháp rất đáng hoan nghênh vì đã nâng đỡ thiết thực cho những người phải tốn kém vì công vụ. Thời buổi đắt đỏ này, ra khỏi cửa là đã tốn tiền, nếu đi công tác được đền bù một phần tổn phí thì đó là một điểm khích lệ rất hay.

Cách đây 1 thời gian, Chính phủ cũng đã cho tăng tiền vãng phản, báo chí loan tin ầm ĩ, 1 số người mừng rơn nhưng lại mừng hụt vì chẳng có hiệu quả gì hết ráo. Bởi lẽ thực tế thì tổng số tiền vãng phản cấp cho 1 đơn vị đã không tăng theo, ví dụ: trước khi tăng, đơn vị X được 3000đ vãng phản (chẳng hạn) thì sau khi tăng, cũng chỉ có 3000đ, vấn đề thanh toán được gói tròn trong tổng số tiền này.

Vậy trước có 3.000đ, mỗi ngày công tác được cấp 100đ. (chẳng hạn) thì số ngày cấp là 30 ngày, nay tăng tiền lên, mỗi ngày cấp 200đ (chẳng hạn) thì số ngày tụt thang xuống 15 ngày. Ông A đi công tác thực tế là 10 ngày, ông B đi 15 ngày, ông C đi 20 ngày, cộng lại ba ông đi 45 ngày nhưng vì ngân khoản chỉ có 15 ngày thì 3 ông này chia nhau mà hưởng trong số 15 ngày đó.

Trên đây là mới nói về hiệu quả của cái biện pháp tăng tiền vãng phản và điểm đáng hoan nghênh của sự cấp tiền công tác phí. Chúng tôi xin nói tiếp về cái... nhảm của biện pháp cấp tiền này.

Nếu thi hành đúng nguyên tắc hành chánh tài chánh, ai đi công tác thực sự thì được hưởng tiền vãng phản, dù ít dù nhiều cũng đáng được gọi là biện pháp hay.

Nhưng biện pháp nêu trên sẽ vô cùng «nhảm» khi nó bị lợi dụng để khỏi cần đi công tác, cứ ở nhà, cũng vẫn có tiền vãng phản miễn là có.. giấy tờ chứng minh. Chúng tôi xin nhắc lại rằng: đối với các nguyên tắc hành chánh tài chánh hiện hành, chỉ cần có giấy tờ chứng minh hợp lệ là được.

Cũng vì thế mà có trường hợp đi công tác thực sự, tốn kém thực sự, nhưng giấy tờ sơ sót 1 chút, đã không được hưởng vì nhân viên phần hành áp dụng méo mó nguyên tắc và bác bỏ.

Theo nguyên tắc hành chánh, tài chánh, được biết: 1 người đi công tác muốn hưởng tiền «lộ trú phí» phải đem Sự vụ lệnh đến đồn Quân Cảnh địa phương chứng nhận «Đi» lúc mấy giờ, ngày tháng, năm nào, khi đến đơn vị công tác, lại phải đem Sự vụ lệnh đến căn cứ chuyển vận địa phương đó kiến thị «đến» lúc giờ, ngày tháng năm, khi về lại kiến thị nữa, rồi còn phải kiến thị lần thứ bốn lúc về tới đơn vị của mình, rồi còn phải xin giấy chứng nhận lưu trú tự túc đính kèm vào sự vụ lệnh mới được... «ăn tiền».

Điểm đặc biệt là tất cả các kiến thị đều phải viết bằng chữ các giờ, ngày, tháng, năm, chứ không được viết số, có lẽ sợ sửa bậy bạ để ăn thêm tiền vì số dễ sửa.

Công nhận nguyên tắc trên rất hay, mặc dầu rất cực cho người đi công tác phải đi lại, chầu chực để xin kiến thị. Nhưng người ta lại quên mất một điều là: Ông A có thể ngồi ở nhà, xin đơn vị trưởng 1 cái Sự vụ lệnh đi công tác, sau đó có ông B đi công tác thật sự, Ông A sẽ gửi ông B mang Sự vụ lệnh đến chỗ công tác và xin kiến thị, giấy chứng nhận. Ông B sẽ mang về cho ông A 1 cái sự vụ lệnh rất hợp lệ để ăn tiền mặc dầu vẫn cứ ngồi ở nhà. Những người cứ ngồi nhà mà ăn tiền Sự vụ lệnh đều đã áp dụng phương thức này 1 cách.. tự nhiên.

Chính vì có 1 số ít người ngồi nhà mà ăn tiền Sự vụ lệnh nên đã gây nên tình trạng không còn đủ tiền cấp cho những người đi công tác thực sự. Và cũng có lẽ vì thế, nên nhân viên phần hành chịu trách nhiệm thanh toán tiền lộ trú phí đã hết sức tìm kiếm các sơ sót trên những sự vụ lệnh của những người đã đi công tác thực sự để bác bỏ, vì nếu bác bỏ được càng nhiều người đi công tác thực sự thì ngân khoản sẽ càng còn lại nhiều để cấp cho những người..., ngồi nhà. Đơn vị X được cấp 10.000đ tiền lộ trú phí thì đương nhiên là phải lãnh bằng hết, tội gì mà bỏ khi giấy tờ chứng minh hợp lệ kiếm được chẳng khó khăn gì.

Muốn bác bỏ một cái Sự vụ lệnh của 1 người đi công tác thực sự, tất nhiên phần hành trách nhiệm phải đem nguyên tắc hành chánh, tài chánh ra đề.... thuyết trình, sau đó kèm theo một lời an ủi:

—Chúng tôi muốn làm cho ông lắm, nhưng...nguyên tắc như vậy, có làm ra rồi Sở hành chánh tài chánh cũng bác, lại phải truy trừ lôi thôi, ông thông cảm vậy.

Ông ấy đã đem nguyên tắc và Sở Hành chánh tài chánh ra dọa thì biết nói làm sao, đành âm thầm... chịu, bởi vì họ đã không làm thì có lậy họ, họ cũng không làm.

Họ đã không làm vì lý do: áp dụng nguyên tắc hành chánh tài chánh, các giờ, ngày, tháng, năm, kiến thị trên Sự vụ lệnh phải viết rõ bằng chữ, không được viết số. Nay cái SVL này có hai chỗ kiến thị tại căn cứ chuyển vận Saigon đã viết năm 1 ngàn chín trăm sáu mươi tám bằng số 68 nên đã không hợp lệ, mặc dầu giờ, ngày, tháng đã được viết bằng chữ do Trung úy H.S.D. ký. Các kiến thị khác đều viết bằng chữ hết.

Vì không thông thạo nguyên tắc, nên chúng tôi nêu cái trường hợp trên để hỏi ông Tổng giám đốc Tài chánh và Thanh tra quân phí, các vị chuyên môn về hành chánh, tài chánh để khỏi thắc mắc.

Thắc mắc thứ nhất là 4 cái kiến thị trên 1 tờ Sự vụ lệnh thì 2 cái viết rõ ràng, đầy đủ bằng chữ những giờ, ngày, tháng, năm, còn 2 cái kiến thị do căn cứ chuyển vận Saigon ký thì chỉ ghi bằng chữ: giờ, ngày, tháng khi Đến và khi Rời Saigon, còn năm thì viết bằng số 68. Nay nhân viên Tài chánh đã căn cứ vào 2 con số 68 này để bác, vậy như thế là áp dụng đúng nguyên tắc hay là áp dụng nguyên tắc 1 cách máy móc, hay là bác bỏ... bậy?

Thắc mắc thứ hai là: nếu bác bỏ đúng nguyên [illegible] nguyên tắc như vậy có được coi là quá cứng rắn không [illegible] vì trên 1 tờ Sự vụ lệnh có cả thảy 17 (mười bảy) chỗ ghi rõ ngày, tháng, năm trong đó có hai chỗ ghi rõ năm 1968 bằng chữ rồi, vậy thì con số 68 làm sao mà sửa được, và sửa để làm gì, chẳng lẽ sửa thành năm 1969 để sang năm «ăn tiền» 1 lần nữa chăng?

Thắc mắc thứ ba là: Tổng Nha và các Sở Hành chánh Tài chánh đã có lần nào thanh toán những Sự vụ lệnh có những đặc điểm như trên chưa? Chúng tôi biết rõ là với con dấu của căn cứ chuyển vận Saigon, chỗ trống để ghi năm chỉ có chừng sáu ly, sức mấy mà ghi rõ bằng chữ những con số một ngàn chín trăm sáu mươi tám, chỗ trống đó ghi không đủ 2 con số 68. Vậy bao nhiêu sự vụ lệnh ghi năm thành số 68 cũng đều bất hợp lệ cả hay sao và như thế thì biết bao nhiêu người đã bị thiệt hại đến quyền lợi cá nhân?

Thắc mắc thứ bốn là: giả thiết chúng tôi cứ ngồi nhà, bằng cách nào đó kiếm được cái Sự vụ lệnh kiến thị, ngày, tháng năm bằng... chữ, rất hợp lệ thì có được... ăn tiền không?

Vậy 1 khi, người ngồi nhà có giấy tờ hợp lệ cũng được ăn tiền, còn người đi công tác, đã tốn kém, lại không được ăn tiền, mà không phải lỗi do mình, thì nguyên tắc hành chánh, tài chánh trong việc thanh toán lộ trú phí có nên duyệt xét lại không?

Cái món «tiền» nó thường sanh ra nhiều chuyện và chắc chắn là nó sanh ra...tham nhũng. Muốn bài trừ tham nhũng, điều trước tiên có lẽ là phải «cách mạng» các thủ tục về... tiền, để cho các nguyên tắc và thủ tục được phù hợp với thực tế, nhất là đừng để có những kẽ hở để dễ bị... bóp méo.

●

LÊ HUY ĐỖ VĂN
(Saigon)

NỖI BUỒN DAY DỨT CỦA 1 GIÁM THỊ

☆ BÙI NGỌC NHIÊN

Là một giáo chức, năm nay tôi được cử đi làm giám thị kỳ thi tuyển vào các lớp Đệ Thất tại trường trung học công lập thuộc một quận xa Đô thành.

Buổi sáng đến trung tâm thi, nhìn những phụ huynh dắt con em đi thi, tôi bỗng cảm thấy xao xuyến trước lòng thương lo của bậc cha mẹ đối với con em. Tôi cũng nao nức — cái nao nức của thí sinh đang nhen nhúm nhiều hy vọng ở kỳ thi. Nhìn nét vui tươi, hồn nhiên của tuổi trẻ, nhìn các bộ quần áo mới, những giấy bút cầm nơi tay các em, tôi sao thèm nhớ tuổi học trò lạ!

Thí sinh đã lần lượt vào phòng. Một đồng nghiệp và tôi, sau khi làm xong các việc cần thiết của người giám thị, ngồi chờ tiếng kẻng báo giờ thi. Gian phòng im tiếng nói cười gợi niềm thân mật. Tôi cũng như thí sinh nghe rõ tiếng nhịp của con tim. Vẻ mặt các em tụt rè, mắt len lén nhìn chúng tôi như dò xem chúng tôi dễ hay khó... Vâng, tâm trạng thí sinh bao giờ cũng thế...

Giờ thi đến, kẻng điểm như vang dội trong lòng tôi. Tôi cũng hồi hộp nhận lấy đề thi luận quốc văn, vội đọc nhanh, rồi đưa cho bạn đồng nghiệp của tôi viết trên bảng:

«Bạn thân của trò phải bỏ dở việc học [illegible] vì chiến cuộc do Việt Cộng gây ra. Viết thư an ủi và giúp ý kiến cho bạn làm 1 việc hợp với khả năng, hoàn cảnh của bạn để kiếm chút tiền giúp đỡ cha mẹ hoạn nạn».

Trong khi bạn tôi chép đề, tôi lại đọc dò theo những giòng chữ mà nghĩ ngợi bâng khuâng... Đề luận thuộc loại viết thư. Viết thư hay lại là 1 nghệ thuật, tôi chợt nghĩ như thế. Rồi đối với các em ít có dịp quen viết, cánh thư hôm nay hẳn là khó khăn để diễn tả tâm tình..

Quay về chỗ ngồi, tôi quan sát các em làm bài. Có em lấy giấy mang theo làm nháp trước. Có em viết ngay vào giấy thi. Có lẽ chúng khá Việt văn và đã viết quen nên không cần thảo trước chăng?

Điều này tôi còn ngờ lắm! Hay là tại kỳ thi tuyển vào đệ thất không phát giấy nháp màu như các kỳ thi lấy các văn bằng trung học? Năm nào cũng vậy, tôi vẫn thắc mắc sao cũng là thí sinh, mà thí sinh đệ thất lại bị bỏ quên trong việc phát giấy nháp? Các Hội đồng thi muốn tiết kiệm hay nghĩ rằng thí sinh đệ thất còn nhỏ không cần kiểm soát sự gian lận trong việc đổi giấy nháp cho nhau?

Tôi vẫn chưa tìm được một giải đáp...

Hơn nửa giờ lặng lẽ trôi qua. Phòng thi như cạn nguồn cảm hứng. Có em ngồi cắn viết, có em ngồi nhìn lại chúng tôi. Trong ánh mắt các em, tôi dường như đọc thấy sự cầu cứu giúp đỡ.

Tôi ái ngại và trốn lánh vì đang mang danh nghĩa là giám thị. Tôi cầm đề thi đọc lại. Đề thi cho theo thời cuộc, mà thời cuộc đã gợi cho tôi nỗi buồn bâng khuâng lúc này... Cũng như tôi, các em đã sống thực qua 2 biến cố khổ đau, hẳn là các em có nhiều «chất liệu sáng tác». Nhưng sao các em vẫn chưa viết đầy được trang giấy thi thứ nhứt?

Tay cầm viết, trên đề thi in ronéo, tôi gạch dưới những giòng chữ: «... giúp ý kiến cho bạn làm một vài việc hợp với khả năng, hoàn cảnh của bạn để kiếm tiền giúp đỡ cha mẹ hoạn nạn». Đoạn tôi liên tưởng đến những mục tìm việc trên báo.

Biết bao sinh viên, học sinh nhờ đăng tìm việc hợp với khả năng và xin thù lao khiêm nhượng ngõ hầu tiếp tục việc học, mà chẳng biết bao người may mắn có việc làm? Còn đề thi nhắm vào thực trạng của đất nước nên đã bao hàm ý tưởng đạo đức, mong xây dựng cho tuổi trẻ đức tính hiếu thảo, nghị lực trong nghịch cảnh nhất là bổn phận làm việc giúp đỡ cha mẹ.. Ý hướng rất cao đẹp. Tuy nhiên, trên thực tế, với số tuổi từ 11 đến 13, với một học lực bậc tiểu học, các em bất hạnh được an ủi và giúp ý kiến làm cách nào kiếm được chút tiền giúp đỡ cha mẹ hoạn nạn đây? Tìm 1 việc làm đã khó, tạo ra tiền bằng phương tiện trong sạch lại càng khó khăn hơn...

Đặt địa vị thí sinh là tôi, việc an ủi bạn thân thì rất dễ, song góp ý kiến cho bạn tôi — nếu là Nam — nên đi bán báo, đánh giày, hay xin làm lơ xe, phụ thợ sửa xe, thợ hồ ư? — nếu là Nữ — nên gánh nước, đan may, bán quà bánh, thuốc hút ư? Giữa chợ đời hôm nay, mật ít ruồi nhiều, những mái đầu xanh kia khó sống cạnh tranh trong 1 thực tế lại quá xa tầm tay của con người!

Trong viễn tượng ấy, tôi thầm nghĩ 1 thí sinh «trẻ con» viết thư giúp ý kiến cho người bạn cũng còn là «trẻ con» khi mà thân xác và lý trí của cả hai chưa có thể đủ khả năng luận lý và đi vào thực tiễn, vậy ý hướng cho tuổi trẻ sớm đi vào xã hội người lớn phải chăng đó là một huyền thoại...

Suy tư về nếp sống hiện tại của 1 số giáo chức bạn và tôi.

Ngoài việc làm chính, họ phải chật vật làm [illegible] được một chỗ kèm trẻ tại tư gia, làm thư ký, đứng bán thuốc, sửa bài in trong tòa báo. Thế mà họ vẫn chưa dành được một số tiền để thực hiện ngày cưới người yêu. Giàu nghị lực và niềm tin, họ cũng đam mê tự học thêm để mong ngày chuyển ngạch cao hơn. Cuộc đời còn rất đáng yêu đối với những tuổi hai mươi...

Giờ thi luận đã chấm dứt. Sau những phút lay hoay, các em thí sinh cũng đã làm xong bài, nhưng nhiều em như mất đi niềm hy vọng. Tôi sao thấy xót xa và thương cảm chúng. Vâng, tôi đã trải qua vài kỳ thi, và nhận thấy rằng thi cử không chỉ là đánh dấu, chấm dứt 1 niên học, thì đó là chứng tỏ đủ khả năng trung bình học lực. Song thi cử bao giờ trên thực tế cũng là 1 bức tường ngăn cách tuổi trẻ với tương lai... Hoàn cảnh các em sẽ được quyết định 1 cách khắt khe của cuộc thi tuyển này. Tương lai các em xán lạn hay tối tăm lại tùy thuộc vào kết quả 1 ngày thi định mệnh. Nếu thi đỗ, các em có nhiều triển vọng hơn ở ngày mai. Các em còn phải qua bao cửa ải thi cử khác nữa, dầu sao với bước đường thành công này phụ huynh các em đỡ đi biết bao lo lắng về học phí cho các em từ lớp đệ thất đến đệ nhất.

Ngược lại, nỗi buồn của phụ huynh, của các em cũng dàn rộng như nỗi buồn ray rứt của tôi mà đề thi đã gợi ra... Hình ảnh của số đông thí sinh không bước qua khỏi ngưỡng cửa lớp đệ thất trường công đã khiến tôi u buồn khôn tả. Trừ 1 số em còn có phương tiện tiếp tục học hỏi ở trường tư, tôi đã mục kích những học sinh cũ của tôi trong trường làng. Có ngày chúng bế em đến chơi trước lớp tôi. Những em đó đã có chứng chỉ miễn thi bằng tiểu học, mà sau khi thi rớt vào trung học, các em đã bơ vơ trước ngưỡng cửa cuộc đời! Phụ huynh các em thuộc thành phần lao động, chưa phải là nạn nhân chiến cuộc. Đó! Ai lại chẳng biết sự học là cần thiết và có thể thoát khỏi cảnh nghèo, thế mà... Tôi cũng còn bắt gặp 1 số em trong làng không được cắp sách đến trường tiểu học như các bạn đồng tuổi, mà lại thường xúm quanh chỗ lính Mỹ gác cầu để xin thuốc, bánh kẹo... Thân phận chúng thật bi đát và thiệt thòi nhiều quá... Chiến tranh đã tàn phá viễn ảnh tươi đẹp của tuổi thơ. Cầu mong Đất Nước chúng ta chóng an bình cho xóm làng vang bản nhạc i tờ, cho tuổi thơ đỡ bơ vơ. Với niềm ước mong cho Đất Nước thân yêu, tôi cảm thấy tràn ngập niềm vui lâng lâng và cố quên đi nỗi buồn ray rứt trong 1 ngày thi tuyển vào Đệ thất ./.

Đui Què Câm Điếc

▣ Của PHẠM TRẦN

Lúc nầy mới đem chuyện hoãn dịch vì lý do gia cảnh trong luật Tổng động viên ra mà mổ xẻ, thì chẳng khác gì đang sống ở thời đại vệ tinh nguyên tử mà lại đem chuyện tai dài của ông Bành Tổ ra bàn tán. Xưa quá phải không các bạn ?

Tuy nói là xưa vậy chứ thưa các bạn chuyện xưa mà lại trở thành không xưa, bởi vì lúc nầy người ta mới khởi sự cứu xét đơn từ về hoãn dịch gia cảnh ; với lại Sắc Luật Tổng Động Viên còn sờ sờ ra đó : «nước chưa đến trôn còn nhảy được».

Nhảy được bước nào hay bước đó, phải không các bạn, nhất là đối với các bạn đang còn ấm ức trong lòng về chuyện hoãn dịch. Vì thế thằng tôi xin mở miệng ra nói.

Cũng như mọi người viết chuyện «than trời oán đất» nhất là khi câu chuyện đó lại chẳng ăn nhập gì đến quyền lợi riêng tư của mình, thì trước khi vào đề thằng tôi cũng xin mạn phép các bạn được lả lướt một đường thanh minh kẻo có bạn lại cho là thằng tôi «chơi xấu» mượn mục chuyện phiếm để ca cải lương cho nỗi lòng «thắc mắc khiếu nại» của mình.

Vì thưa các bạn, công việc thằng tôi đang làm nó vị tha lắm ! Vị tha bởi lẽ tuy thằng tôi đang còn ở trong lứa tuổi động viên thật đấy, nhưng thằng tôi lại không có việc gì đáng thắc mắc khiếu nại cho riêng mình vì thằng tôi đã có giấy tờ hoãn dịch vì lý do học vấn rành rành trong túi rồi. Với lại câu chuyện thằng tôi sắp nói đây lại là chuyện hoãn dịch gia cảnh, mà gia cảnh thằng tôi thì có lẽ đến «Tết Maroc» thằng tôi mới được luật lệ qui định cho hoãn, vì cha mẹ thằng tôi thì tuổi già chưa quá 50 mà anh em thằng tôi thì nếu đếm theo cách của các cụ xưa nó lại vượt quá mười đầu ngón tay mất rồi, đếm 1 lần không xuể. Thành thử thằng tôi mới bảo là mình vị tha chỉ biết lo cho người vậy đó, thưa các bạn hay đa nghi.

Thật ra thì thằng tôi cũng chẳng vị tha gì đâu các bạn ạ; chẳng qua chỉ vì ngứa miệng mà nói ra đó thôi. Không hiểu cái «phát» ngứa miệng của mình có được các bậc «phụ mẫu chi dân ở nghị trường» lưu ý cho không, hay lại bảo là thằng nầy ăn không ngồi rồi đâm ra nói nhảm, để ý làm gì cho mệt trí. Các cụ chắc còn phải để trí óc mà lo quốc gia đại sự như bàn chuyện gặp gỡ với mấy ông nghị ngoài Bắc để nói chuyện hòa bình thiên hạ, chứ hơi sức đâu mà để ý đến lời nói nhảm nhí của 1 thằng dân đen phải không quí vị «cha mẹ dân» ? Tuy nhiên thằng tôi vẫn xin «ù lì» nói tiếp, còn nghe hay không là quyền của quí vị.

Và sau đây thằng tôi xin phép «ai oán» ít điều về chuyện hoãn dịch của thiên hạ.

Chuyện «oan ơi ông địa» của thiên hạ về hoãn dịch gia cảnh thì quá nhiều, nói ra lắm càng thêm nhức đầu các bạn. Thôi thì thằng tôi chỉ xin kể ra chừng 2 chuyện nho nhỏ gọi là tượng trưng mà thôi. Hai chuyện thì chắc là các bạn chưa nhàm tai đâu, phải không các bạn, và bây giờ thằng tôi xin bắt đầu than vãn dùm thiên hạ đây.

Chuyện thứ nhất thằng tôi muốn kể là chuyện văn từ các điều luật. Trước hết, đọc sắc luật tổng động viên, thằng tôi thấy ở chương III điều 8 đoạn N và Q có ấn định việc hoãn dịch vì lý do gia cảnh cho các thanh niên con một của gia đình có cha GÓA hoặc mẹ GÓA mang 1 trong các phế tật đui, què, câm, điếc và trường hợp các thanh niên chỉ còn 1 mình đương sự là thành niên có cha GÓA hoặc mẹ GÓA mang 1 trong các phế tật, đui, què, câm, điếc. (Xin nhà in nhớ in dùm chữ Góa thật lớn để «thiên hạ» nhìn cho rõ).

Đọc xong hai điều đó thằng tôi lẩn thẩn nghĩ đến trường hợp «đại bất hạnh» của mấy «xừ» tuy không góa cha, góa mẹ nhưng cả hai «ông bà Via» đều bị mang một trong 4 phế tật nói trên ; gánh nặng của «xừ» nầy theo thằng tôi nghĩ nó còn nặng hơn cả gánh nặng của mấy ông có một mình cha góa hay mẹ góa bị phế tật rất nhiều. Một đằng chỉ mang gánh nặng một bên vai còn đằng kia thì lại phải chịu gánh nặng đến hai vai. Thế mà «một vai» lại được hoãn còn «hai vai» thì đành chịu khăn gói lên đường «thăm viếng» quân trường Quang Trung hay Đồng Đế ngay.

Các bạn thử tưởng tượng và so sánh trường hợp 1 «xừ» có mẹ Góa bị câm hay điếc với trường hợp 1 «xừ» có cha thì què, mẹ thì đui, hẳn các bạn sẽ rõ «cái gánh» của ai nặng ai nhẹ.

Lại nữa, cũng cảnh oan ơi ông địa như «xừ» trên là trường hợp 1 «xừ» có cha hay mẹ Góa tuy không mang 1 trong 4 phế tật kể trên nhưng cha hay mẹ Góa lại bị 1 bịnh khác ngặt nghèo hơn mà đương sự vẫn phải khăn gói lên đường như thiên hạ. Chẳng hạn như trường hợp «ông via Góa» hay «bà via Góa» bị bịnh điên chẳng hạn, bệnh nầy tuy không phải là phế tật nhưng «xừ con một» của họ phải cực nhọc và lo âu hơn cả phế tật nhiều. Có người sẽ đặt câu hỏi là làm sao thằng tôi lại đem đồng hóa bệnh điên với phế tật, vì bệnh điện lúc này y học đã có thể chữa khỏi được rồi.

«Nếu có ai hỏi thế thì thằng tôi xin thưa». Thưa rằng bệnh điên tuy có thể chữa khỏi, nhưng không phải chỉ cần đầu hôm sớm mai là có thể chữa lành liền được, mà chuyện hoãn dịch về gia cảnh thì lại được xét đi xét lại hằng năm. Vậy thì nếu 1 thời gian sau khi cho hoãn mà cha Góa hay mẹ Góa của «xừ» đó lại lành bệnh thì kỳ xét đơn năm tới không cho hoãn tiếp nữa là xong.

Còn nếu quí vị nhà nước lo ngại chuyện gian dối thì cứ việc đòi đương sự nộp thêm giấy y chứng của đốc tờ nhà nước như trường hợp mấy «xừ» có cha góa hay mẹ góa bị đui què câm điết là xong cả chứ có gì rắc rối hơn đâu. Dân An Nam mình đã quen với thủ tục giấy tờ hành chánh phức tạp rồi, có bị đòi thêm 1 cái giấy cũng không hại gì. Có liên quan đến quyền lợi của họ thì không những quí vị nhà nước đòi thêm 1 giấy mà cho dù quí vị có đòi thêm hàng chục tờ giấy nữa họ vẫn lo tròn cơ mà.

Nói thì nói vậy chớ lỡ «xừ» nào gặp những cảnh nầy thì thôi cũng đành vào giường ai oán với mẹ đĩ chớ biết than vãn cùng ai. Còn nếu «xừ» nào còn muốn cầu may mà đầu đơn «chờ sung rụng» thì tất sẽ được «cơ quan hành pháp» trả lời ngay không cần suy nghĩ là : Đơn này bất hợp lệ vì luật không qui định (!!!) Cuối cùng rồi cũng đành phải ca bài ca giã biệt «cha què mẹ điếc» để lên đường tòng quân diệt giặc chứ biết trách móc được ai, vì người làm luật không định thì kẻ thi hành luật làm sao dám đòi khác đi được.

Còn chuyện thứ hai mà thằng tui muốn kể thì thật ra nó cũng na ná như trường hợp trên thôi chứ chẳng có gì lạ hơn vì nói đi nói lại mấy rồi cuối cùng cũng chỉ loanh quanh lẩn quẩn 4 chữ «đui, què, mẻ, sức» thôi. À quên đui què câm điếc. Đó là trường hợp một thanh niên có khá nhiều con dại (nhưng chưa đến 6 đứa và chưa quá 33 tuổi như luật định) mà vợ anh chàng đó lại lâm vào một trong 4 phế tật đui què câm điếc thì phải giải quyết cách sao? Tất nhiên vợ bị phế tật không phải là mẹ GÓA bị phế tật nên thanh niên đó đâu có được hưởng đặc ân của các nhà làm luật. Giả dụ người vợ đó bị đui mù chẳng hạn thì làm sao bà ta thay chồng coi sóc con dại, gánh vác chuyện gia đình ? Vì tuy trong trường hợp nầy có thể cha mẹ còn sống thật đấy, nhưng thông thường mặc dầu người con trai không phải «xuất giá tòng phụ» như người con gái song theo phong tục tập quán VN thì hễ người con trai mà lập gia đình tất phải tự lập, tự lo, phải «xây tổ ấm» riêng chớ đâu có thể sống nhờ mãi vào sự che chở của cha mẹ nữa. Thành thử nếu vì lý do nào đó người chồng không thể săn sóc gia đình được, thì nhiệm vụ đó sẽ «mặc nhiên» được chuyển qua người vợ.

Thiết tưởng các «ngài» đại diện dân khi làm luật tất phải lưu tâm tới tập quán của xứ sở cho phù hợp với hoàn cảnh nước mình chứ sao các ngài lại để :

«Lỡ một câu mang họa ngàn dân»

thì khổ cho những người tin tưởng vào các ngài lắm. Mong tu chính của các ngài lắm thay !

PHẠM TRẦN

NHÀ BÊN KIA

● Truyện ngắn của HOÀNG-LAN

Tôi sửa lại cổ áo bé Oanh cho ngay ngắn rồi thong thả dắt nó lại chiếc ghế mây lớn ở trước nhà. Trời không còn 1 chút nắng nhưng gió bắt đầu thổi nhiều hơn. Oanh đứng bên tôi, tay nó mân mê con búp bê nhỏ :

— Má ơi, lâu quá sao ba không về ?

Tôi vuốt tóc nó rồi cười hỏi lại :

— Con mong ba về để làm gì ?

— Ba mua con búp bê mới cho con, con búp bê này bị gãy một tay rồi má ơi, con hổng thương nó nữa.

— Nhưng má mua con khác cho con cũng được, sao con lại đòi ba ? Ba bận nhiều việc lắm, con hiểu không ?

— Trước khi ba đi, ba nói lúc ba về, ba mua cho con. Ba nói con búp bê đó lớn bằng con, con dắt nó đi chơi được. Mà sao ba lâu về quá vậy má?

Tôi không biết nói gì thêm nữa. Hôm qua, tôi vừa nhận được thư của Lâm. Chàng viết rằng vì công việc bề bộn quá, có lẽ cuối tháng này chàng không về được, nhưng cuối tháng tới chàng sẽ gắng thu xếp để về với tôi và con. Tôi hơi buồn, nhưng đành chịu. Sự chờ đợi đã đến với tôi từ lâu, dạo bé Oanh lên 2 t. Năm nay nó đã được năm tuổi rồi. Bé Oanh ít khi được gần gũi cha nó, nhưng nó vẫn thương mến và kính phục chàng. Một tay tôi lo dạy dỗ Oanh, chăm sóc gia đình từ dạo Lâm bắt đầu mở 1 chi ngánh của hãng ở miền Cao nguyên xa xôi, Mỗi tháng 1 lần, Lâm về Saigon thăm tôi và Oanh, ở nhà đôi ba hôm rồi lại đi. Chàng biết tôi buồn lắm khi phải xa chàng, nhưng chàng không thể nào giải quyết khác hơn. Tình yêu giữa hai chúng tôi vẫn tiếp nối bằng những cánh thư, bằng những ngăn cách và bằng những vội vàng tái ngộ. Chàng cố gắng để có thể ở Saigon luôn với tôi, sau khi chi nhánh đó đã được hoàn thành. Tôi và Oanh phải chờ khoảng sáu, bảy tháng nữa mới có hy vọng gặp lại niềm tin yêu đó. Cuối tháng này chàng không về. Tôi nói với Oanh :

— Ba sẽ về, con ạ. Nhưng con phải ngoan kia, nếu không, má sẽ viết thư cho ba nói rằng con biếng học, con không ngoan thì ba không mua búp bê cho con đâu.

— Con đâu có làm biếng, má. Cô khen là con giỏi lắm, con viết chữ đẹp nhất trong lớp, má viết thư nói với ba như thế nghen má.

Tôi lại vuốt tóc nó, mỉm cười. Trời bắt đầu tối. Tôi dẫn Oanh vào nhà ăn cơm. Vừa đứng dậy, tôi chợt thấy 1 gã thanh niên ở căn gác nhà đối diện đứng nhìn mẹ con tôi tự bao giờ. Tôi vụt đỏ bừng mặt, hấp tấp dẫn Oanh vào, tôi đi như chạy trốn. Cơm đã dọn sẵn, tôi đeo yếm cho Oanh rồi trộn thức ăn cho nó. Chị Hai ở dưới bếp đi lên, hỏi tôi :

— Một lát nữa cô cho em đi chợ đêm một chút cô nhé. Em về sớm lắm.

Tôi gật đầu rồi ăn cơm. Bữa ăn của mẹ con tôi qua đi trong bầu không khí trầm lặng. Tôi nghĩ đến Lâm, rồi lại buồn. Những hôm có chàng ở nhà, không khí vui vẻ hẳn lên. Chàng kể chuyện cho tôi nghe, chàng cười lớn và chàng đùa với Oanh mãi. Bây giờ, ở miền Cao nguyên đó, hẳn chàng cũng buồn như tôi, đang nhớ tôi, nhớ Oanh, hai người thân yêu của đời chàng. Chàng đã cố gắng làm việc vì vợ, vì con thì có lý nào tôi lại trách chàng bỏ tôi đơn độc sớm chiều với đứa con bé dại ?

Trời đã tối lắm. Tôi lấy sách cho Oanh tập đồ, còn tôi sửa soạn giấy bút viết thư. Lúc loay hoay với bao nhiêu ý tưởng trong đầu, nhìn trang giấy chờ sẵn, tôi chợt thấy cuộc sống của mình tẻ nhạt quá. Bao nhiêu tháng ngày mòn mỏi đã đi qua. Tôi vẫn còn yêu đời, tôi thích được nuông chìu bên người chồng tôi thương yêu.

Nhưng tôi không được thỏa nguyện, những khát vọng, những đam mê đã bị thu hẹp trong căn nhà bé, có 1 khoảng vườn con phía trước, có Oanh, đứa con gái độc nhất của tôi, có chị Hai giúp việc, đỡ đần cho tôi và 1 cái xe hơi nhỏ. Tâm trạng của tôi là tâm trạng của 1 người đàn bà, thèm yêu, và thích được yêu, nhưng tất cả lại bị dồn ép. Lâm xa cách với tôi nhiều quá. Tôi yêu chàng, ở những ngày thơ mộng của thuở còn đi học, tôi đã yêu chàng. Và cho đến những ngày xa cách hôm nay, tôi cũng vẫn yêu chàng. Nhưng chàng xa cách tôi quá, tôi lập lại điều đó. Tôi nhìn trang giấy nằm nguyên như chờ đợi, rồi tôi lại cắn bút. Viết gì cho chàng đây ? Bé Oanh ngủ gật tự bao giờ. Tôi bế bé vào giường rồi buông màn.

Tôi quay trở ra bàn viết, đến bên cửa sổ, nhìn ra ngoài. Và tôi lại bắt gặp gã con trai ở căn gác đối diện. Hắn đang đàn, nhưng vừa thấy tôi đứng đó, hắn chợt ngưng đàn. Tôi quay vào bàn viết, và lúc này tâm tư tôi lại bị xáo trộn bởi gã con trai đó. Tôi dọn đến đây khoảng gần một tháng, sau khi chỗ ở cũ vì quá ồn ào nên Lâm không thích.

Lần về trước, chàng đã dọn nhà tới đây, chàng bảo rằng chỗ này gần chợ và gần trường Oanh học hơn, thêm nữa không khí lại yên tĩnh. Từ lúc ở đây đến nay, tôi không có dịp làm quen với những người lối xóm, sự buồn bã và niềm đơn độc đã khiến tôi càng thích sống một mình hơn. Mỗi sáng, lấy xe đưa Oanh đi học. đến trưa đi đón Oanh về, tôi đều gặp mặt gã con trai đó. Ban đầu, tôi không để ý, nhưng những sự tình cờ tiếp diễn mãi làm tôi cũng phải biết tới hắn. Những chiều rỗi rảnh, tôi chở Oanh đi chơi, đi ăn kem, tôi thường gặp hắn đứng trên gác nhìn xuống. Hắn còn trẻ lắm, nhưng không kém vạm vỡ.

Tôi không hề nhìn thẳng vào mặt hắn, song tôi biết hắn khá đẹp, ít ra cũng làm tôi xao xuyến. Tôi không đề cao sự đoan chính của tôi, chứ thực ra, từ dạo làm vợ Lâm đến giờ tôi không hề nghĩ đến một gã con trai nào khác. Có lẽ vì tôi sống trong hạnh phúc, tôi không cần gì khác hơn. Nhưng bây giờ, tại sao tôi lại cố xua đuổi 1 hình ảnh lạ khác, ngoài bóng dáng của Lâm ? Tôi không thể hiểu nổi. Nếu bảo rằng vì hắn đẹp, vì hắn vạm vỡ cũng không đúng. Lâm cũng đẹp, cũng vạm vỡ, Lâm không thua sút 1 gã đàn ông nào, nếu không kể thêm vào đó tình yêu thiết tha của Lâm đối với tôi. Nếu bảo rằng vì hắn có tâm hồn nghệ sĩ là đúng với ý thích của tôi cũng không đúng. Tự bao lâu nay tôi vẫn yêu Lâm. có phải vì chàng có tâm hồn nghệ sĩ đâu ? Ý thích là một việc, trong tình yêu đó, ý thích kia không cần thiết. Mà, tại sao tôi lại so sánh Lâm với gã con trai kia ? Tại sao đêm nay tôi lại chú ý quá nhiều đến hắn như vậy.

Sự cô đơn đã chính thức lên tiếng trong tôi rồi chăng ? Bao nhiêu câu hỏi nhưng không có câu trả lời.

Có tiếng Oanh khóc trong giường. Tôi chạy nhanh vào dỗ cho nó nín. Hình như nó đang mê. Trong tiếng khóc tôi chợt nghe nó nói mếu máo :

— Ba không mua búp bê cho con, ba không thương con, ba không thương con.

Tôi chợt lặng người đi. Oanh đã có cùng 1 tâm trạng với tôi rồi đó ? Lúc nào nó cũng nghĩ tới Lâm, người sẽ mang lại niềm ước ao thầm kín cho nó, nhưng nó vẫn sợ niềm ước ao kia tan biến. Tôi cũng thế, chờ đợi ở Lâm bao nhiêu là mong muốn, bao nhiêu là tình cảm dập dồn, nhưng mong muốn ấy, tình cảm dồn dập chờ đợi chia xẻ ấy, lúc nào cũng như sẵn sàng chực tan rã. Tôi dỗ Oanh :

— Con đừng khóc nữa, ba sẽ về với con mà, ba sẽ mua búp bê cho con mà, ngủ đi con.

Tôi nói với Oanh nhưng tôi nói với lòng tôi. Lâm sẽ về, lần về ấy tôi sẽ không bao giờ để Lâm đi nữa. Sự chờ đợi của tôi đã mỏi mòn quá rồi.

Tôi trở ra ngoài, vừa lúc chị Hai đi chợ đêm về. Chị kể cho tôi nghe chuyện hai người đàn ông uống rượu say sưa rồi đánh nhau để giành một cô gái hầu bàn. Chợt như nhớ ra điều gì, chị chạy nhanh ra sau mang lại cho tôi một cái thư. Chị nói :

— Cậu Dũng ở nhà đối diện nhà mình nhờ tôi đưa thư này cho cô. Ban đầu tôi không dám nhận, nhưng vì cậu ấy năn nỉ mãi tôi mới dám lấy. Không nhận thì tội nghiệp cậu ấy, thú thật tôi cũng sợ cô la ghê lắm. Tôi cất từ sáng nhưng bây giờ mới nhớ.

Nói xong chị đi xuống nhà sau. Tôi cầm thư lên xem, bên ngoài phong bì chỉ đề dòng chữ : «Mến gửi cô». Tôi đã hiểu được nội dung của bức thư đó rồi. Đúng là gã con trai đó, hắn tên là Dũng và hắn đang muốn làm quen với tôi. Thư bỏ ngỏ nhưng sao tôi lại không muốn mở ra ? Thật là trái ngược với ý tôi bạn nãy. Tôi bỗng nghĩ đến Lâm và tôi đi nhanh đến bàn viết.

Những trang giấy trắng vẫn còn nằm ngay ngắn chờ đợi. Niềm mong mỏi của Lâm nằm trọn trong đó. Tờ thư của gã con trai vẫn còn nằm trong tay tôi. Phong bì xanh, tờ thư xanh làm tôi nhớ những ngày còn đi học, tôi và Lâm vẫn thường dồi trao nhau những tờ thư xanh như thế. Lâm không dám ngỏ lời mỗi khi gặp tôi, chàng chỉ dám trao tôi những trang thư màu xanh.

Trong đó, chàng gói ghém tất cả cảm tình thiết tha của chàng. Tôi yêu chàng qua những tờ thư xanh đó. Tôi yêu khuôn mặt đó, vóc dáng đó. Suốt quãng đời con gái tôi chỉ biết có mỗi 1 hình ảnh của 1 gã con trai duy nhất, đó là chàng. Những gã con trai khác chỉ là những bóng mờ thoáng qua rồi biến mất, không ghi lại 1 nét nhỏ trong ký ức của tôi. Năm tôi mười chín tuổi, tôi làm vợ Lâm, và năm tôi hai mươi tuổi, bé Oanh ra đời. Cuộc sống tình ái của hai chúng tôi giản dị và êm đềm biết bao nhiêu. Những ân ái mặn nồng, những tấm tình yêu bao la gửi đi và những tấm tình yêu thiết tha gửi lại, tất cả đã đúc kết thành hạnh phúc của chúng tôi. Bé Oanh đó, kết quả của ái ân nồng đượm đó, kết quả của một đôi vợ chồng hạnh phúc đó, nó đã chứng kiến cảnh ấm êm của gia-đình. Bây giờ thêm vào tình yêu của tôi đối với Lâm là tình thương của tôi đối với Oanh. Hạnh phúc đã đến với tôi bằng sự mở đầu của những tờ thư xanh. Rồi tờ thư xanh của gã con trai nhà bên kia, có lẽ nào nó sẽ phá vỡ cái hạnh phúc kia được sao ?

Gã với tôi, vẫn hoàn toàn xa lạ, tại sao tôi lại để cho gã có thể làm như thế được ? Gã không phải là Lâm, gã cũng không thể thay thế được Lâm. Lâm phải hiện hữu mãi trong nhà này, Lâm phải ở cạnh tôi, cạnh Oanh. Tôi chợt hiểu lý do đã làm tôi suy nghĩ đến gã. Lý do mà tôi không sao giải thích được trước những câu hỏi hỗn độn quay quanh tôi. Bởi vì tôi cô đơn. Bởi vì tôi đang muốn được yêu vì. Bởi vì tôi quá yêu Lâm. Cũng chính bây giờ tôi mới vỡ lẽ ra rằng tình yêu tha thiết kia đã thúc dầy tôi có những ý nghĩ lạ lùng, nó có thể đem đến một kết quả trái ngược một cách tai hại.

Tôi nhìn ảnh của 2 chúng tôi chụp chung với nhau ngày cưới để trên bàn. Bức ảnh chụp cách đây 6 năm, 1 đoạn đường dài trong cuộc sống của tôi. Một nửa đoạn đường là chờ mong khắc khoải, trong tương lai, tôi sẽ phải chờ mong như thế mãi sao ? Bất giác tôi cầm bút lên và viết không suy nghĩ :

Saigon, ngày...tháng... năm..

Anh yêu dấu,

....

....

Chiếc phong bì gói tờ thư xanh vẫn còn nằm hờ hững trên bàn.

Đừng buồn nghe, cậu bé !

Tết Trung Thu

Ai sanh ra lệ tết Trung Thu ?
Làm giới bình dân cực thấy mồ.
Chưa kịp sắm đèn cho trẻ nít,
Đã lo mua bánh biếu ông to !
Cây đèn «con thỏ» năm, ba «choạc».
Cân bánh nhân sen sáu bảy «bò»
Thuộc cấp nếu không lo tết «xếp».
Ai người che chở tác thành cho !

Bánh Trung Thu

Nếu có ai vô trước cửa lò,
Xem người làm bánh, khạc... và ho...
Chậu nhân «thập cẩm» ruồi bu kín,
Giàn bánh «Trung Thu» bụi phủ mờ...
Mấy chú mỗ hôi mình nhễ nhại,
Dám anh bột dính rún tô hô.
Trộn nhân, nướng bánh... Mà dân Việt :
Khuất mắt khôn coi «hầu sực lờ»...

BẢNG ĐÁ

CAO HỌC

(tiếp theo trang 4)

viên tốt nghiệp Cao học hay Tiến sĩ không phải 3 hay 4 năm sau khi hoàn tất Cử nhân, nhưng có thể là 10 năm sau. Ở Đại học ngoại quốc, sau khi xong Cử nhân chỉ cần 3,4 năm sau là có thể đậu Tiến sĩ. Điều này khiến cho những người đỗ Tiến sĩ thường là sinh viên già, trái lại ở Y khoa người sinh viên tốt nghiệp Bác sĩ thường rất trẻ. Số phận của sinh viên khi vào Văn khoa và Luật khoa đã là bấp bênh, nhưng hy vọng đi đến Tiến sĩ lại còn khó khăn hơn «đường lên trời» của thời tiền sử.

Vấn đề «patron» hay sự khó khăn trong việc trình tiểu luận đều là sản phẩm của quan niệm Đại học Pháp. Đối với Pháp, bằng Cao học hay Tiến sĩ hoặc đúng hơn : Tiểu luận hay Luận án (thèse) như là phản ảnh trung thành cho kiến thức đầy đủ của người dệ trình. Tất cả khả năng đều cô đọng, tập trung lại nơi luận án, nghĩa là luận án như một công trình biểu diễn những kiến thức hoàn tất ở Đại học, như thế ngoài luận án ấy, người dệ trình không thể phát huy thêm nữa.

Nhưng đó là 1 thứ thiên tài cứng đọng. Chỉ có thể có quan niệm đúng đắn khi xem tiểu luận hay luận án chỉ là 1 giai đoạn chứng tỏ khả năng của mình trong giai đoạn ấy và sau đó, phải tiếp tục nghiên cứu, làm việc thêm, không tự mãn với kiến thức sẵn có, hoàn tất. Và trong thực tại Đại học miền Nam có những giáo sư có bằng cấp rất cao, tốt nghiệp nơi Đại học danh tiếng của ngoại quốc nhưng sau ngày tốt nghiệp, trình thèse ấy, không nghiên cứu và biên khảo 1 tác phẩm nào. Khả năng đã hết với luận án ngay từ lúc dệ trình !

Những điều đề cập trên đây nhằm đặt lại 1 quan niệm mới về lề lối trình Tiểu luận Cao học và đặt lại sự hữu ích của Đại học trong viễn tượng phát triển quốc gia. Cứu cánh đích thực của Đại học là đào tạo những nhà nghiên cứu, nhưng nếu Đại học chỉ sản xuất 1 số sinh viên Cử nhân thôi, còn Cao học rất ít thì làm sao Đại học có thể chu toàn nhiệm vụ của nó được ?

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 79 —

24

Sau khi tiễn ông nghị Hưởng ra tận x., ông Bạch trở về phòng khách, ngồi phịch xuống một cái ghế đệm dài. Chưa bao giờ ông thấy buồn nản bằng lúc này. Thật là «họa vô đơn chí». Hết chuyện nọ tới chuyện kia dồn dập xảy tới cho gia đình ông. Do đó, trong những ngày gần đây, ông có tâm trạng của một kẻ tuyệt vọng, chán đời. Nhiều lúc ông muốn buông trôi hết mọi sự để tìm một nơi vắng vẻ để ẩn lánh. Nhưng, hình như ông còn nặng nợ với kiếp sống nên không thể nhất thời mà dứt bỏ hết được. Ông đành gắng sức chịu đựng mọi đau khổ.

Nỗi đau khổ lớn nhất đối với ông có lẽ là bệnh tê liệt của mẹ. Ông cho rằng chính vì ông mà cụ đã mang bệnh trọng. Từ ngày ông Toản qua đời, cụ chỉ khóc lóc thương nhớ, bỏ cả ăn cả ngủ, rồi ốm yếu còm cõi đến nỗi không gượng dậy nổi. Nửa thân cụ không sao cử động được nữa. Ông Bạch đã mời khá nhiều thầy thuốc, nhưng tất cả đều vô hiệu. Phần vì cụ quá già, phần vì cụ không chịu uống thuốc hoặc tiêm.

Bây giờ thì người ta thấy cụ nằm chờ chết. Sự chờ đợi càng kéo dài, không khí gia đình ông Bạch càng buồn thảm. Mỗi lần cụ rên rỉ gọi tên ông Toản — mà cụ gọi luôn miệng, lúc tỉnh cũng như lúc mê — là mọi người đều thấy nhói ở tim. Hơi thở cụ yếu dần, mắt cụ đã mất thần, nhưng cụ vẫn sống — người ta có cảm tưởng cụ cố bám lấy sự sống — để mong mỏi người con út trở về với cụ.

Nhìn mẹ hấp hối trên giường bệnh mà không phương cứu chữa, ông Bạch vô cùng đau xót. Ông thầm tự trách mình đã gián tiếp gây nên cái chết tức tủi của ông Toản. Giá ông đừng đau díu với cô Yến.

Nhưng, ông hối hận quá muộn !

Trong khi đang buồn khổ về cái chết của người em út và về sự hấp hối của mẹ, ông lại vừa tiếp nhận thêm một chuyện buồn khổ khác. Ông nghị Hưởng dọa từ hôn !

Trước kia, ông nghị đã bằng lòng — hết sức vui vẻ mà bằng lòng — cưới Nguyệt Hà cho Tuyến, nay ông lại thay đổi ý kiến. Thật là bực mình ! Lý do rất phũ phàng là ông không muốn nhận một đứa con hoang làm cháu nội. Biết làm thế nào bây giờ ? Ngày cưới đã gần kề và thiếp báo hỉ đã được gửi đi khắp nơi. Dù ông có tài thánh cũng không sao trở tay kịp !

Đành hủy bỏ cuộc hôn nhân này ? Muôn ngàn lần không ! Người ta sẽ dị nghị, đặt điều ra để nói xấu gia đình ông. Từ ngày ông leo tới nấc thang chót của danh vọng, bạn thưa dần mà kẻ thù thêm đông. Nếu tin Nguyệt Hà bị từ hôn lọt ra ngoài, ông sẽ bị người ta bêu riếu rất nhiều. Biết đâu chẳng vì chuyện này mà ông bị hạ xuống tận đất đen và không có dịp nào ngóc đầu lên nữa ? Cái sẩy rất dễ nẩy thành cái ung ! Không ! Đời nào ông lại hở bênh để kẻ khác tấn công vào giữa mặt mình.

Vậy, ông phải tìm ra ngay một giải pháp êm thấm và kín đáo ! Giải pháp đó ông nghị Hưởng đã đề cập tới một cách xa xôi bóng gió. Dù biết rằng mình đã bị bạn chơi xấu, ông chắc sẽ phải ngậm đắng nuốt cay mà chấp nhận. Có bao giờ ông lại bằng lòng khi thấy của cải mình cứ ngang nhiên chạy sang tay kẻ khác. Càng nghĩ ông càng xót xa trong dạ. Vì thế, cơn giận không sao dằn xuống được. Cho đến một lúc, cơn giận đó biến thành lửa đốt lòng ông. Không thể kìm giữ hơn nữa, ông bỗng đập mạnh tay xuống bàn đánh ầm một tiếng, rồi quát thật to :

— Chó má !

Tiếng quát ấy vang động khắp tòa biệt thự, khiến mấy đứa ở tưởng có chuyện gì vừa xảy ra, hốt hoảng chạy tới. Nhưng họ ngạc nhiên khi thấy ông Bạch vẫn ngồi bình yên trong phòng. Họ ngơ ngác nhìn nhau, toan rút lui thì ông chợt ngửng lên, hất hàm hỏi :

— Chi đó ?

Bọn người làm lúng túng đứng im. Ông cau mày gắt :

— Cút đi !

Nhưng họ chưa ra tới cầu thang, ông đã vội nói theo :

— Chúng mày kêu cô Hà vô đây tao biểu.

Chỉ mấy phút sau. Nguyệt Hà lo sợ đi vào. Vẻ mặt nó bơ phờ xanh xao khác thường. Vừa trông thấy nó, ông Bạch đã xô ghế đứng dậy, nắm lấy tóc nó, tát một cái thật mạnh.

— Mả cha mày, ông rít lên, chỉ vì mày mà ông khổ.

Nguyệt Hà lảo đảo suýt ngã, tối tăm cả mặt mũi. Dù chưa biết vì duyên cớ nào mình bị đánh nó cũng lên tiếng van xin ngay :

— Con lạy ba !... Con lạy ba !...

Ông Bạch buông tay nắm tóc, đạp vào lưng nó cho ngã chúi xuống đất, nghiến răng :

— Tao phải giết mày đi mới được !

Nguyệt Hà nằm phục một chỗ, mím chặt môi để khỏi bật khóc.

— Không dậy còn định nằm ăn vạ ai ở đó, hả con khốn nạn kia ?

Nguyệt Hà không dám bướng bỉnh, lồm cồm đứng lên ngay.

— Mày có bầu với thằng nào ?

Câu hỏi bất ngờ của ông Bạch đã khiến Nguyệt Hà giật mình kinh hoảng. Nó cúi gằm mặt xuống không dám trả lời.

Đợi một lát, ông Bạch sốt ruột :

— Mày có nghe tao hỏi gì không ?

— Dạ !...

— Thế sao mày không nói ?

Nguyệt Hà ngập ngừng :

— Nhưng... con đâu có...

Ông Bạch cáu kỉnh ngắt :

— Mả cha mày, còn già họng định chối nữa à ? Mày ngủ với đứa nào đến nỗi mang bầu ?

Nguyệt Hà vẫn lúng túng im lặng.

— Có phải thằng tài Thiệt không ?

— Dạ, không phải ?

— Vậy thì thằng nào ? Hay thằng Tuyến ?

— Con cũng không rõ nữa, có lẽ thằng Tuyến !

— Có lẽ ! ông Bạch thốt kêu một cách ngạc nhiên. Như vậy nghĩa là mày... ngủ với nhiều thằng?

Tất nhiên trước câu hỏi đó, Nguyệt Hà chỉ ngậm miệng làm thinh. Ông Bạch thất vọng ngồi phịch xuống ghế, gục mặt thở dài :

— Thế thì có khốn nạn không ! Hừ, chả trách lão nghị bắt chẹt mình.

Ông chợt ngửng lên, quắc mắt quát :

— Đồ điếm !... Mày chỉ là một con điếm thối !. Tao thiệt không ngờ !...

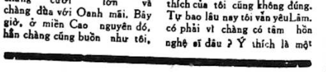
Nói tới đây, ông lại rít lên :

— Sao mày không chết đi cho [illegible] ? Sống nhục sống nhã thế thì sống [illegible]

Ông vùng đứng dậy [illegible] hăm [illegible] bên nó. Ông đã nắm chặt tay [illegible] không hiểu nghĩ thế nào ông lại hạ xuống. [illegible] mắt trừng trừng nhìn con gái như muốn ăn sống nuốt tươi nó ngay. Rồi, ông phất tay, bảo :

— Đi ra ngay đi, cho khuất mắt tao. Không tao vặn họng chết bây giờ.

(Còn tiếp)



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : — Trai thời ly loạn và Niềm đau học trò : Nguyễn Thị Xuân Thanh — Chuyện thi cử : Tường Nhi — Tình yêu 17 : Nguyễn Thị Oanh — Mưa chiều tháng 7 : Phương Linh — Một chuyến đi phép : Lương Ngọc — Tôi và Nhung : Taovi — Thư gửi em Đợi : Cừ Nhược — Một mùa thi Điểm Đí : Nguyễn Hiền — Của O : Phạm Thiện Nghệ — Gái Trọ : Ngọc Tú — Vài ý kiến của một học sinh về vấn đề giáo dục bậc Trung học : Vũ Quang Biên — Chàng là Ai : Duân Ca —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Đỗ Tấn Thông : v/v thắc mắc quân dịch — Một số giáo viên Tiểu Học, v/v Nỗi lòng của giới giáo viên Tiểu Học — Ông Trần Văn Tám, v/v Một trường Tư thục không cho học sinh rút học bạ đi trường khác — Ông Nguyễn Văn Tang, v/v Việt kiều tại Paksé tố cáo ông Tổng Lãnh Sự bê bối — Một giám khảo tú tài II Hội Đồng Nha Trang, v/v phê phán việc làm luộm thuộm của mấy Ông Chánh Chủ khảo tú tài II hội đồng Nha Trang — Ông Nguyễn Tấn Thiện, v/v xin đừng quá khắt khe với sinh viên dự bị Y khoa — Trung Úy Lê Tư, v/v có sự bất công trong quân đội. Xin được chấm dứt — Thiếu úy Nguyễn Văn Triều, v/v Một Quân nhân vừa đậu tú tài II trình bày v/v thi tuyển vừa qua có giá trị, tham nhũng không ?

NHẮN TIN

— Ông Văn Bình, Phan Rang : Theo chính sách Tổng Động Viên hiện tại thì chỉ có Sinh Viên ưu tú mới được hưởng đặc ân hoãn dịch. Trường hợp của ông nếu năm nay thi lên lớp mà hỏng thì sẽ không được hoãn dịch nữa.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ mà sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trường hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.

Tìm việc

— Nam sinh viên đứng đắn, nhiều kinh nghiệm, yêu trẻ, biết đánh máy chữ. Muốn tìm việc làm, điều kiện dễ. Hỏi hoặc thư về Tô Hải 1795/32 Phạm thế Hiển Chợ lớn.

— Sinh viên ĐHSP kinh nghiệm nhận dạy Toán Lý, Hóa, Anh văn Thất, Lục, Ngũ, Tứ. Thù lao 3000 đồng 24 giờ 1 tháng. Thư về địa chỉ Lâm Hà Hộp thư lưu trú Bưu điện Saigon.

— Sinh viên Khoa học có chứng chỉ MGP nhận kèm tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư về Hải 40E Võ duy Nguy Phú Nhuận.

— Nam sinh viên Y khoa năm thứ 6 muốn tìm việc làm như kèm trẻ em tại tư gia từ đệ nhị đến đệ thất. Điều kiện thật dễ dàng. Xin thư cho Liên Chi, 270, Tân Phước Chợlớn.

— Giáo Sư trung học có giấy hành nghề, nhận cộng tác với tư thục, hoặc kèm trẻ tại tư gia

Hỏi hoặc thư về : Tô Hải 1795/32 Phạm thế Hiển Cholon.

— Nữ sinh nghèo Học lực Đệ nhị B. Muốn dạy kèm tư gia từ Đệ Tứ trở xuống. Đứng bán hàng. làm việc ở nhà báo một buổi để được tiếp tục học

Thư về : Ngọc và Minh K.3-L.G.10 số 7B/88 Nhật Tảo Cholon

Trung Học Phan-Sào-Nam

1-10-68 mở các lớp :

TOÁN LÝ HÓA Chiều và Tối

Lục – Ngũ – Tứ – Tam – Nhị

Đặc Biệt : Chuyên bài tập

MỘT LỚP TIẾP LIÊN (CHIỀU)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

Ngân Sách Tự Trị
Tài Khóa 1968
Số : 1122/ĐLV/TB

Cáo thị Đấu thầu

ĐỀ MỤC :
Công tác đặt lên nền 5 bộ máy Diesel tại Chí Hòa.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 800.000$00
TIỀN KÝ QUỸ : 100.000$00
NGÀY GIỜ MỞ THẦU : 7-10-1968 lúc 10 giờ tại 12 Hồng Thập Tự (Lầu 1).
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Nha Trang Bị Điện Lực Việt Nam, Trụ Sở ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức (Xa Lộ).

Thủ Đức, ngày 21 tháng 9 năm 1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN - ANH - KIỆT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU II KIẾN THIẾT
SỐ : 1632/UVK/2

Cáo Thị Đấu Thầu

(Lần thứ hai)

I.— Mục tiêu đấu thầu :
– Công tác xây cất Trung Tâm Tạm Trú cho đồng bào Thượng tại Tỉnh Ninh Thuận.
– Ước lượng công tác theo bảng kê giá 1967 : 1.601.764$50
– Ký quỹ tạm : 27.600$00

II.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
– Ngày 8-10-68 hồi 10g sáng tại Văn phòng Ủy Viên Kiến Thiết khu II, số 55 Pasteur Saigon (trong vòng thành Bộ Công Chánh).

III.— Điều kiện và thể thức dự thầu :
– Ghi tại điều 5 của Điều kiện sách riêng.

IV.— Năm tháng (5 tháng).

SAIGON, ngày 16 tháng 9 năm 1968
KTS. ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU II,
ĐÀO - TRỌNG - CƯƠNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG-BỊ

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
TÀI KHÓA : 1968
Số 1123 ĐLV/TB

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

ĐỀ MỤC : Công tác chuyên chở và đặt lên nền 5 bộ máy Diesel tại Thủ Đức (Đợt II)
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.400.000$00
TIỀN KÝ QUỸ : 100.000$00
NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
7-10-68 lúc 10 giờ tại 12 Hồng Thập Tự (Lầu I)
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Trang-Bị Điện Lực V.N.
Trụ sở : Ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức (Xa Lộ)

Thủ Đức, ngày 21 tháng 9 1968
Phó Giám Đốc Nha Trang-Bị
TRẦN ANH KIỆT

Đệ Thất TRUNG HỌC **VƯƠNG GIA CẦN**

1 - 10
46 PHAN THANH GIẢN — ĐAKAO
– HỌC ĐỦ CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ THẤT
– DẠY THÊM BA MÔN LUYỆN THI

ĐỆ THẤT KHÓA 1969 (Vừa khỏi mất năm học Đệ Thất, vừa hy vọng đậu vào trường Công lập).
Đủ các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị sáng chiều tối
Đặc biệt lớp tối : Đủ môn, nhiều giờ. (Trung Tâm)

Học bổng khóa 68-69

của trường VĂN HIẾN 68/29 Trần Quang Khải – Tân Định
ĐỆ THẤT : Ghi danh trước 1-10-68
Chỉ thi : Tác văn—Toán. Các lớp trên : xét học bạ và gia cảnh.
Đầu tháng 10 : nhiều lớp mới.

Anh - Pháp CHI LAN

Mở 3-10-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)
ANH VĂN : Vỡ lòng đến Trung Cấp (English For Today I. II. III)
PHÁP VĂN : II đến I. Mauger I. II và lớp Grammaire căn bản.

SÁCH - MỚI

Luyện Thi Dược Y Nha

Vạn Vật Học

Do Trần văn Hoanh soạn, giá 180đ.

Bán tại : Nhà Sách Khai Trí 62 Lê Lợi Saigon

Trung Học PHAN SÀO NAM

1-10-68 mở thêm

6 Lớp ĐỆ THẤT ANH – PHÁP
(Sáng và Chiều)

1 Lớp TIẾP LIÊN (Chiều)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

Ngân Sách Tự Trị
Tài Khóa 1968
Số : 1121/ĐLV/TB

Cáo thị Đấu thầu

ĐỀ MỤC : Công tác chuyên chở và đặt lên nền 5 bộ máy Diesel tại Nhà Máy Bơm Nước Hóa An.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.650.000$00
TIỀN KÝ QUỸ : 100.000$00
NGÀY GIỜ MỞ THẦU : 7-10-68 lúc 10 giờ tại 12 Hồng Thập Tự (Lầu I).
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Nha Trang Bị Điện Lực Việt Nam, Trụ Sở ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức (Xa Lộ).

Thủ Đức, ngày 21 tháng 9 năm 1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN - ANH - KIỆT

1-10-68 Nhất A-B Chiều

TRƯỜNG SƠN

129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON
A : 4g Toán, 7g Lý Hóa, 3g Triết, 2g Vạn Vật, 2g Sinh ngữ I.
B : 9g Toán, 7g Lý Hóa, 2g Triết, 2g Sinh Ngữ I.
Ban giảng huấn : Ô.Ô. : DẦN, HƯNG, HUYẾN, LƯU, HÙNG, THÔNG, TẾ, LỢI, ĐÁNG, HOAN

Trường HỒNG LẠC

75, TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON

1-10 mở thêm Đệ Thất

Toán Lý Hóa G.S. HOÀNG TƯỜNG THỤY

Tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần Quí Cáp Saigon
1-10-68 mở các lớp TOÁN LÝ HÓA mới dạy từ đầu
SÁNG — CHIỀU — TỐI

TRƯỜNG **QUỐC TẾ** 169 Cô Bắc SAIGON Đ.T. 91675
(INTERNATIONAL SCHOOL)

THÔNG CÁO

1-10 khai giảng CHIỀU và TỐI
- ANH VĂN : Sơ cấp, Trung cấp luyện thông dịch và phiên dịch báo chí (chỉ nhận 10 học viên mỗi lớp)
- ★ NHỰT VĂN (Giáo sư Nhựt)
- ĐỨC VĂN (Giáo sư Đức)
- ◘ VIỆT VĂN : Đệ Thất, Đệ Lục và các lớp Tiểu Học (40 học sinh mỗi lớp)

Tr. học Thượng Hiền

141 Trần Quý Cáp Saigon
1-10 khai giảng TOÁN LÝ HÓA
ĐỆ NHẤT A-B (-I- TRIẾT) — ĐỆ NHỊ A-B
LỚP TỐI : NHẤT A-B-C — ĐỆ NHỊ A-B-C

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.

1-10 : 4 giờ Chiều khai giảng tại
TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt — Saigon

THIÊN NGA *Khách sạn*

(DIPLOMAT HOTEL)
73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.19..
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon—Cholon. Có hầm bến cho tài xế taxi.

ANH VĂN

Các Hội Thánh Báp-Tít thông báo :
Những lớp Anh Văn sẽ tiếp tục khóa mới, do Giáo sư Mỹ phụ trách, lệ phí 200đ (nhà trường phát sách) vào ngày 7-10-1968. Sách học English for Today I, II, III và IV.
Xin ghi tên từ ngày 30-9-1968 tại những địa chỉ sau :
– Chi hội Thị Nghè, 4, Huỳnh Mẫn Đạt, Thị Nghè
– Hội Thánh Ân điển, 217 Công Lý, Saigon
– Chi hội Ngô Tùng Châu, 182 Ngô Tùng Châu, Gia Định
– Chi hội Bảy Hiền, 158/1665 Nguyễn văn Thoại Gia Định
bắt đầu ngày 26-10-1968

Lớp Toán Lý - Hóa **Huỳnh ngọc Tiếu**

Khai giảng 1-10-68 SÁNG — CHIỀU — TỐI

THẤT—LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A,B — NHỊ A,B — NHẤT A,B
GHI TÊN TẠI :
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường Tân Khoa)
39 Cô Bắc Saigon (gần chợ Cầu Muối)
268/1 Lý Thái Tổ (gần Ngã Bảy)
476B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

Trường CỘNG - HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN — SAIGON
1 tháng 10 khai giảng
LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B.
LỚP LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B.
CÁC LỚP ĐỆ THẤT ANH - PHÁP.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
– 9 giờ sáng ngày 8-10-68 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại Lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon.
MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :
– Cung cấp nhà sắt tiền chế (ĐLS. 516/3 lô)
– Cung cấp bộ phận nhà sắt (ĐLS. 512)
– Đóng cừ, đổ đất, dá ven sông kho 331/DCNL (ĐLS. 9/31..) ký quỹ tạm từ 40.000$00 đến 270.000$00.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon.
KBC. 4.118, ngày 17 tháng 9 1968
CỤC CÔNG BINH

BA MẸ KHỎI LO
CON NÍT ÔI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIRÔP BÉBÉ T.Z.

TRUNG HỌC TƯ THỤC **CHI - LAN** GIẤY PHÉP : 4210GD/HV/4

Trường sở : 476 Hai Bà Trưng — Tân Định

1-10-68 khai giảng các LỚP ĐỆ THẤT dạy đủ môn

Nhà trường mở nhiều lớp sáng chiều. Nữ sinh (ban Anh) học riêng

ĐẶC ĐIỂM : Dạy đúng chương trình Bộ Văn Hóa Giáo Dục V.N. Kỷ luật nghiêm minh như các Trung học Công lập. Sĩ số giới hạn do Nha Tư Thục ấn định. — Công văn 3025-GD/TT/TRH. Ban Giáo sư Đệ Thất danh tiếng Thủ đô phụ trách. Học trò nghèo được giảm từ 30 đến 100.

2/10
- ● Triết Toán Lý Hóa Đệ Nhất A,B (Ô. K. Cương, Quang, Nhân)
- ☆ Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B (Ô. Chung Song, Kiều Thế Đức)
- ◘ Toán Lý Hóa Tam—Tứ, Ngũ—Lục (G.S. Nguyễn Lung).

Mở đủ lớp : SÁNG — CHIỀU — TỐI
TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG, 110-112 Trần Quý Cáp.

Lớp Tối **2/10**

TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG

110-112 Trần Quý Cáp Saigon — Điện Thoại 25.215
- Mở các lớp mới, dạy từ đầu chương trình.
- Đệ Nhất (A,B), Đệ Nhị (A,B) học riêng.
- ☆ Đệ Nhị C, Đệ Tam — Tứ — Ngũ — Thất — Lục.

Ban Giáo Sư nổi tiếng lớp ngày phụ trách.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

S.V Dược 3 muốn kèm trẻ về T.L.H từ đệ Tứ trở xuống. Thư về cô Nhiệm trường Tiểu học Lê quang Định đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Thiếu nữ cựu học sinh Gia Long có tú tài II và bằng Proficiency V.A.A. Nhận kèm thêm Anh văn cho học sinh có trình độ English For today book I, II và III, hoặc trẻ lớp tư, ba, nhì. Xin liên lạc với Cô Huệ 386/10 Phan thanh Giản Saigon mỗi sáng từ 10g hoặc chiều từ 2g-3g

Kế Toán Lớp cấp tốc giữ sổ sách 2 tháng có thể đi làm được. Lớp bổ túc 2 tháng cho kế toán viên đang hành nghề : Hoạch đồ kế toán 1957 và kế toán phân tích. Ghi tên trường Tiến Bộ 118B Hoàng Diệu Saigon.

Sinh viên năm thứ 3 Dược khoa, nhận kèm tư gia hoặc hợp tác với Tư thục về Toán Lý Hóa, Hỏi Đạt 91 bến Vân Đồn Saigon.

Sinh viên Y khoa. Tú tài II Toán. Muốn tìm chỗ kèm trẻ từ Đệ tứ trở xuống. Hỏi Phiệt 28 Lý thái Tổ Saigon. ĐT. 90.855.

2-10 Mở thêm 2 Đệ Thất (A sáng lớp mới) tại Tân Văn Học đường. 110-112 Trần quý Cáp Saigon ĐT. 25.215.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 1-10-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Anh - Ngữ

Đặc Biệt Đàm Thoại
G.S. HOÀNG HIỆU
29, Trần Quang Khải Đakao (Cầu Bông)

Dạy bảo đảm kết quả cho đủ mọi trình độ : Sơ cấp, Trung cấp, Cao cấp Thông dịch và Luyện thi. Nếu theo học liên tục và hết khóa mà không NÓI VIẾT DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Lớp học lịch sự, đứng đắn, ít người. Mời quý vị đến nhận Thời Biểu gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. LƯU Ý : Xin nhớ hỏi G.S. HOÀNG HIỆU (nguyên Giáo Sư Giám Đốc điều khiển Anh Ngữ tại 2 Trung học : TÂN THANH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo Sư Anh Văn các lớp Đệ Nhị và Đệ Nhứt Cấp tại Trung học THỜI ĐẠI). Xin đừng vào lầm lớp !

Sinh viên Kỹ sư năm thứ 3, nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ Thất—đệ Nhất. Liên lạc hay thư về Duy Trung 64 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Dạy gấp đan bằng máy cần thợ làm Bà Khánh 438 Hòa Hảo.

Math Phys Term
Prof. lic. ès Sc. et Phys. exp. donnent cours des classes Term. C et D. S'adresser à Mr. Kim. 12/11 Đoàn thị Điểm, Saigon.

CHỊ EM BẠN GÁI CHÚ Ý !

Các bạn muốn chọn một nghề cho có tương lai, xin mời đến ghi tên tại trường dạy cắt may thêu, 51C Lê quang Định Gia Định. Nơi dạy đã đào tạo nhiều bạn thành thợ may hay, cắt khéo, thêu đẹp. Trường rộng rãi, nhiều máy may để thực tập. Giảng viên rành nghề giàu kinh nghiệm để hướng dẫn học viên nhiều kiểu mới lạ, hợp thời trang. Sau khi mãn khóa nhà trường bảo đảm có việc làm ngay.

Dạy đan đủ loại máy 1 tháng rành nghề bảo đảm có việc làm ngay sau khóa học, 443/62 Phan thanh Giản.

Toán Lý Hóa IA
(Ban C chuyển qua) 1 nhóm nhỏ chừng 5 người. Hỏi Hoàng 142-144 Nguyễn Trãi Cholon (buổi chiều)

Dạy Đan Len
Đủ kiểu, 1 tháng rành nghề. Học xong có việc làm ngay 78/7 Hiền Vương Saigon.

Cours particuliers
Français Math classes 10e à 6e assuré par Dame eurasienne exp. Limité 4 él. par classe. S'adresser : 184 Phan đình Phùng Saigon (près de Consulat de France).

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Cộng Hòa
2 Nguyễn thiện Thuật Saigon
Cho thuê và dạy lái xe hơi do anh Hải và 1 nhóm HLV kinh nghiệm đảm nhiệm. Kết quả chắc chắn.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 10-68.

Pháp Văn
Ngày 1-10
MAUGER I Bài 39
MAUGER II Bài 13
Tập làm câu, tập nói, Analyse, Modes, Temps. Phương pháp dễ hiểu, bài thực dụng nhiều, mau tiến bộ vượt bực. TRUNG HIẾU 22 năm kinh nghiệm. Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100m. Trường TRUNG HIẾU (học phòng lạnh).

Tìm việc Sinh viên Ykhoa năm thứ tư, có Cử nhân Khoa học, nhận dạy tại tư gia về Toán, Lý hóa, Anh văn và Pháp văn từ đệ Nhất trở xuống. Xin viết thư cho ô. Nguyễn văn Ánh hộp thơ 648 Nguyễn Trãi Cholon.

Lớp Mandoline do nữ giáo sư tốt nghiệp viện Quốc gia Âm nhạc phụ trách sẽ khai giảng chiều chủ nhật 29-9-68 hồi 4 giờ tại trường âm nhạc Bach, 43 bis Nguyễn Thông Saigon. Mời học viên đã ghi tên tới đông đủ để nhận lớp. Vẫn nhận các em từ 7 — 8t.

Một Nhóm nữ sinh viên Đại học Sư Phạm và giáo viên công lập kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm chương trình Pháp, hoặc chương trình Pháp sang Việt tại tư gia thù lao 1 tháng 4000đ. Xin biên thơ hoặc liên lạc với cô Tú Quyên số 112/47/22 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon vào buổi chiều.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc
(Khóa 2) Khai giảng : 1-10-68.
— Mỗi khóa 2 tháng, bảo đảm.
— Vẽ được tất cả các loại họa đồ xây cất — Giới thiệu vào các Công ty Ngoại quốc và Văn phòng Kiến trúc sư, Do một nhóm Kiến trúc sư, Kỹ sư và thầu khoán, đã hơn 20 năm trong nghề hướng dẫn. Ghi tên tại : Lớp Anh văn Phan bội Châu 273/5 đường Phan bội Châu Gia Định.

Lớp nhạc PAX
Do NGUYỄN ĐÌNH BA Tốt Nghiệp Âm Nhạc tại Hoa Kỳ hướng dẫn. Dạy Nhạc từ căn bản để lập các ban KÍCH ĐỘNG. Học phí lớp 150đ. NS đã giữ chỗ lớp 3-10 phải đến trước ngày 30-9. PAX 59/4 Bạch Đằng (Cạnh Nhà Thờ Hàng Xanh) Gia Định.

DẠY CẮT MAY THÊU VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.
Nữ Công Học Đường
60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông).
CHÚ Ý : Có bán máy đan.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Để tăng thêm hạnh phúc gia đình Con gì bằng tự tay bạn đan những chiếc áo đẹp, xin xăn cho chồng con. Muốn được vừa ý xin mời bạn lại học tại 11 Nguyễn Phi Khanh Dakao.

Lớp Đào Tạo Thầu Khoán
Khóa 2 tháng khai giảng 1-10 mục đích. — Đào tạo những nhà thầu chuyên nghiệp. — Bổ túc những nhà thầu thiếu sót. (Do một nhóm kiến trúc sư, kỹ sư chủ trương) ghi tên buổi chiều, trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc
(Khóa 5) khóa 2 tháng. Khai giảng ngày 3-10. Ghi tên buổi chiều trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23.9 đến 1-10.

Kích Động Nhạc
Tư Thục Âm Nhạc THẾ HỆ khai giảng các lớp: Piano, Orgue, Violon, Accordéon, Guitare điện, luyện ca, Contre-Bass v.v. văn phòng 379 Trần Quốc Toản Cholon N.S QUỐC TUẤN đảm trách.

MÁY ĐÁNH CHỮ

Bán máy chữ Remington lớn 68cm kiểu chữ nhỏ. 518/299A Sư vạn Hạnh.

Máy đan bán đủ loại máy đan, tự động. Tại Tân Tiến 27-29 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Bán một máy lạnh hiệu Sabroe 4x4. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Máy đan hư
Tại hãng dệt len Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon có thợ chuyên môn sửa đủ loại máy đan bảo đảm như ý

Royal 440 máy đánh chữ. Kiểu mới nhất, nhượng lại giá rẻ. 120/67E Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Bán máy Diesel
— 1 Diesel Carterpillar D.333.B 180/220C.V. — 1 Máy nằm Herford 50/55 C.V. Hỏi Ông Hai 50, Công Lý Saigon.

Tủ lạnh đủ hiệu, đủ cỡ, hàng nhập cảng, qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz
Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có sẵn máy điều hòa không khí và máy đánh chữ đủ hiệu. Tại QUANG MINH ĐT 22.359. 61 Phạm ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

FUJI
Sửa chữa, bảo đảm lau chùi, máy lạnh, tủ lạnh. 180 Lê văn Duyệt Số 260, Pasteur (SG) ĐT : 41.969.

National Tủ lạnh 140 lít, 95 lít, nhập cảng có hóa đơn, mới tinh, bán 28.500. Hỏi tại Fuji 180 Lê văn Duyệt Tel : 41969.

Bán máy phát điện 81 KVA 50 Cycles Hoa Kỳ còn nguyên trong thùng 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 47L cũ, còn chắc, bán giá thật rẻ. Hỏi 36A/1 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (sau nhà thuốc tây Chi Lăng).

Sửa máy đan
Đủ loại mau chóng, giá hạ J.8. Cư xá Sĩ quan Chí Hòa Saigon.

Máy Phát Điện
Đủ loại máy đèn lớn nhỏ luồng điện 110/220v từ 1 đến 47 K.V.A tiện dùng trong kỹ nghệ có các loại máy Diesel của Đức, Nhật tối tân có chuyên viên kỹ thuật hướng dẫn, bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Kỹ nghệ : Điện — Lạnh
TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh — PN ĐT : 90.555
Do 1 nhóm Kỹ sư Cán sự trông nom, sửa chữa bảo trì : máy lạnh, tủ lạnh, máy bơm nước, máy phát điện, máy giặt điện nhà, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, nhận Bảo trì máy lạnh tại các cơ xưởng, building, tư gia. kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.

Tủ lạnh Sharp 140 lít Sanyo 47 lít, đi ... số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m hỏi tạt 243/9B.

Bán 1 máy chụp hình hiệu Nikon ống kính 1/4 có thêm phụ tùng : Télé. 135m/m 10 kính đủ màu. 1 ống kính chụp gần và 1 ống kính normal, có bao da tất cả bán giá 25 ngàn. Và bán 1 máy Petri loại tối tân, có posemètre, và télémètre couplé có chân và écran. Bán giá 10 ngàn 128/3 Trương minh Giảng Sg. (góc Kỳ Đồng).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25 081
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, dỡ điện, nước uống. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, cư bao chân bàn.

XE

Bán xe du lịch Toyota Corona EH-6 đầu tình trạng hoàn toàn mới. Hỏi cư xá Sĩ quan Chí Hòa lô QQ9.

Bán Simca 1000 toàn hảo. Coi xe 73 Huỳnh q. Tiên Sg.

Cần bán 1 Peugeot 203 EJ đồng sơn vỏ ruột toàn hảo, 225 ngàn. 15 Trương công Định Saigon.

Volkswagen du lịch đời EF toàn hảo, bán hoặc đổi. Mazda Pick-up 1.000. Hỏi hiệu giầy Việt Nam 91C Nguyễn văn Thoại Gia Định.

403 EC (đời NBR) toàn hảo. Simca 1000 EB thật tốt. Moto BMW 600 (R69) như mới. cần bán gấp. Xin hỏi 69 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 91321 (ngoài giờ làm việc).

Peugeot 403 cuối EA chủ lái còn nguyên thủy, số máy ngoài 3 triệu 2 540.000đ. Hỏi 252 Phan đình Phùng Saigon (8 — 12, 15 — 19 giờ).

Bán P.203 NBN — Simca 9 NBK Prefect NBT Taunus EB Station wagon 481 Lý Thái Tổ Saigon.

Dư xài Bán 1 xe Camion GMC 7T chưa dùng Moteur Diesel Toro-Flow, 6 cylindres Platform (Origine) tiện việc chuyên chở hàng hóa. Hỏi số 444 Hai Bà Trưng Saigon ĐT. 22.392 — 41.065

Bán xe Volkswagen NBR Austin, loại dua EB đi xa bán gấp 155 Hồng thập Tự ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán. 1 thùng xe Buýt 52 chỗ ngồi đóng gần rồi, giàn xe dài 9 th. 10 mới giấy tờ đủ. Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho. ĐT. 2083.

Bán xe hơi Sport 1968 Honda décapotable còn rodage. Hỏi Bà Ngọc 40, Võ Tánh Saigon.

Peugeot 203 số máy 1 triệu 4 bán rẻ 240.000đ xe toàn hảo tại cư xá Vĩnh Hội số nhà 50 lot N (129 Bến vân Đồn đi vô 200 thước) từ 12g đến 16giờ.

Taxi 4.CV 3 tắc kê giàn dầu lớn, số hông 5 ngàn. 181 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v. và 12v.) giá kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Thùng xe

Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, giao ngay. Mua - Bán - Đổi thùng xe hay thớt cũ, nhận cập chassis cập.câm,đồng.sơn,chồng.nhíp.v.v. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Lục Tỉnh (ngang trạm kiểm soát cảnh sát Mũi Tàu, Phú Lâm) C.L.

Bán Microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi garage Charner 131 Nguyễn Huệ ĐT 21.124.

350A Bến Hàm Tử, cần mua bán đổi các loại xe hơi. Hiện có 10 xe đủ hiệu.

Bán Peugeot Cammionette 403 đời EC, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 323 Nguyễn duy Dương, miễn trung gian.

Bán Jeep dầu bằng thật tốt Loại vận tải nhẹ, 2 đít. khỏe, gọn, chở 2 tấn rưỡi dễ dàng. Do : 13 Đặng Trần Côn, gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long Saigon, buổi chiều.

Radio xe hơi

Car Stéréo (luôn Radio Auto Ten Sharp Sanyo. Antenne khóa Automatique quạt lạnh 12V sửa gắn đủ loại xe giá hạ Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Bán một xe 2CV. kiểu vận tải nhẹ đời EB. Hỏi vựa gạch Huỳnh Hưng 852 Lê quang Định Xóm Gà Gia Định. Bên cạnh Chùa Dược Sư.

Mazda Pick-up EH một đời chủ, sài kỹ, mới nguyên cần bán, 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa, Trần quốc Toản.

Bán xe Consul đời NBS toàn hảo hỏi 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Xe hơi Camion 4 tấn International 1500 số EH 8... có thùng, cho mướn luôn tài xế, hoặc bán gấp. Hỏi 216 đường Bà Hạt Cholon.

Sunbeam một đời chủ, radio nệm da đen, sport, 2 mui, mới nguyên EC.4, 487 Phan đình Phùng Sg.

Cần mua nhiều Bulldozers Scrapers Loaders cũ hoặc của Quân đội phế thải. Xin gởi thơ cho AIP 240 (41 Mạc đĩnh Chi Sg) nhờ chuyển giao.

Galaxie kiểu mới radio, máy lạnh, du lịch 4 cửa, kiếng xanh, nệm xanh Sars Montant volant dầu 6 máy số thường, mới nguyên EE.1., 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Simca Cam nhong nết EC coi xe tại 286B Minh Phụng Cholon.

Bán Daihatsu, Hi. Jet. Cab. Lambro 550. Xin liên lạc 66 Trần cao Vân Qui Nhơn.

Muốn bán một chiếc xe traction 11CV NBK Coffre vuông Liên lạc 195C Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Traction 11 N. Bán sơn, nệm, máy, mới làm số mới, 100 Lê quang Định, Gia Định. Miễn trung gian.

IMMAS

Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xe Citroen 2cv. EB, kiểu vận tải nhẹ, bít bùng 1 đời chủ và 1 xe Angliavan. EB. kiểu vận tải nhẹ có băng kiếng thứ nhỏ đẹp 1 đời chủ. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon vô nhà số 125/5.

Bán Ford Préfect NBM nguyên thủy. Hillman NBP. Simca 9 NBH. Ford Popular 6 rul. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần mua một Cortina Toyota Mazda hay hiệu nào cũng được. Do 664 Phan thanh Giản Sg.

Thuê xe Microbus. Pick-up Jeep Willys và du lịch nhỏ thật tốt, giá cao. dài hạn. Xin cho coi xe : 10 Lê Lợi Saigon.

Cần thợ 1 thợ nguội (biết làm khuôn) lương hậu — 1 em dở-mi thợ dèn xe hơi — 1 chị giữ em. Bán 1 căn nhà ngói vách tường. cách đường 20m (120.000đ) thùng xe Lambro đặc biệt (đủ hết) 23.000đ. Hỏi xưởng Ngô tùng Châu Gia Định, đóng thùng xe Lambro.

Peugeot 203. toàn hảo bán rẻ tại 520 Hồng thập Tự Saigon.

Renault Ftte bít bùng EE thật tốt bán rẻ do 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92.957.

Volkswagen Pick up à Double Cabine và 1 V. W Microbus có băng kiếng thật tốt 88 Phan T. Giản ĐK

Simca 1000 EI. radio gắn bên Pháp. 4 vỏ mới, dòng nệm sơn máy còn thật tốt như xe mới, giá rẻ 149 ĐềThám Saigon

Mercedes 220S. tình trạng nguyên thủy, có máy lạnh ... igine và Radio Xem xe tại 124 Đồng Khánh CL.

Bán rẻ xeZodiac tình trạng thật tốt. Hỏi 678 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Ford Angia Famial băng kiếng rồi EB7 thật tốt bán rẻ do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Bán rẻ 1 Renault 2T4 có thùng 1 Chevrolet vận tải 51C Lê quang Định Gia Định.

Bán Frégate NBK xanh trắng, mui kéo, toàn hảo giá 65.000đ. Hỏi ông Cường 29 Yên Đỗ trong giờ làm việc.

265.000đ 2CV Ftte băng kiến rồi thật tốt EB 9 nút do 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92957

Bán xe Austin 1100—EC7, du lịch ít đi còn thật tốt. 127A Tô Hiến Thành Saigon.

Bán xe Cammionnette Bedford Tôli. 950kg đời EE, cần bán gấp, hỏi ông Dương. 62 Trần hưng Đạo, phòng 31 Sg.

Xe bán • Chevrolet • Pick-up 3.100 toàn hảo, hỏi 193 đường Trần quốc Toản Saigon, ngang Viện Hóa Đạo.

Bán xe Fregatte đời NBF còn tốt giá rẻ 50.000đ. Hỏi 411 Trương minh Giảng Saigon.

Sang tên đăng bộ

Điều chỉnh, hợp thức hóa, đóng thuế các xe tạm nhập ngoại quốc sang tên, đăng bộ các loại xe tự động, giải quyết mọi rắc rối. Hỏi ô. Sáu 141 Nguyễn Thông Saigon.

Audi EE 16 ngàn cây toàn hảo R,4 ED. Hỏi 82Bis Yên Đỗ

Bán gấp xe Cortina đời ED mới chạy 20.000Km — 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Gia Định.

Toyota 800 Pick-up đã có mui bố EF một đời chủ mới đi 5000km. Hỏi 256 Minh Mạng.

Bán xe du lịch Audi ED một đời chủ mới nguyên, 333 Trương minh Giảng,

Jeep Wagon 4 máy, sơn, dòng, nệm mui mới, bán 250.000đ. Hỏi 346 Trương minh Giảng.

Bán xe hơi Singe. Hillman đời N.B.V Hỏi 207 Phan thanh Giản Saigon.

Simca Elysé 1.300 xe toàn hảo ít đi 553 Phan đình Phùng Saigon

Ngoại Kiều cần thuê nhiều Pick-up. Microbus Volkswagen, du lịch Toyota, Datsun, Madza còn mới tốt. Caphaly Office 130A Đại lộ Cách Mạng Đ.T. 41.466.

Bán Austin A.50 du lịch NBL trang nhã, toàn hảo. Giá tiền 200.000đ. 84A Nguyễn V Học Gia Định.

Mazda 1000 Pick-up EH.7. Toyota corona familial ED kiến nệm. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Jeep cabot bằn. cao. thấp mới tinh, Re... 1T4 đe EA.Hỏi 197-199 Phan đ. Phùng Sg.

Bán xe du lịch Đức quốc cuối đời EB. còn mới, xe ít chạy, xem xe và định giá nơi số 24 đường Lữ Gia (Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, dãy nhà quay mặt vào trường đua).

XE SCOOTERS

Bán 1 xe Lambretta mini còn mới màu xanh mát thích hợp với mini Jupe số 259 Trần quốc Toản qua đường Petrus Ký bến xe Đalạt độ 50m dùng giá 36.500đ.

Cần bán 1 Honda P.50 kiểu 67 màu đỏ, còn mới. Hỏi 60/141 Yên Đỗ Sg.

Mua bán Lambro

Mua, bán nhiều xe Lambro 550 67 cũ, mới. Hỏi phòng Hớt tóc CAO TÙNG 224B Petrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Honda CL-90. có số đăng bộ. Hỏi 60 Bà Lê Chân Tân Định.

Lambro 550

Bán 3 xe Lam sọc đỏ Nam Phần giá rẻ. Hỏi 141 Nguyễn Thông Sg. (ông Sáu). Miễn trung gian.

Vespa 50cc dư dùng. tình trạng toàn hảo do nữ S.V. xử dụng đăng bộ xong. Hỏi 243/12B lầu 2 cư xá chung cư Trương minh Giảng (gần nhà 3 chuông).

Yamaha 100cc đen, mới đời EH. Bán hỏi 150/3 Yên Đỗ.

Bán Vespa Sprint EH.9. chín nút. Còn mới—210 Tân Phước Cholon.

Mua giá cao

Vespa Lambretta, trả tiền ngay trong 5 phút, muốn bán gấp xe hãy mang lại Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bô Honda

Bô Honda C50 và SS50 giá chính thức 681đ. bán lỗ vốn 450đ. do THANH BÌNH 153. Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Salon Scooter Thanh Sơn

Cần mua nhiều Vespa Lambretta và xe gắn máy Nhật giá cao. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đạp, có thùng không thùng, sang tên tại hãng cc bán thùng Italy, và xe kiểu 65 démareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Salon Thanh Sơn

494 Lý thái Tổ Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng). Mua giá cao Vespa Lambretta.Xe gắn máy Nhật.Mở cửa suốt ngày kể cả Chủ Nhật,

Honda C50

Honda C50 và SS50 bán giá chính thức, xin mời lại ghi tên sau 15 ngày giao xe do THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đạp, có thùng hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại : 138/5 Bùi thị Xuân (ngan trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại : 93299.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi gởi xe gắn máy Nhật. Hiện có nhiều xe Honda C50 SS50 mới khui thùng để cho quý khách chọn lựa. Địa chỉ 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Yamaha 100cc thật tốt, có đủ số, thuế. Bán gấp. Hỏi 2A Phan văn Trị G.Đ.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

TV-RADIO

Bán rẻ 1 radio meuble hiệu Đức, có bộ phận Echo. Hỏi 22/8/4A Phạm hồng Thái Gia Định.

Quán «Gió» 94 Võ Tánh Saigon. Dư dùng, bán một Akai M9. 1 Sony. 1 Turn Table Garrard AT 60. Đầu kim Shure. Tất cả còn mới tinh.

Mới loa Sansui SP 300 (100w) Teac 1600 (có loa). Teac 1200. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Sang trọng thật bách-kiểu mới nhứt chỉ có hiệu • GRUNDIG • Radio meubles Stéréo của Đức quốc nhập cảng nguyên xứ. Radio LỰC CƯỜNG 48. Tản Đà Cholon.

TV Thanh Lợi 263 Công Lý Tel 41904 sửa đủ hiệu TV Nhật, Mỹ. Có lại các tư gia chữa TV từ 9h tới 18h có máy phát hình khỏi chờ đài.

Nổi tiếng, TV-TV và Radio nơi có đủ hiệu, đủ cỡ. TV chạy bình và Radio Sharp, Denon, Sanyo,Sony.National. Nec cùng đầy đủ đồ phụ tùng Antenne,từ 3É đến 18É Booter,survolteur, Automatic v.v.. bán giá đặc biệt hạ hơn các nơi khác, kính mời quí vị muốn mua TV hãy đến Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ).

Máy hư sửa ở đâu ?

Radio T.K, 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) Sửa Magnéto, Ampli Stéréo, mau, kỹ, bảo đảm, rẻ, sửa ráp Car Stéréo Radio Auto Philips Ten, National, ... đài xa rất mạnh, Có Antenne automatique.

TV hư Gọi ngay ĐT 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281.

Bán Headphone Stéréo. mua Pionner PL-6. Sony 250. 355. Hỏi 276 Lê văn Duyệt.

Bán Tape Recorder 4 track stereo hiệu Aiwa model TP-1001 — Tapecorder Sony TC-530, loa National model RP-8058 Stereo. Tủ lạnh 47 lít Sanyo bán gấp tất cả nguyên thùng. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán Pick-up tự động Dual Model 1011 Ampli 12W loa National 250cm giá 11000đ xem máy 17g 21g tại 170/6 Hòa Hưng Saigon.

Bán 1 Radio Sony TR72 4 băng (7.500đ) 1 Pickup Radio meublé (P.E) (18.000đ). 1 quạt bàn hiệu «Fujie» (8.000đ.) 120/7/12 Hẻm Trần Hưng Đạo Sg.

Bán 1 cặp loa Akai SS 110, 1 Tourne disques Dual 1011 Hỏi 351/19 Trương minh Giảng Sg

Loa AR4X, Sansui SP 300 Coral BX40 SS110, Garrad Lab 95 đầu Shur M75 M3D, Sansui 1000A. 2000, 3000A Kenwood TK 140U. Akai M9 X150S, Akai X355 National 776 Auto Reverse. Dokorder 7050 nguyên thùng giao tận nhà, Hẻm 301/P đường Nguyễn tiểu La vô 50m số nhà 96P trước trại Trần văn Huỳnh, Trần q. Toản.

Cassette NATIONAL — SONY — SANYO — NIVICO. kiểu đẹp. âm thanh hay, giá rẻ, bảo đảm (6 tháng). T.V — Denon — Sanyo — Sharp — Sony — Nivico — National, đủ cỡ, đủ giá tiền, bảo đảm 12 tháng. Ráp Radio Auto Ten. National Rada, có O.C bắt đài xa. Radio, Car, Stéréo (loại âm thanh nổi, hát được Radio và Bande Cassette). Sửa mau lẹ các loại Magnéto Teac — Akai — Sony — National — Ampli Stéréo — Radio Meuble — TV, đủ loại, Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac. National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật đủ ... rồi giá cao, để khóa sinh thực tập. đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp Sonyo, National v.v... Hỏi 78 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Rẻ nhứt Saigon

Quí khách muốn mua TV, giá rẻ nhất máy tốt nhất, bảo đảm ... nhất. Xin đến TV Thanh Phong, 209. Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon. Tha hồ lựa chọn T.V. Denon, Sharp, Sanyo, National Nec v.v... lớn nhỏ, đủ cỡ, xách tay để bàn, chương phòng khách 1, 2, 3 loa có cửa và không cửa. kiểu mới 68-69 tuyệt đẹp. Và đủ đồ phụ tùng Antennes, (2é-12é) kính phóng đại. Thu lôi, Booster, (dùng dài xa) Survolteur tự động 2 ap, 5 ap, v.v..

Pionner bán 1 Ampl Tuner SX 700T và 2 loa CSA22. mới nguyên. Hỏi 60 Bà Lê Chân Tân Định.

THUỐC

Ngứa dầu 1 gãi dầu 1 dừng có lo đã có thuốc phong La văn Tường cam đoan trị tuyệt nọc — 378 Phan đình Phùng Saigon.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ... lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. C.N.B.Y.T. 49-5-63.

Bịnh Phong Ngứa, Phong Tình, Phong Thấp, muốn hết gấp, và dứt hẳn, đến 239 Trần quốc Toản Saigon.

Xem tử vi chữ ký, chỉ tay, bói bài hiểu nơi không hài lòng, mời tới Tiên Tri GIA CÁT HỒNG cam đoan sẽ được toại ý (cùng địa chỉ trên).

Tảo Dấy Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bạo Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm. 98 đg Ngô tùng Châu Sgon. Đ.T. số 90.557

Gan suy choáng váng, nhức đầu, kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; nám canh, đau lọc, bần thần, ban ngày mỏi mệt, đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt ... hư, dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

BỊNH LẬU KINH NIÊN

Phòng ngừa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc Vĩnh Xuân 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.964, K.N. số 1213 ngày 26-7-65.

Thuốc Mới !!!

Dầu AS VẠNNINH
Trị: Cảm, phong thấp, nhức gân cốt
Inhalateur (ống hít) AS VẠNNINH
Trị: hắt hơi, sổ mũi. Ngừa: Cảm mạo
Dược sư Nguyễn đình Luyện bào chế
Tổng phát hành: 106 Võ di Nguy (chợ Cũ) Saigon ĐT 20796 — Cần nhiều đại lý các nơi.

CẦN NGƯỜI

Thợ ảnh Cần nhiều thợ rửa phim khoán Nguyễn Kỳ 27B Trần nhật Duật Tân Định.

Cần gấp 1 sinh viên làm việc nửa buổi. biết Anh ngữ, có bằng lái xe Vespa. thích hoạt động, sốc vác, làm phụ tá lo khảo giá hàng, coi công trường xây cất. liên lạc sở Mỹ về giấy tờ Hỏi 9A Sương Nguyệt Ánh.

Cần 1 chị giữ em 19 tháng. sạch sẽ và làm lâu dài, ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng vào buổi trưa

Cần một cô bán thuốc thạo nhà thuốc gác Hồng Mai 35 Nguyễn thái Học Saigon.

Tìm một nữ sinh hay nữ công tư chức đứng đắn ở chung (khỏi trả tiền nhà) Bà Chinh. 97 Thiệu Trị (cổng số 6 Trương minh Giảng)

Cần mướn thư ký kế toán biết đánh máy. Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn và 1 chị làm công việc trong nhà. Xin hỏi 83 Hồng thập Tự.

Cần 2 thợ Hớt tóc.Hỏi 49 Lê Lợi.

Cần 1 người thợ sắp chữ nhà in Cửa Long. 276, Cống Quỳnh Saigon.

Cần 1 cô thư ký biết đánh máy thâu ngân, có điều kiện. 10 Nguyễn văn Thoại (Gia Định) sáng 9-12 giờ.

Cần người giữ em thiệt thà, lương hậu. Hỏi 10/D Hồng thập Tự Saigon.

Cần vài phụ nữ 25 - 35 tuổi rành nghề tạp hóa để làm việc trong tiệm và một bà bếp giỏi. Hỏi sáng 8g. — 10g. 1g. — 3g. 384/46 Công Lý Saigon (trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Thợ may cần gấp cái và thợ ráp đồ đầm giỏi. nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi. 1 người bếp, 1 người bồi. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Thợ may cần 1 người thợ may quần.sơ mi lương từ 8.000 — 13.000 tùy theo khả năng. Hỏi 98Q Lê Lai Sg.

Phòng hớt tóc Xuân Hoa công trường Minh Phụng Cholon số nhà 271A cần 2 thợ lớn tuổi.

Cần nhiều nam hoặc nữ lao công và nhiều xe hàng. Liên lạc với trại cây Đại Quang gần cây xăng Shell đầu đường Nguyễn văn Thoại.

Cần gấp 1 cô thơ ký đánh máy biết Pháp — Anh văn. Hỏi V.P. 2.14 lầu 2, 49 Pasteur. Buổi sáng 9 — 12 giờ.

Cần 1 cô thợ móng tay, 1 chị bếp. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần Nam,Nữ tài xế

ứng viên phải hợp lệ quân dịch, và đồng ý làm thủ tục an ninh. Hỏi Page Communications Engineers. Inc 98 Trần quang Khải Đakao Saigon

Hớt, Uốn Tóc

Cần thợ hớt tóc giỏi. thợ uốn tóc thành và phụ. hợp tác hoặc trả lương có thể ăn ở tại nhà, địa điểm tốt sẵn sàng mở cửa. Hỏi tại 62 Thoại ngọc Hầu (góc đường Bùi thị Xuân đi chợ ông Tạ) Giađịnh.

Cần 3 nhân công hợp lệ quân dịch. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 1 cô giáo giỏi về Anh văn để dạy tại tư gia, Hỏi 93 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Nhà hàng lớn Cần gấp 3 bồi bàn chuyên nghiệp, đứng tuổi và một người bếp, chuyên môn làm món ăn Việt Nam. Hỏi Anh Đài 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 em gái giúp việc nhà Hỏi 46A Phạm ngũ LãoSg

Cần tuyển

- Tài công. thợ máy tàu
- Tài-xế cần trục
- Tài-xế vận tải và xe nhà
- Thợ máy Dầu (Diesel)
- Phụ thư ký (nam) biết đánh máy và biết Anh-Ngữ

29. Yên Đỗ. Saigon.

Cần một chị bếp chuyên môn làm đồ nhậu thịt rừng không rành miễn đến. Hỏi Hòa Phong 388 Phan đình Phùng Saigon.

Cần cô hoặc thầy giáo kinh nghiệm toán và Pháp Văn Chương trình Pháp dạy 3 em lớp 4è 6è và 7è. Hỏi 129 Nguyễn Thông Saigon sau 18 giờ.

Cần một Nam sinh viên có Tú Tài 2 Pháp để kèm các lớp 4 và 5ème liên lạc 359/1/23A Trương minh Giảng Saigon.

Cần gấp một em trai 15-16 tuổi ta để sai lặt vặt, người miền lục tỉnh càng tốt. hiền lành và phải có người nhà bảo đảm. Lương 2.000 trở lên. Ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 107/32 đường Đoàn Thị Điểm Saigon (kiếm số nhà 32 trong cư xá) riêng trưa từ 12 giờ đến 14 giờ.

Cần

1 người đàn bà giúp việc nhà 2.500 đồng 1 tháng — 2 Em học nghề (trên 16 tuổi) Hỏi: Ký nghệ: Lạch TRẦN HÙNG 142 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 chị giúp việc nhà, lương hậu, 1 thiếu niên 14, 16t học việc có lương.19B Ngô T. Châu Saigon.

Cần Nhiều thợ làm quần và Chemise thật giỏi, lương bổng hậu. Do nơi 100/19 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cần gấp

Tiếp viên khách sạn «Receptionist» hoạt bát trẻ, đẹp biết tiếng Anh. Hỏi số 574 Trương minh Giảng Saigon từ 12 giờ đến 14 giờ.

Cần bếp nấu thức nhậu rành nghề và chiêu đãi viên trẻ đẹp. Tại nhà hàng Thu Hương 166C Ký Con Saigon.

Cần người hợp tác bỏ vốn để mở rộng thêm trường Trung Tiểu Học tại Lái Thiêu đang phát triển mạnh, ưu tiên trong ngành giáo. Hỏi cô Minh Cảnh 38 Đặng Tất Saigon hay Đ.T. 40.772

Cần gấp tài xế. Hỏi số 1 Tăng bạt Hổ Chợlớn gần hãng bia.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi bà Romano, 107 Đoàn thị Điểm BT Central.

Cần 1 người thông dịch viên thạo tiếng Anh. 2 người thợ nguội rành nghề, và 1 thợ Vapeur giỏi có biết làm nguội. Xin hỏi hãng Phạm Vinh, 54 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần mướn một cô thông thạo Anh ngữ, đẹp, lịch thiệp và 1 xe Jeep. Hỏi số 2/68 Cư xá Lữ gia Phú thọ (trước mặt Chẩn Y Viện Lữ Gia).

Cần gấp một chị bếp thạo việc nấu ăn. Một chị giúp việc nhà (ăn ở nhà chủ) lương hậu. Hỏi số 106 đường Tổng đốc Phương kế rạp chiếu bóng Lê Ngọc Cho'on.

Cần thợ chuyên môn ráp tổng đài điện thoại dài 200 số điện thoại cho khách sạn. Hỏi Đức Âm, 213C. Tự Do Saigon.

Cần 2 giáo sư dạy kèm với giáo sư Mỹ. Hỏi Ách văn tối Quốc Việt (5g — 7g). 277A — 285A đường Hậu Giang Cholon.

Cần gấp hai (2) dả tự viên biết tiếng Pháp và tiếng Anh Hỏi 112 Trần hưng Đạo Saigon, trong giờ làm việc.

Cần 1 nữ thơ ký trên 25 tuổi đánh máy chữ Việt. Hỏi 127 Nguyễn Thông Saigon trong giờ làm việc.

Cần tài xế vận tải, nhà ở gần 356 Nguyễn Trãi Cholon càng tốt (chiều).

Cần 2 cô caissière trẻ, đẹp thông thạo Anh ngữ. không quá 25t. Hỏi tại 1147 Trần hưng Đạo Saigon

Cần nam thư ký và thu ngân (có thể chân) đứng tuổi làm văn phòng trường học. Hỏi trong giờ nghỉ tại 28 Đặng Dung TĐ

Cần người có uy tín và tư cách đi lãnh và giao hàng. Hỏi 457Bis Trần hưng Đạo Saigon

Cần nhiều người biết đan áo len hoặc lãnh len đan ở nhà. Nhận dạy đan đủ các loại máy. bảo đảm rành nghề có việc làm ngay lương hậu. Địa chỉ 114/11 Đề Thám — 27/41A Minh Mạng.

Cần tài xế xe nhà và xe vận tải miền Trung. Hỏi 27 Kỳ Đồng Sg. ngoài tuổi quân dịch.

Cần người giúp việc nhà. Nấu ăn rành. Không thạo việc xin miễn tới. Hỏi 129 Nguyễn Thông Saigon sau 18 giờ.

Cần thợ may

Cần nhiều nữ thợ may, may đồ chợ có tiện nghi ăn ở tại chỗ.

Cần chị nấu ăn làm việc nhà, lương hậu. Hỏi 34 Cư xá Thanh Bình, hẻm 143 Ngô tùng Châu xóm gà Gia Định.

Cần nhiều cô biết làm Massage (đấm bóp) phòng tắm hơi, trẻ, rành nghề, lương hậu — Hai cô thâu ngân biết tiếng Mỹ khá, trẻ lương hậu — Nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ — Hai bồi phòng giỏi. Hỏi Séoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng (chợ) Saigon.

Cần gấp 1 người đàn bà làm bếp giỏi sạch sẽ ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Cần 1 chị giúp việc vặt. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Đakao. Bấm chuông.

Cần người dạy học Anh văn số nhà 532 Hồng thập Tự Sg. (về phía Chợ Lớn).

Cần một chị bếp em và một chị nấu ăn. 130 Pasteur Phòng 107.

BAR

Hotel và Bar liền cần dùng chiêu đãi viên Bar sắp khai trương ở gần Tự Do ai nhà xa ở lại được. Hỏi cô Kim từ 10 giờ sáng 210bis/15 Võ Tánh Saigon

Bar cần nhiều chiêu đãi viên muốn đi làm Vũng Tàu hay làm tại Saigon không biết tiếng Anh cũng được, đãi thọ ăn ở lương hậu. Hỏi Bar Kim Hưng số 18A Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bar đang đông khách, cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. đi xa. bao ăn ở. Hỏi nơi địa chỉ R18 Cư xá Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên gấp Hỏi 207 Trần hưng Đạo Phòng số 3.

Cần 10 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở biết tiếng anh, nếu không biết nhiều sẽ dạy thêm làm việc tại Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tại nhà may Phúc Trinh 136-5 Lê Thánh Tôn Saigon sáng từ 8 giờ đến 12 giờ.

Cần nữ Chiêu Đãi Viên. Hỏi tại Formosa Bar, 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề (không ...) rành tiếng Mỹ. Hỏi ba Vân 25 Tự Do.

Bar tại trung tâm Saigon, cần nữ chiêu đãi viên làm từ 18 tới 21 giờ. hoặc làm buổi trưa. Hỏi 31 Thái lập Thành Saigon, từ 17 giờ trở lên.

Bổn tiệm cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 174 Đồng Khánh Cholon.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT

Trong khu Giải Trí Đồng Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi xinh đẹp, kinh nghiệm hay tập sự sẽ được giúp đỡ tận tình. ... uống rượu chia với hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí ... nhân. Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g. sáng tới 1g chiều.

Bar mới

CẦN một quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên, một chị nấu ăn, một người giữ em lớn tuổi và bồi bàn. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định Reno Bar

Cần chiêu đãi viên, nếu chưa biết tiếng được học, lương rất hậu, có xe đưa rước. Hỏi tại 144C Yên Đỗ Saigon, mỗi chiều từ 7 giờ 30 đến 9 giờ 30.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại Nhà hàng Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Phan Rang, không cần biết tiếng Anh. Hỏi 315 Trần quốc Toản (gần Bệnh Viện Nhi Đồng) Saigon từ 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều

Cần

Nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở, để bán một nơi giải trí, và 1 người bếp nấu ăn. 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Ly Lan Club

24/5H Phạm hồng Thái Vũng Tàu Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. hỏi tại địa chỉ trên hoặc 417/1 Võ di Nguy Phú Nhuận. Bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh có chỗ ăn ở, lương tháng 6.000đ. Hỏi ASTOR 41 Đoàn nhữ Hải K.H.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

Cần gấp chiêu đãi đi Qui Nhơn Hỏi ô. Năm hỏ tâm Đô Thành (trên lầu)

Cần 1 số chiêu đãi viên đi Qui Nhơn từ 20 đến 30 tuổi, thông thạo tiếng Anh bao ăn ở Xin liên lạc với địa chỉ : Lầu 2 phòng 5 số nhà 207 Trần hưng Đạo Saigon từ 9 giờ sáng đến 16g chiều

Cần gấp đi Cam Ranh nhiều nữ CĐVtrẻ đẹp biết nói tiếng Anh, rành nghề ... rượu.Bar mới mở đông khách. Xin mời đến ghi tên trước để lấy giấy máy bay đi cho kịp dầu tháng. Hỏi chỉ 45/3A Xa lộ trại mộc Như Ý gần cầu Phan thanh Giản 100m phía trái.

Chiêu đãi viên

CẦN 12 cô chiêu đãi viên, trẻ đẹp, lành nghề biết ít tiếng Anh, bao ăn ở, đủ tiện nghi. Hỏi Bar Tân Tân 16 Nguyễn Trãi bãi trước Vũng Tàu.

Bar cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng. bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

Linh tinh

Cơm tháng 4500đ 1 phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Lý Đức Saigon.

Xin Lưu Ý

Giặt máy, đem bửa nay, mai lấy liền Chemise 19đ. Hãng Saigon-Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Ăn và ở 4.500đ mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Bán 1 đèn tám bóng nguyên thùng. 1 thùng chén của nhựt. 1 máy chụp hình. 1 máy thâu băng. 1 bộ xa lông. Hỏi 96/5A Hiền Vương Saigon.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

Mua Piano và xe Simca Fourgonnette hay Berline từ đời EA. Hỏi 467/7 Phan thanh Giản Đ.T. 90.515

Bán 1 đàn Guitar Espagnol classique loại nhà nghề giá 20000đ — 1 Violon Alto giá 10.000 đồng hỏi 112 Bến Chương Dương.

Lớp Cắm Hoa

Sẽ mở 2 lớp mới vào sáng thứ sáu 27-9-68 và sáng Chủ nhật 29-9-68. Xin ghi tên trước tại, 44 Lê Lợi, Saigon ĐT 22.606

Bán 1 cái thang bằng sắt ngang 0m60x4m50, tiện cho quí vị làm lâu. Hỏi 22/8/4A Phạm hồng Thái Gia Định.

Cai thầu Ngọc Bá

Lãnh xây cất trang trí nhà cửa, mộc, sơn, hồ, ống nước vesuic, có thợ tới tận nhà, làm mau lẹ, giá phải chăng.Hỏi 120/22 BếnVân Đồn Vĩnh Hội (Saigon).

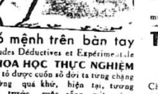
CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt, hoặc dây và sửa chữa hồ, mộc, sơn Hỏi chú Ngẫu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

CHIROMANCIE



Số mệnh trên bàn tay
Études Déductives et Expérimentale
KHOA HỌC THỰC NGHIỆM
Soi tỏ được cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai trước cuộc sống mịt mùng do dây cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảmCao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Vân sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g — 12g. và 3g. — 7g. 53 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định (lên gác trong) (cần nhà đầu ngõ 55 lối đi riêng).

Phòng chữa răng

Nguyễn thị Như Nguyện
Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân
39 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T 91.472.

Bàn học ngăn

bàn và ghế đều gắp được có cỡ lên cao hay hạ thấp dùng với tầm mắt bán 500đ. một bộ cả bàn lẫn ghế ở Huy Hoàng số 107 Hồng Thập Tự Saigon và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Cholon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v.... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Bán bàn Bida

Bán năm (5) bàn luôn dụng cụ mạt liền tốt. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ Quán (Saigon)

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon. ĐT 21.503.

Photocopie

Lợi tức nhiều !
Dễ xử dụng !
— Máy Veritax (Kodak).
— Phim giấy Matrix.
— Thuốc Activator.
Chỉ dẫn rành rẽ Xin hỏi tại. Ảnh viện Đống Đa. 66A Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 91.595.
— Đã nhận đặt hàng cho kỳ hàng về tháng 12-1968.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC STÉRÉO—MONO—CASSETTE Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, lấy gấp.

Trị trĩ bảo đảm

«Lòi Dom» lòi Củ Môn
Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thơ khen, và hình ảnh.
Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung, đi tiêu ra máu. Không cụt, không cắt, không đốt, xức thuốc cho rụng. Tái phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hằng phụ trách, có phòng nằm dưỡng bịnh khỏi phải trả tiền.
Đ.Y. Sĩ TIẾN ĐẠN 508 Trương minh Giảng, Điện thoại 40 917 Sg

Tiệm Vàng Lá NGUYỄN THẾ TÀI

190 Lê Thánh Tôn (Saigon)
Chúng tôi đề đáp ứng nhu cầu của quí vị mọi giới vậy kể từ nay chúng tôi có bán thêm vàng 18 cara (tức là vàng Tây)
1) Nữ trang đủ kiểu
2) Số cân đủ cỡ
3) Giá hạ hơn các nơi khác
4) Đủ loại hột đá màu
5) Vàng đúng tuổi 18 cara và 24 cara. Tiệm vàng Nguyễn Thế Tài chuyên bán vàng 24 cara và 18 cara

Chị hai em học thì đó ! Sáng mai không có Cacao gạo lứt Thần Liên thì em bắt đền. Hỏi Vạn Quốc Tự 378/3 Phan thanh Giản Saigon và khắp nơi.

Bán chó Boxer 3 tháng vàng đực và 5 tháng cái vện. 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ 1 bộ salon, 1 buffet và 1 ti vi 16 inches. Hỏi 254 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhận ăn, ở và học : học sinh khó dạy, lêu lổng, chậm tiến. Hỏi Trương Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà thầu của thời đại quí ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi, sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon Đ.T. 92801.

Giá Đặc Biệt

Lịch in trên thiếc từ 2 màu đến 6 màu cỡ thông thường. Xin hỏi Cao Đàm Ảnh Ấn 59 Lê văn Duyệt ĐT. 93.622 giờ làm việc.

Cần mua Vài bản giấy và tủ dựng hồ sơ bằng sắt của Mỹ. Cần 1 cô phụ thư ký. Xin biên thơ cho KHANG LỢI 291 Gia Long Saigon.

Cần mua CÂY THUỐC
— Giây cóc.
— Hột mã tiền
— Hột lười ươi.
— Vỏ cây Quinquina.
Thu Rừng Sống
— Voi con (voi cái) từ 1 thước tới 1m30,
— Beo đốm quý, cọp con.
— Trăn dài trên 6 thước.
Xin viết thơ cho : Khang Lợi 291 Gia Long Saigon.

Máy Piano liệt

Sửa tại xưởng trong 24 giờ. Bảo hành 12 tháng. Giá phải chăng. Trần Đình Khuê, sửa và lên dây rất tận kỹ. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Ý, Anh, Pháp. Nhận thơ, tiếp khách hoặc điện đàm buổi trưa. 184 Trần Quang Khải Tân Định Đ.T. 41958

Người Pháp 25t. hiện ở tại Pháp chuyên viên về trang trí, tốt nghiệp hoàn luyện viên về nghề lặn, muốn tìm việc có khả ước tại VN. Xin biên thơ cho AIP 241 (41 Mạc đĩnh Chi, Saigon) nhờ chuyển giao.

Ở đâu có?

Phở thơm ngon đặc biệt, tiết canh ngon vô song tại : Phở Hương 211B Trần quốc Toản Saigon. Cửa tiệm : thanh lịch, sạch sẽ, mát mẻ, nơi đã được quý khách sành ăn chiếu cố. Trân trọng kính mời quý tân khách đến thưởng thức qua một lần sẽ rõ. Chủ nhân kính mời.

Thiệp Cưới nhiều kiểu ĐẸP mới lạ, mỹ thuật
KIM HÙNG 184 Lý Thái Tổ SG
DIENTHOAI : 93.878

6 TIẾP THEO TRANG 1

H..h động này sẽ không ảnh hưởng tới mức quân số Mỹ ở VN là 549.500 người. Số người mà đáng lẽ đơn vị thiết giáp Mỹ gởi sang sẽ được thay thế bằng binh sĩ Mỹ khác « cần thiết trong những đơn vị tác chiến và yểm trợ tác chiến ».

Tuần qua lực lượng Mỹ ở VN là 535.000 người ngoài ra còn 35.000 thủy thủ và 700 binh sĩ phòng vệ duyên hải ở ngoài khơi VN.

Tuần trước, TT Thiệu có nói ông đã ra lệnh cho các vị chỉ huy quân đội VN hay đảm nhận thêm công cuộc tác chiến vào năm tới.

Ông cũng nhắc lại quan điểm là lực lượng Mỹ có thể bắt đầu triệt thoái khỏi Nam VN vào cuối năm tới.

8 TIẾP THEO TRANG 1

LHQ. Lê báo « không có gì nói thêm vào lời tuyên bố trên ».

Một ký giả công giáo Mỹ lưu ý Lê rằng báo chí Saigon nói chung lấy muốn ông Nixon đắc cử và phải chăng như vậy là Hanoi muốn ông Humphrey đắc cử (cử tọa cười).

Lê đáp «chúng tôi không can thiệp vào nội tình của Hoa kỳ».

6 TIẾP THEO TRANG 1

đột Trung Đông.

Bộ ngoại giao Anh từ chối bình luận sự cảnh cáo của Nga nhưng tái xác nhận Nga ủng hộ quyết nghị của HĐBA tháng 11 vừa qua.

Nga đưa đề nghị cho Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 26-9 (AP): Tối hôm thứ tư, các viên chức Mỹ xác nhận là Nga xô đã đề nghị với Hoa kỳ 1 kế hoạch mới để đem lại hòa bình cho vùng Trung Đông.

Các viên chức nói sự thực thì đã có nhiều đề nghị của Nga trong mấy tuần qua nhưng các viên chức đã từ chối không nói rõ và Hoa ThịnhĐốn chưa được đáp.

Hoa Kỳ từ chối không ước định ý nghĩa của kế hoạch hòa bình của Nga Xô và do dự không chịu nói là liệu kế hoạch này có được Hoa Kỳ cứu xét hay không.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin Ông Bà Vũ văn Quang sẽ làm lễ thành hôn cho ái nữ là :

Marie Alphonse VŨ-ANH-TÚ

đẹp duyên cùng

Joseph NGUYỄN-VĂN-TÚ

Hôn lễ sẽ cử hành tại Thánh đường xứ PhúNhuận vào 9 giờ ngày 29-9-68.
Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng Ông Bà Vũ văn Quang và hai họ. chúc cho hai cháu Trăm năm hạnh phúc.

Ông bà ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Mừng

Được tin bạn

NGÔ-TRỌNG-THỌ

thành hôn với

LÝ-TUYẾT-ÁNH

tại Hội An ngày 23-9-68

Nhiều hạnh phúc cho hai bạn
Các bạn Y Khoa V Huế

TIN VUI

Được hồng thiệp báo tin :

Anh TRẦN - CÔNG - LANG

Giáo Sư Trường Trung-Học Kỹ-Thuật Cao-Thắng
sẽ làm lễ thành hôn với :

Cô LÊ - THỊ - NGA
(NGÔ - THỊ - TƯ)

vào ngày 02-10-1968 (nhằm ngày 11 tháng 8 năm Mậu Thân).
Chúng tôi xin gởi đến Chú Rể và Cô Dâu những lời chúc tụng nồng nhiệt nhất.

Ban Giám Đốc và Toàn thể Giáo Chức
Trường Kỹ-Thuật Cao-Thắng — SAIGON

NHỮNG NGƯỜI BÁP-TÍT PHÁT THANH TỪ MA-NÍ

— Tiếng Nói Đức Tin —

Hằng tuần đúng 6:30 mỗi sáng thứ hai trên làn sóng ngắn 31 thước 9505 mégacycle.

Cần tuyển

Chuyên viên Điện Thoại có kinh nghiệm biết đặt, bảo trì và sửa chữa Tổng Đài Điện Thoại tự động và các máy phụ thuộc. Những ứng viên có khả năng về Điện Thoại có thể được tuyển để theo học một lớp huấn luyện. Yêu cầu gởi đơn đến P.O B.O.X B6, Saigon.

CẢM TẠ ÂN-SƯ

Chúng con, một nhóm học sinh nghèo lớp 7è trường AURORE vừa trúng tuyển kỳ thi Đệ Thất ngày 18-9-68, thành kính dâng lên cô QUÝ, giáo viên trường AURORE lòng tri ân bất diệt của chúng con.

Cô đã dẫn dắt chúng con chỉ TRONG VÒNG BA THÁNG từ chương trình Pháp chuyển sang chương trình Việt và hôm nay nhờ sự tận tình dạy dỗ của Cô, chúng con đã làm rạng danh học sinh trường AURORE.

Thay mặt một nhóm học sinh nghèo lớp 7è trường AURORE vừa trúng tuyển kỳ thi Đệ Thất năm 1968
Học Sinh : HỒ TRƯỜNG SƠN
TẠ QUANG TUẤN

Lời Cảm Tạ

Chúng tôi là TT Thích Minh Chánh và Sinh viên Phật tử Saigon xin cảm ơn Ông :

TRẦN - VĂN - CHIÊU

Chủ tịch Quỹ Bù Trừ VN

đã giúp đỡ phái đoàn chúng tôi trong chuyến ra Trung lần thứ tư (ngày 26-9-68) để giúp đỡ đồng bào nạn nhân trận bão Bess bằng vật Hiện Kim trị giá năm mươi ngàn đồng (50.000đ). Một lần nữa phái đoàn chúng tôi xin thành kính cảm tạ ơn ông đã sốt sắng chia sớt nỗi đau khổ của đồng bào miền Trung, nhất là cố đô Huế.

Đại diện Phái đoàn
TM Nhóm Sinh viên Phật tử Saigon — Thượng Tọa
Bùi Minh Hoàng (SVLK) — Thích Minh Chánh.

Thành thật biết ơn

Tôi, phụ huynh trò TẠ-QUANG-TUẤN, học sinh lớp 7è trường AURORE, thành thật cảm tạ Cô QUÝ, giáo viên trường AURORE đã dạy dỗ con tôi trong một thời gian cấp bách để con tôi được thông suốt Việt—Ngữ và đã trúng tuyển kỳ thi Đệ Thất 1968.

Bà TRẦN-THỊ-LƯU
Phụ huynh trò TẠ-QUANG-TUẤN

TOP SALARY
FOR

DESIGN ENGINEERS — DESIGN DRAFTSMEN
Mechanical, Civil, Structural,
Architectural and Electrical
FIELD SOILS ENGINEERS
EXPERIENCED VIETNAMESE NATIONALS ONLY NEED APPLY
LOCATION : DANANG AND OTHER IN-COUNTRY SITES
PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS
Room 326 — TAX Building
33 Le Loi Blvd.
Open 900 Hrs. 10 1600 Hrs.

CẦN TUYỂN GẤP

Nha Vô Tuyến Truyền Hình Quân Lực Hoa Kỳ cần tuyển dụng một số nhân viên làm ngoài công trường DỰNG VÀ SỬA CHỮA THÁP và phải biết tổng quát về công việc công trường.

ĐIỀU KIỆN :

1.— Ngoài tuổi quân dịch
2.— Đủ sức khoẻ và phải qua cuộc điều tra an ninh
3.— Có thể đi xa. Trụ sở tại Saigon, nếu đi xa sẽ trả công tác phí
4.— Lương tùy theo khả năng và kinh nghiệm của từng người. Liên lạc với Miss Johnston, Personnel Office, Recruitment Section, 136 [illegible]

BÁN 600 tấm thiếc trắng bị hơi hư vì hỏa hoạn dày 3/10 ly kích thước 45x70 và 50x75. Xin cho giá mỗi kí hoặc mỗi tấn và gởi cho Bureau Achats SHELL 15, đại lộ Thống Nhứt trước ngày 1-10-68 17 giờ, đề ngoài phong bì «Đơn mua thiếc».

Bureau Achats Shell sẽ cho giấy phép đi Nhà Bè để xem xét thiếc tại chỗ cho những ai muốn mua.

ĐẠI NHẠC HỘI : «SIÊU HỀ» 9 GIỜ SÁNG CHỦ NHẬT 29-9-68

Bão Cười

Quí vị đã hài lòng với Nhạc hội «CÙ-LÚC». Hầu hết quí vị có tánh vui vẻ thích trẻ trung ; vô tư lự ; và nghiêm trang cách nào cũng khó nín cười bởi : Đại Hội Siêu Hề tổng hợp tất cả Quái Kiệt vua hề Tân Cổ : Thanh Việt, Tùng Lâm, Phi Thoàn, Hoàng Mai, Xuân Phát, Bảy Xê, Khả Năng, Ngọc Trai, Phúc Lai, Hoàng Giang, Thanh Hoài, Hề Minh, Văn Hường, Hề Sa, Trần văn Trạch.

Trong 3 vở Hài kịch mới nhất sẽ gây nên một trận bão cười mà chắc chắn làm quí vị phải cười đến tột độ, cười như điên, cười đến gẫy ghế, cười bung cả nóc rạp, cười nôn ruột nhưng quý vị vẫn còn cười vì ban : Tướng Sĩ Tượng.

TẠI RẠP

QUỐC-THANH

Vé đã có bán trước tại rạp từ thứ năm xin quí vị chọn chỗ tốt trước để tránh sự chen lấn vào giờ khai diễn.

«SEXY» Xuân Trang, Thu Thủy, Mai Thanh Trúc và 6 cây vũ Hấp dẫn với vũ khúc : CAN—CAN—CAN do Lưu Hồng điều khiển.

Ban : Khánh Băng Phùng Trọng, Kiều Loan, Ngọc Vân.

Đơn ca : Duy Khánh, Nhật Trường, Chế Linh, Hoàng Yến, Hữu Phước, Hương Lan, Phương Anh, Phương Hồng Hạnh, Phương Mai, Phương Hoài Tâm, Phương Thu, Xuân Thu, Mai Lan Phương, Thanh Nga, Thủy Hạnh, Xuân Liễu trong màn kịch đặc sắc :

ĐIÊU-THUYỀN — ĐỔNG-TRÁC

DUY-NGỌC KÍNH MỜI

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC VIỆT

Bánh TRUNG THU

ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

(ESCALIER D'OR HANOI CŨ)
ĐÃ CÓ BÁN TẠI TIỆM CHÁNH : 23 PHAN CHÂU TRINH SAIGON
QUÀ BIẾU LỊCH SỰ VÀ TRANG NHÃ NHỨT

RMK - BRJ

CẦN TUYỂN:

Nhân viên với chức vụ sau đây, tất cả đều sẽ được thuyên chuyển tới các công trường tại Miền Trung

- Tài xế xe kéo
- Chuyên viên ngành xay đá
- Tài xế xe cất hàng
- Chuyên viên máy cán kim loại
- Tài xế có đủ khả năng lái các loại xe
- Thợ khoan đá.
- Chuyên viên máy TS-24
- Tài xế xe xúc
- Chuyên viên máy trộn đất (Pug-Mill)
- Tài xế xe nước
- Tài xế xe tráng nhựa
- Tài xế xe trộn bê tông
- Tài xế xe hủ lô
- Chuyên viên máy cán
- Thợ máy nặng
- Thợ hàn ngành xây cất
- Thợ hàn ống
- Thợ sơn xì (Polyurethane)
- Tài xế xe xúc và máy trục
- Đầu bếp
- Cai thợ làm bánh
- Bếp
- Thợ làm bánh (có kinh nghiệm nấu ăn và làm bánh Hoa Kỳ)

— Ứng viên được tuyển phải đồng ý làm tại bất cứ nơi nào ở Nam Việt Nam. Ứng viên phải [illegible] mặt dự tuyển tại Phòng Nhân viên (Tân Cảng) NEW PORT từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều. Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch hoặc được (bình thức hoãn dịch trong 1 thời gian cần thiết.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Phân ưu

Chúng tôi vừa được hung tin

BẠN ÚT-ĐÀI

Chủ tiệm vàng Phước Hiệp Long Xuyên vừa tạ thế tại tỉnh nhà.
Thành thật chia buồn cùng tang quyến.

LÊ-PHONG-NHÃ
CUNG-TIỀN
HUỲNH-PHAN-LONG

DUC-HUNG 139 Ký Con SAIGON

NHẬN : Đánh vernis : bàn, tủ, ghế v.v.
LÃNH : Trang trí vách tường bằng ván ép đánh bóng vernis.
Công việc rất mỹ thuật, mau chóng. Giá phải chăng.

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

Chiếu phim
LA MYSTERIEUSE MADAME CHENEY
(nói tiếng Pháp)
Thứ sáu 27-9-68 hồi 18.15 giờ
120 PHAN ĐÌNH PHÙNG

Bạch đái... NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành-Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai. 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định).
K.N.BYT số 594 ngày 18-12-67.

Phân Ưu

Được tin :

ĐẠI ÚY TRẦN-QUÝ-NINH

Chi Khu Phó Chi Khu Phước Ninh
Đã hy sinh vì tổ quốc ngày 22-9-68.
Thiếu tá Quận trưởng, Phó Quận trưởng cùng toàn thể Quân Dân Chính quận Phước Ninh thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Đại úy sớm về cõi Chúa.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Quý vị Mục sư, Truyền đạo Hội Thánh Tin Lành VN.
- Quý vị Giáo sĩ thuộc Hội Truyền Giáo Phúc Âm Liên Hiệp, Hội Mennonite, Hội Báp Tít Đức Tin, Hội Bảo Trợ Nhi đồng Cơ Đốc Giáo v.v...
- Hội Dục Anh
- Đoàn Sinh Viên Học Sinh Tin Lành...
- Quý tín hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, viếng thăm, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của :

Bà Quả Phụ Mục Sư

NGUYỄN-KIM-NGÂN

nhũ danh LÊ-NGỌC-DIỆN

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị lượng tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Chuẩn tướng Chỉ huy trưởng và Bộ chỉ huy Trường Bộ Binh.
- Trung tá Tham Mưu trưởng Trung tâm HLQT
- Trung Tá Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn Huấn Luyện TTHL/QT
- Thiếu tá Trưởng khối Quân Huấn trường Bộ Binh
- Thiếu tá Trưởng phòng, quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, phòng TTM/KQH/TBB
- Trung Úy chủ sự phòng, quý vị Sĩ quan, HSQ, DC phòng Tài chánh sở HCTC số 1 và Đ.Đ. Hành chánh QVI. Anh em quân dân chính Công giáo sở HCTC số 1 và Đ.Đ. Hành chánh QVI.
- Thiếu tá Huỳnh hữu Hương và Đại Úy Ngô văn Thi trưởng BB.
- Trung Úy Đại đội trưởng, quý vị Sĩ quan cán bộ, các bạn SVSQ Đại đội 24 khóa 2/68
- Linh mục Chánh xứ, xứ Trung Chánh
- Quý cụ trong hội kỳ lão xứ Trung Chánh
- Ban chấp hành hội Vincenté.
- Quý cụ, quý ông bà, bạn hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, thăm viếng, phân ưu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, ông nội, ông ngoại, cố nội, cố ngoại chúng tôi là :

Cụ VINCENTÊ

Trần-văn-Ngữ

Hưởng thọ 76 tuổi

mệnh chung ngày 18-9-1968 tại Trung Chánh đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái
Thay mặt tang gia
Cụ quả phụ VŨ-THỊ-SÂM

HẠNH-HẠNH

Số 1.522 B, Đường Lê Văn Duyệt, GIA ĐỊNH
(ngang Ty Thuế Vụ, GIA ĐỊNH)

QUÁN NHẬU : Đặc biệt buổi sáng Phở Bắc — café. Buổi chiều có nhiều món nhậu.

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

TIỆM VÀNG

TRƯỜNG-MỸ

Đã dời lại 184 Võ Di Nguy Phú Nhuận Đ.TH. 41.429
(cách tiệm cũ 100 thước)
BỔN TIỆM CÓ THỢ NHẬN HỘT XOÀN
Kính mời quý khách chiếu cố.

XIN CẢM TẠ

CẦN THUÊ FORKLIFT, PICKUP

Cần thuê nhiều xe PICKUP và xe Xúc có Tài-Xế. Hỏi số 9 Trịnh minh Thế.

Cần tuyển

Điện Lực Việt Nam cần tuyển gấp một tài xế có kinh nghiệm lái xe cần trục, làm việc tại Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức.
Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và đầy đủ sức khỏe.

NƠI NHẬN ĐƠN :— Tổng Nha Điện Lực Việt Nam (Sở Nhân Viên) số 12, đường Hồng Thập Tự Saigon.
— Sở Hành Chánh Nha Khai Thác Điện Lực Saigon (Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức).

PHÓ GIÁM ĐỐC NHA KHAI THÁC SAIGON
BÙI-VĂN-NGHIÊM

CÁO-THỊ KHẢO-GIÁ CHUYÊN-CHỞ HÀNG-HÓA

Công-Ty KỸ-NGHỆ BÔNG VẢI VIỆT-NAM cần thuê chở bằng tháng khoán Một trăm hai chục tấn (120T) sợi và vải từ Nhà Máy Hòa-Thọ (Đà-Nẵng) vào kho Saigon.

Yêu cầu Quí vị chuyên chở đến tham khảo các điều kiện và chi-tiết cần thiết tại Công-Ty KỸ-NGHỆ BÔNG VẢI (SICOVINA) số 4, đại lộ Lê-Lợi (Lầu 1) Saigon, trong giờ làm việc. Hạn chót biếu giá đến hết ngày 12-10-1968.

Hãng KONG YONG ENTERPRISE CO
Cần Tuyển

a) Thợ may
b) Cai thợ may
c) Cai giặt ủi
d) Tổng cai thợ may
e) Thợ sửa máy may
f) Thợ điều khiển máy giặt
g) Kế toán viên
h) Kiểm hóa viên
i) Thợ đo cắt
j) Họa viên
k) Thợ hàn
l) Giám thị công trường
m) Giám Đốc
n) Phó Giám Đốc

ĐỊA ĐIỂM LÀM VIỆC :
Từ vĩ tuyến 17 đến Chu Lai

ĐIỀU KIỆN :
a) Hợp lệ tình trạng Quân Dịch
b) Hiểu và nói được tiếng Anh
c) Phải có ít nhất 3 năm kinh nghiệm trong nghề.

NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM TIẾP KIẾN :
— NGÀY 28-9-1968 : Chiều từ 13 giờ đến 17 giờ
— NGÀY 29-9-1968 : Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ
Chiều từ : 14 giờ đến 17 giờ
— Địa điểm : KONG YONG ENTERPRISE CO., LTD
212 Công Lý Saigon

Tất cả đơn xin phải kèm theo lý lịch bằng tiếng Anh và một tấm hình.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay tin Cha, Ông và Cụ chúng tôi là :

Cụ PHẠM-HUY-CÔN

Hiệu ĐÔNG-THÁI

đã từ trần ngày 22-6-68 tức ngày 27 tháng 5 năm Mậu Thân, tại Hanoi (Bắc Phần) hưởng thọ 78 tuổi.
Lễ phát tang sẽ cử hành hồi 10 giờ 30 sáng Chủ Nhật 29-9-68 tại Chùa Xá Lợi Saigon.

Các con và các cháu :
Ô. Bà Nguyễn kim Cương 81 Ấp 5
Nguyễn văn Học Gia Định.
— Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết :
Mẹ và Bà Nội chúng tôi là :

Bà quả phụ BÙI-ĐÌNH-MÃO

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THUẦN

Pháp danh DIỆU-HÒA

đã thất lộc ngày 4 tháng 8 Mậu Thân tức ngày 25-9-68 tại Bệnh Viện Bình Dân Saigon hưởng thọ 62 tuổi.
Lễ di cữu sẽ cử hành ngày thứ sáu 27-9-68 hồi 12 giờ tại Bệnh viện Bình Dân đến nghĩa trang Mạc đĩnh Chi :

Con giai : — Bùi đình Trương, vợ và con
— Bùi quốc Toản
— Bùi quốc Tường
— Bùi quốc Thạch
— Bùi toàn Thắng

Con gái : — Bùi thị Đức Hạnh
— Bùi thị Thu
— Bùi thị Như Thơ

Cáo phó này thay thế thiệp tang
xin miễn phúng điếu

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
Quý Cụ, quý Ông, quý Bà, thân bằng quyến thuộc xa gần đã tận tình giúp đỡ phân ưu phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha và Ông chúng tôi là :

Ông NGÔ-TRỌNG-Ý

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ Ngô trọng Ý
cùng các con cháu đồng bái tạ.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Th/úy TRẦN-VĂN-PHÁN thất lộc tại Qui Nhơn, thành thực phân ưu cùng gia quyến Th/úy Phán và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

— Th/tá Nguyễn bình Trữ
— Tr/úy Phan văn Cừ
— Tr/úy Phan thanh Tùng
— Th/úy Phan văn Cự

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn - Văn - Ngọc

Thân Phụ của Trung-Úy Nguyễn-Văn-Đất, trưởng toán liên lạc Lữ-Đoàn I, SĐ I KVKB Hoa-Kỳ vừa bị bọn Việt Cộng sát hại tại Sơn-Định, Chợ Lách, Vĩnh-Long.

Chúng tôi Thiếu-Tá Phan-Văn-Đâm, Trưởng toán Liên lạc cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ Sĩ quan liên lạc và Thông dịch viên xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thiếu-Tá Phan-Văn-Đâm.

XIN LƯU Ý :

SỐ ĐIỆN THOẠI MỚI CỦA

LIÊN-HIỆP BẢO-HIỂM CÔNG-TY

335—337, Đại Lộ TRẦN-HƯNG-ĐẠO
SAIGON

SỐ ĐIỆN THOẠI CŨ : 93274

SỐ ĐIỆN THOẠI MỚI : 91.133

THÔNG-CÁO

Cơ quan Viện Trợ Kinh Tế Hoa Kỳ (USAID) cần tuyển dụng một số nhân viên có khả năng sau đây :

PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH : Phải thông thạo Anh-Ngữ và Việt-Ngữ, biết tiếng Pháp càng tốt. Có kinh nghiệm về công việc hành chánh. Trình độ học vấn Đại học. Ưu tiên dành cho thí sinh đã du học bên Mỹ-Quốc.

PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH : — Có kinh nghiệm dịch Anh-Văn ra Việt-Văn và Việt-Văn ra Anh Văn. Phải thông thạo các phép tính căn bản.

THƠ KÝ HÀNH CHÁNH : — Có kinh nghiệm về công việc Văn phòng. Phải đánh máy 50 chữ một phút và thông thạo Anh-Ngữ.